

# **WESTFIELD®**

## **TARIÈRES À GRAIN**

### **MK 80/100 x 51 pi à 81 pi**

#### **MANUEL DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

Lire et comprendre le Manuel de l'utilisateur sur le montage et l'utilisation de cet équipement.



**MK-02-06**



Faites attention à ce symbole. Il identifie des risques potentiels pour la santé ou la sécurité des personnes. Il indique des précautions de sécurité. Il signifie : **ATTENTION – Soyez attentif. Votre sécurité est concernée.**

Si l'on manque de lire ce manuel sur la tarière avant d'utiliser la tarière, cela constitue une mauvaise utilisation de l'équipement et un danger inutile de mort ou de blessure.



## Table des matières

1. Introduction .....	Page 2
2. Sécurité en premier .....	3
3. Montage .....	11
4. Transport .....	33
5. Positionnement .....	35
6. Utilisation .....	38
7. Hydraulique .....	43
8. Maintenance et remisage .....	47
9. Index .....	51
Formulaire de signature .....	Couverture intérieure avant
Garantie .....	Couverture intérieure arrière

# 1. Introduction

Félicitations. En tant que nouveau propriétaire d'une tarière à grain WESTFIELD MK, vous travaillerez avec un équipement spécialement conçu pour compléter et améliorer vos opérations fermières. Avant d'utiliser cette tarière, nous vous recommandons de lire ce manuel et de vous familiariser avec les diverses caractéristiques de la machine et les précautions nécessaires pour une utilisation efficace et sécurisée.

En outre, nous suggérons que toute personne utilisant cette tarière soit requise de démontrer qu'elle est familiarisée avec toutes les précautions de sécurité. Un formulaire de signature est fourni sur la couverture intérieure pour la notation des revues de sécurité.

Merci.



# 2. Sécurité en premier

Sécurité d'abord. Tout le monde sait ce que c'est. La plupart des gens la pratiquent. Malheureusement, quelques-uns choisissent de l'ignorer. La sécurité doit être une habitude, quelque chose que vous pratiquez chaque fois que vous travaillez avec la machinerie. Les habitudes de travail sécurisées empêchent les blessures ou les morts inutiles.

Que vous soyez propriétaire, superviseur ou opérateur, c'est **votre** responsabilité de connaître les exigences d'utilisation, les précautions de sécurité et les dangers potentiels des tarières portables à grain. En outre, vous

devez vous assurer que toute personne travaillant avec ou autour de la tarière est familiarisée avec elle. Si vous manquez de lire ce manuel et/ou vous ne vous conformez pas aux procédures correctes de sécurité, cela constitue une mauvaise utilisation de l'équipement. Souvenez-vous que le manque de connaissances sert uniquement à mettre en danger vous-même et les personnes autour de vous.

**PRENEZ VOTRE TEMPS – SOYEZ ATTENTIF – SOYEZ PRUDENT**

---

## 2-1. SÉCURITÉ OPÉRATIONNELLE

La sécurité opérationnelle signifie faire preuve de bon sens et connaître et respecter les précautions appropriées. Souvenez-vous toujours des points suivants :

- Les enfants et les personnes non formées doivent rester à l'écart de la zone de travail de la tarière (voir la **Figure n° 1**). La zone autour de la tarière n'est pas sécurisée pour le personnel non formé, et en particulier pour les enfants.
- Demandez qu'une autre personne reste à proximité pour pouvoir arrêter la tarière en cas d'accident. Il est recommandé de toujours travailler avec une deuxième personne autour des tarières.
- Inspectez le câble de levage avant d'utiliser la tarière. Remplacez-le s'il est effiloché ou endommagé.
- Assurez-vous que le câble de levage est correctement installé dans le réa de câble et que les colliers de câble sont sécurisés.
- Vérifiez la présence de bris ou de fuites dans le système hydraulique. Faites les réparations nécessaires le cas échéant.
- Assurez-vous que la tarière est vide avant de la soulever ou de l'abaisser.
- Rappelez-vous qu'un élévateur hydraulique se déplace plus rapidement qu'une manivelle à main conventionnelle. Vous devez prendre des précautions supplémentaires pour évacuer le personnel du secteur avant de soulever ou d'abaisser la tarière.
- Les tarières ne sont pas isolées. Restez à l'écart de toute ligne électrique. L'électrocution peut se produire sans contact direct.
- Portez des protège-oreilles pendant l'utilisation de la tarière.
- N'utilisez pas si une protection **quelconque** de sécurité est retirée.
- **N'utilisez jamais d'axe d'entraînement de prise de force sans protection tournante en bon état de marche. Assurez-vous aussi que les protecteurs sur le boîtier de la tarière et le tracteur sont en place.**
- **Assurez-vous que l'axe d'entraînement de prise de force est attaché en toute sécurité à l'arbre de barrette et au tracteur.**
- Avant de démarrer le tracteur, assurez-vous que l'alimentation de la prise de force et du système hydraulique est en position d'arrêt.
- Conservez le corps, les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.
- Utilisez la tarière sur une surface de niveau. Même si la tarière est attelée au tracteur durant le fonctionnement, il y a un risque de basculement.
- Ne débranchez pas les raccords hydrauliques lorsque le système hydraulique est sous pression.
- Ancrez ou soutenez l'extrémité de décharge afin de stabiliser davantage la tarière et éviter le redressement.
- Restez à l'écart de l'admission de la trémie pendant l'utilisation.
- Ne faites pas fonctionner la tarière si les portes d'entretien ou de nettoyage sont ouvertes ou détachées.
- Coupez toute l'alimentation de la tarière et la neutraliser avant son entretien, son nettoyage ou son réglage.
- Abaissez la tarière à la fin de l'utilisation ou lorsqu'elle n'est pas utilisée. La tarière risque de tomber rapidement en cas de bris de câble ou de défaillance hydraulique.

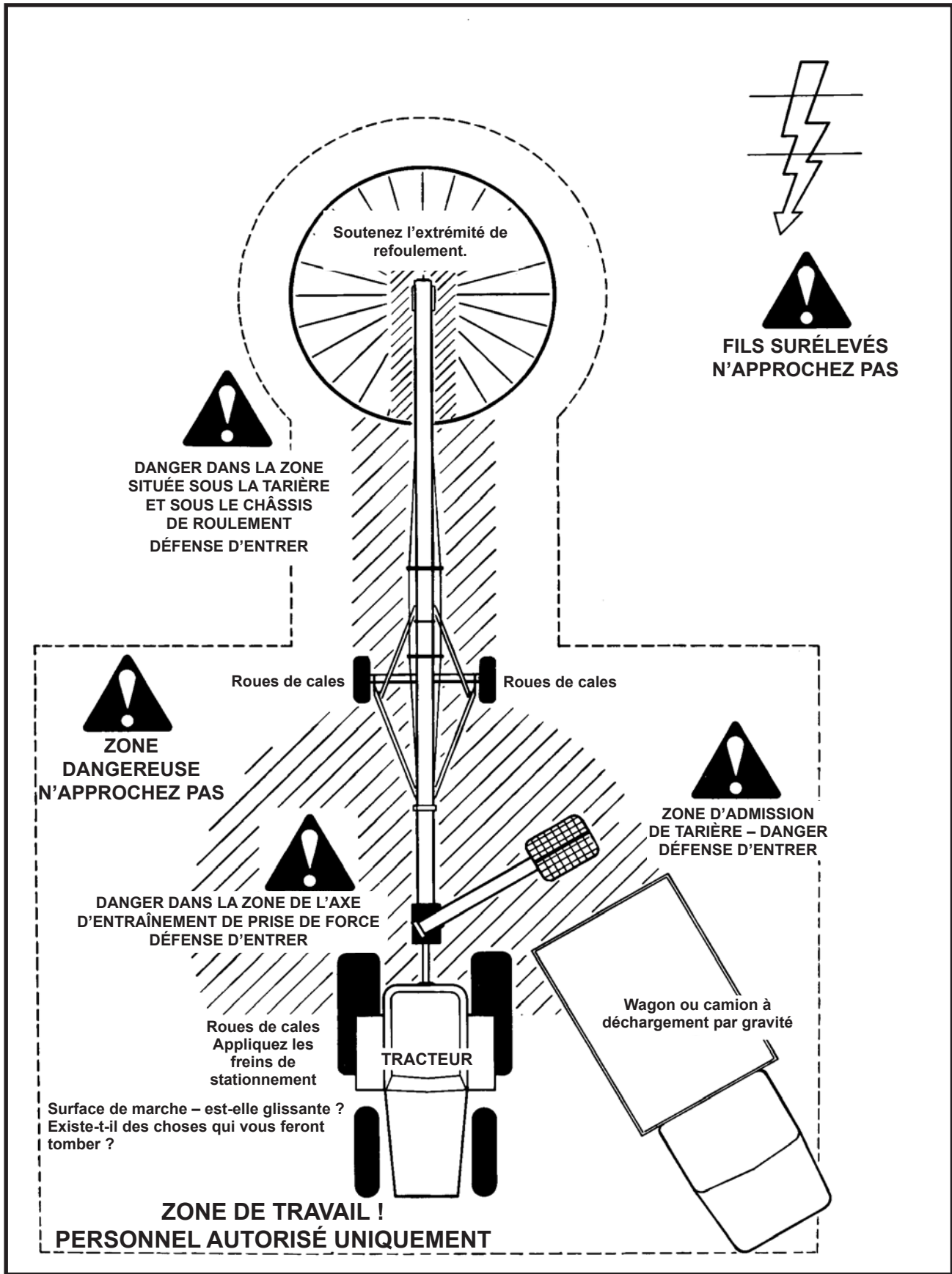


Figure n° 1

- Ne vous placez pas sur ou sous la tarière lorsque vous levez ou abaissez l'admission du cric d'attelage ou lorsque la tarière est soutenue par le cric d'attelage.

## 2-2. SÉCURITÉ DU TRANSPORT ET DU POSITIONNEMENT

L'approche de la sécurité du transport et du positionnement est la même que celle de la sécurité opérationnelle. Suivez les règles de base du bon sens et connaissez les limitations de votre machinerie. Bien que quelques-unes des précautions soient identiques, leur répétition en vaut la peine. Souvenez-vous des points suivants :

- Les enfants et les personnes non autorisées doivent rester à l'écart de la zone de danger autour de la tarière.
- Transportez la tarière en position complètement abaissée avec le câble légèrement tendu.
- Vérifiez le câble de levage avant chaque utilisation et remplacez-le s'il est effiloché ou endommagé. Vérifiez aussi les serre-câbles.
- Assurez-vous que la goupille d'attelage est en place et la chaîne de sécurité est correctement attachée. Utilisez un type de goupille d'attelage qui ne permettra pas que la tarière se sépare du tracteur.
- Attachez toujours un panneau VL (véhicule lent) avant de transporter la tarière.
- Équipez la tarière des feux nécessaires de transport lorsque cela est requis par la loi.
- Levez l'admission de trémie d'alimentation en position de transport et verrouillez le treuil de levage de trémie avant de transporter ou de déplacer la tarière. Le côté admission de la trémie d'alimentation doit faire face à la tarière principale en position de transport. (Voir la **Figure n° 30**, à la **page 27**).
- Avant de déplacer la tarière, assurez-vous que la zone autour de la tarière est sans obstacles et/ou personnes non autorisées. (Voir la **Figure n° 2**.)
- Faites très attention dans les virages et les tournants.
- Ne soulevez ou n'abaissez pas la tarière tant que la zone de danger n'est pas dégagée.
- Ne permettez à personne de se placer sur ou sous la tarière lorsqu'elle est soulevée ou abaissée.
- Les roues doivent pouvoir bouger librement lorsque la tarière est soulevée ou abaissée.
- N'utilisez pas la tarière comme un monte-charge.
- Avant de déplacer la tarière, vérifiez et confirmez l'absence d'obstacles surélevés et/ou de fils électriques. L'électrocution peut se produire sans contact direct.

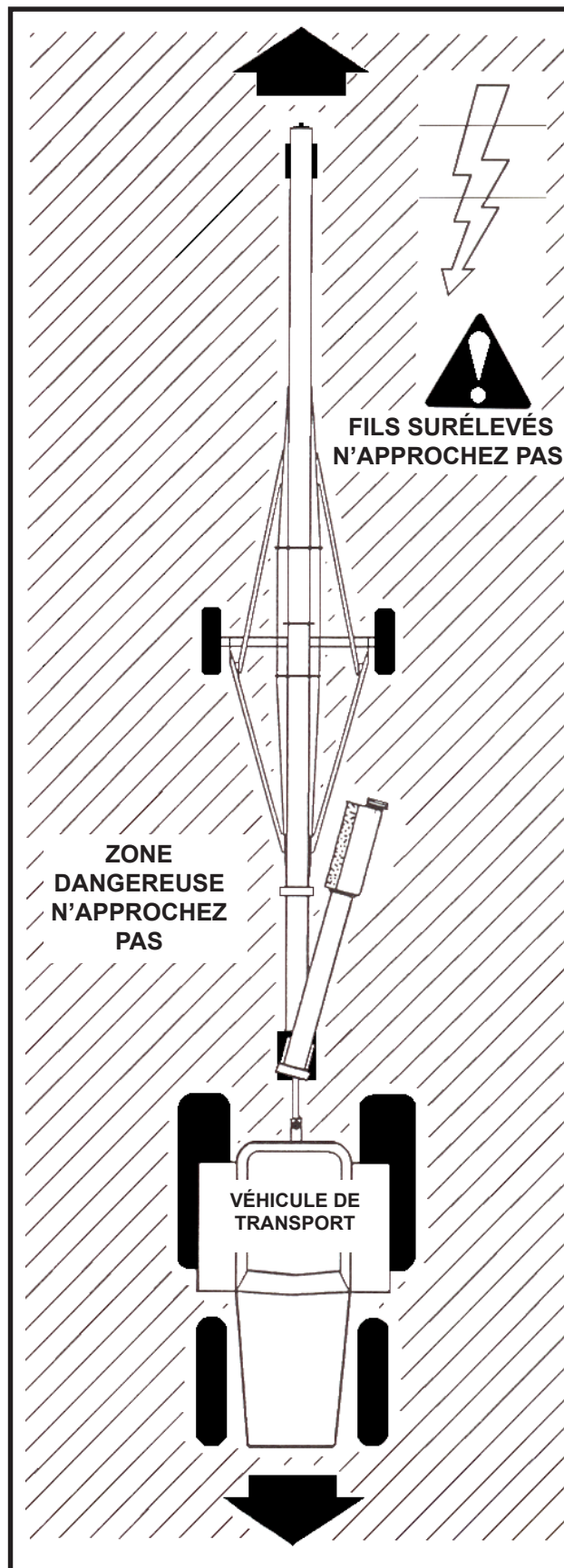


Figure n° 2

- Ne transportez pas la tarière à plus de 24 km/h (15 mi/h).
- Ne faites pas fonctionner la tarière si l'admission de trémie est en position de transport. Ceci endommagera l'accouplement universel.
- Ne transportez pas la tarière sur une pente de plus de 20 degrés.
- Déconnectez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur avant le transport ou le placement. Attachez-le solidement avec la selle de transport.

### 2-3. SÉCURITÉ HYDRAULIQUE

Il existe peu de mesures de sécurité concernant l'hydraulique mais à cause des dangers inhérents causés par les pressions à l'intérieur du système, ces mesures ont une grande importance. Souvenez-vous toujours des points suivants :

- Les enfants et tout personnel non autorisé doivent rester à l'écart.
- Nettoyez les raccords avant de les attacher au tracteur.
- Vérifiez la présence de dommages sur le boyau hydraulique et les raccords quotidiennement. Faites les réparations nécessaires le cas échéant.
- Les fuites de fluide du cylindre du levier hydraulique ou du boyau causeront l'abaissement de la tarière par inadvertance. Réparez toutes les fuites et tous les bris immédiatement. La pression des pneus nécessaire est approximativement à 10 335 kPa (1 500 psi). Leur rupture peut causer des dommages et/ou des blessures personnelles.

**REMARQUE :** *La pression de service sur les modèles avec une admission de la trémie à commande hydraulique est environ 12 410 kPa (1 800 psi).*

- Ne débranchez pas le raccord hydraulique lorsque le système est sous pression. Évacuez toute la pression avant de débrancher.

- Portez une protection appropriée pour les mains et le visage lorsque vous cherchez des fuites hydrauliques. Les fuites de fluide sous pression peuvent pénétrer dans la peau et causer une infection et/ou une réaction toxique. En cas d'accident, consultez un médecin immédiatement.

### 2-4. SÉCURITÉ DE LA MAINTENANCE

Pour assurer la maintenance de la tarière MK, il faut comprendre et suivre les précautions suivantes.

- Arrêtez et verrouillez toute l'alimentation avant d'entreprendre toute maintenance. Si vous ne pouvez pas verrouiller l'unité, débranchez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur (ainsi que les boyaux hydrauliques sur les unités munies de trémies à commande hydraulique).
- Supportez le tube de la tarière avant d'entreprendre la maintenance du train de roulement. La tarière doit être en position complètement abaissée pour la maintenance.
- À la fin de la maintenance, remettez en place et sécurisez toutes les protections et les dispositifs de sécurité ainsi que les portes de visite et les couvercles de nettoyage.
- Conservez les décalcomanies dans un état propre. Remplacez toute décalcomanie qui est endommagée ou qui n'est pas clairement visible.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange WESTFIELD authentiques ou leur équivalent. Les pièces de rechange telles que les protections d'admission, les protections de poulie, les protections de prise de force, les treuils et les câbles de levage DOIVENT SATISFAIRE aux normes ASAE, sinon des blessures graves peuvent résulter. L'utilisation de pièces non autorisées annulera la garantie. En cas de doute, contactez WESTFIELD ou votre concessionnaire WESTFIELD. Ne modifiez aucun composant de la tarière.

**ATTENTION**

1. Lire et comprendre le Manuel de l'utilisateur sur l'assemblage et l'utilisation de cet équipement.
2. Ne retirer et ne modifier aucun écran ou dispositif de protection. Garder l'équipement en bon état de marche.
3. Évacuer les ENFANTS et les personnes non qualifiées de l'aire de travail avant d'utiliser ou de déplacer l'équipement.
4. Garder le corps, les cheveux et les vêtements à l'écart de l'équipement d'admission et toutes pièces mobiles.
5. Arrêter l'équipement et verrouiller l'alimentation avant de régler, d'entretenir ou de nettoyer l'équipement.
6. Abaisser entièrement l'équipement avant de le déplacer ou d'effectuer un service d'entretien. Utiliser des chaînes de sécurité pour le transport.
7. Rester à bonne distance des lignes haute tension lors du positionnement ou du déplacement de l'équipement. Une fois l'équipement en place, placer des cales aux roues.
8. Le personnel qualifié doit être présent lorsque l'équipement est en fonction.
9. Le démontage de certains composants peut entraîner l'effondrement de l'équipement. Soutenir le tube de l'équipement afin de prévenir l'effondrement.
10. Les moteurs électriques doivent être mis à la terre avant la réinitialisation après une surcharge.
11. Si le manuel, les écrans de protection ou les étiquettes de l'équipement sont manquants ou endommagés, communiquer avec l'usine ou votre distributeur pour les faire remplacer.

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17113

**AVERTISSEMENT**

**BARRETTE ROTATIVE À L'INTÉRIEUR**

Ne pas utiliser la tarière lorsque les plaques d'accès d'assemblage de la trémie mobile ont été retirées.

**SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES.**

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17112

**DANGER**

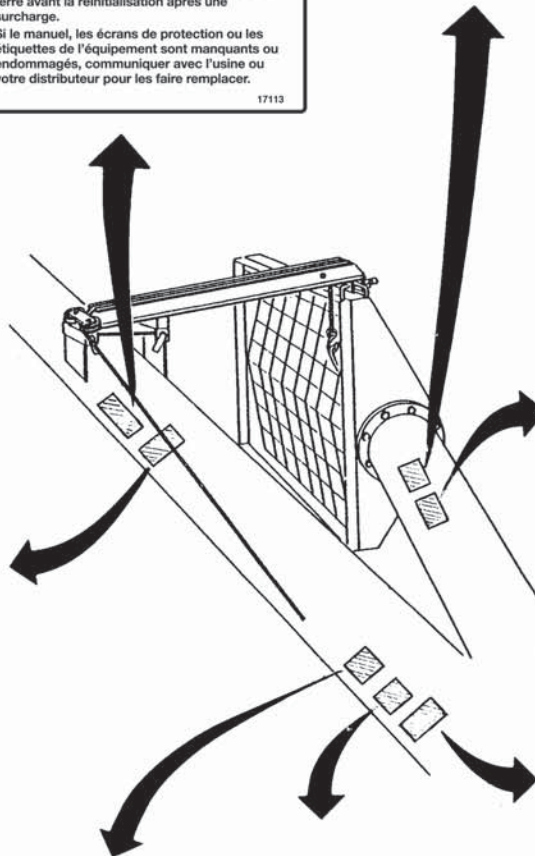


**RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

Cet équipement n'est pas isolé. Veiller à ce que l'équipement ne se trouve pas sous une ligne ou des appareils haute tension. L'électrocution peut se produire sans contact direct. Abaisser entièrement l'équipement avant de le déplacer.

**LE FAIT DE NE PAS RESTER À L'ÉCART PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17398



**DANGER**



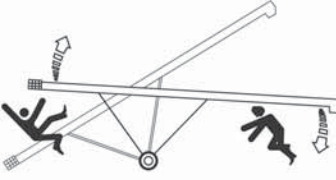
**DANGER DE PROJECTION**

Rester à bonne distance de l'admission de la tarière. Laisser le protecteur d'admission en place et s'assurer qu'il est en bon état. Ne pas modifier le protecteur.

**SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17098

**DANGER**



**DANGER DE REDRESSEMENT**

Ancrer l'extrémité d'admission et/ou soutenir l'extrémité de décharge afin d'éviter le redressement. L'admission de l'équipement doit toujours être soutenue par une pression vers le bas. Ne relâcher que lorsque l'équipement est fixé à la barre de remorquage ou qu'il repose sur le sol. Ne pas soulever l'admission de l'équipement au-delà de la barre de remorquage. Utiliser un véhicule de remorquage pour déplacer l'équipement. Vider l'équipement et l'abaisser entièrement avant de le déplacer.

**SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17097

**DANGER**



**GARDER LES ENFANTS À BONNE DISTANCE.**

Cet équipement n'est pas un jouet. L'aire de travail n'est pas un terrain de jeux. Ne jamais laisser les enfants jouer sur l'équipement ni à proximité.

**SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17095

**AVERTISSEMENT**



**NE PAS UTILISER CET ÉQUIPEMENT** à moins d'avoir lu et compris le Manuel de l'utilisateur.

**LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS SUR LA SÉCURITÉ INCLUSES DANS CE MANUEL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17096

Figure n° 3

**⚠ DANGER**



**DANGER PROVENANT DE LA PRISE DE FORCE EN ROTATION**  
 Garder le corps, les cheveux et les vêtements à bonne distance de la prise de force en rotation.  
 N'utiliser l'équipement que si les écrans de protection de la transmission, du tracteur et de l'équipement sont en place et s'ils sont en bon état.  
 S'assurer que les écrans de protection de la transmission tournent librement sur la transmission.  
 S'assurer que la transmission est fixée solidement aux deux extrémités.  
 Ne pas excéder le régime de fonctionnement limité à 540 tr/min.  
 Faire en sorte que les angles des joints en U sont petits et égaux. Ne pas excéder la longueur maximale recommandée.  
**SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17103

**⚠ DANGER**



**BARRETTE ROTATIVE À L'INTÉRIEUR**  
 N'utiliser la tarière que si la trémie mobile est solidement fixée au sabot.  
**SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

**IMPORTANT :** Ne pas utiliser la tarière lorsque la trémie mobile est en position de transport. Cela endommagera le joint universel.

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17094

**⚠ DANGER**



**DANGER DÛ À LA ROTATION**  
 N'utilisez pas l'équipement si un écran quelconque est retiré.  
**SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES.**

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17114

**⚠ AVERTISSEMENT**

**BARRETTE ROTATIVE À L'INTÉRIEUR**  
 Ne pas utiliser la tarière si la porte d'évacuation n'est pas en place.  
**SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES.**

**REMARQUE :** Si le grain s'échappe par la porte d'évacuation, réduire le débit de grain dans la trémie.

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17111

**⚠ ATTENTION**

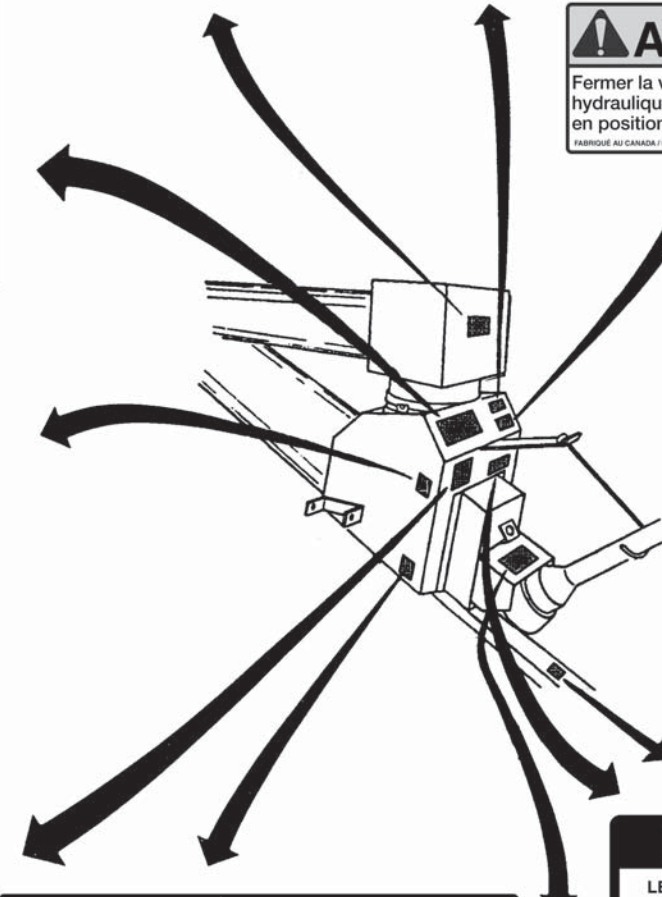
**Ne pas excéder le régime de fonctionnement limité à 540 tr/min.**

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17110

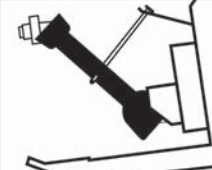
**⚠ ATTENTION**

Fermer la valve du cylindre de levage hydraulique après avoir placé la tarière en position relevée.

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17107



**⚠ IMPORTANT**



Désengager la prise de force du tracteur pour positionner OU transporter l'équipement afin d'éviter que la transmission touche le sol, ce qui endommagerait sérieusement le joint en U homocinétique et l'arbre inférieur de la trémie.  
 Consulter le manuel pour l'entretien.

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 18859

**IMPORTANT !**

**LES ROUES DOIVENT ÊTRE LIBRES DE SE DÉPLACER LORSQUE L'ÉQUIPEMENT EST SOULÉVÉ OU ABAISSÉ.**

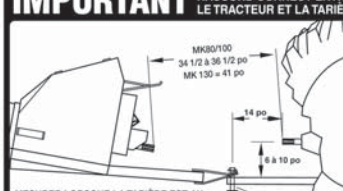
FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 19960

**⚠ DANGER**

**BARRETTE ROTATIVE À L'INTÉRIEUR**  
 Ne pas utiliser la tarière lorsque le panneau d'entretien ou de nettoyage est ouvert ou déverrouillé.  
 ÉTEINDRE l'équipement et VERROUILLER l'alimentation avant de régler, d'entretenir ou de nettoyer l'équipement.  
 Utiliser un bâton ou un outil similaire pour le nettoyage.  
**SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17342

**IMPORTANT** RACCORD CORRECT ENTRE LE TRACTEUR ET LA TARIÈRE



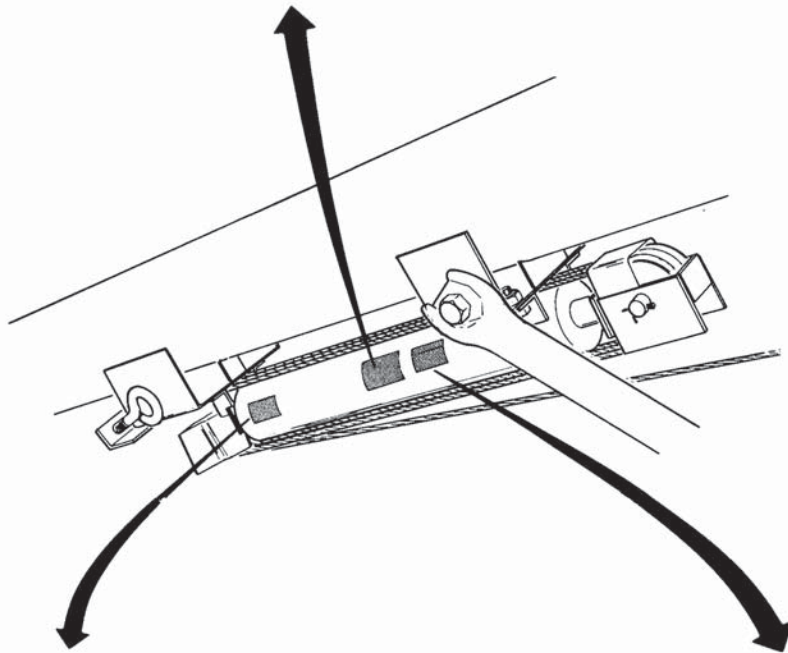
MK30700  
 34 1/2 à 36 1/2 po  
 MK 130 = 41 po  
 14 po  
 8 à 10 po  
 LAISSER UN ESPACE DE 3/4 À 1 po

MESURER LORSQUE LA TARIÈRE EST AU NIVEAU DU SOL ET EN POSITION ABAISSÉE. RÉGLER LA BARRÉ D'ATTELAGE AU BESOIN. CONSULTER LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B 17331

Figure n° 4

 <b>AVERTISSEMENT</b>	<p><b>UNE FUITE DE LIQUIDE HYDRAULIQUE</b> sous pression peut causer des blessures graves si le liquide pénètre la peau. En cas de blessures, consulter immédiatement un médecin.</p> <p>Éliminer la pression avant de débrancher la conduite hydraulique.</p> <p>Utiliser un morceau de carton pour rechercher des fuites. Porter des gants et des lunettes de protection.</p> <p>Inspecter régulièrement. Garder en bon état de marche.</p> <p><b>SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES.</b></p> <p><small>FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B</small> <span style="float: right;"><small>17100</small></span></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

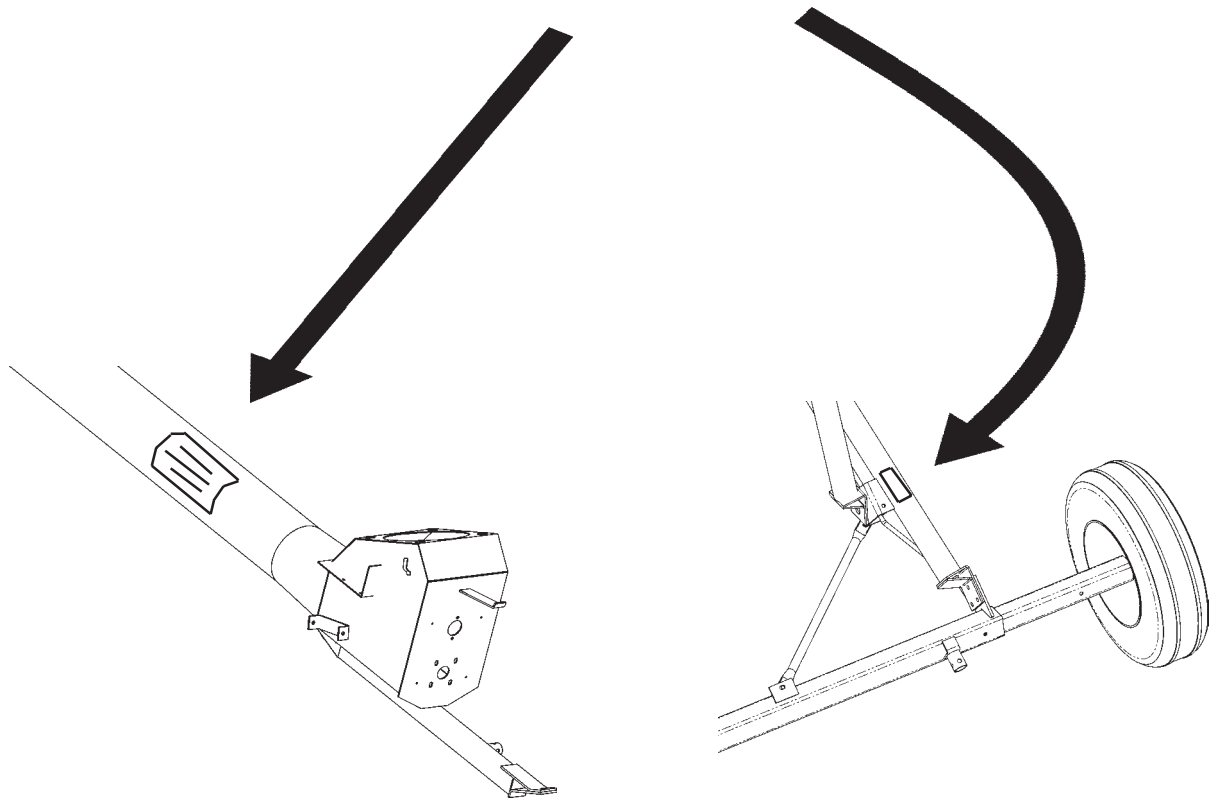


 <b>AVERTISSEMENT</b>
<p>Inspecter fréquemment le câble de levage.</p> <p>S'il est endommagé, le remplacer immédiatement.</p> <p>S'assurer que les attaches du câble sont serrées solidement.</p> <p><b>SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.</b></p> <p><small>FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B</small> <span style="float: right;"><small>17108</small></span></p>

 <b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>POULIES DE CÂBLE EN ROTATION</b></p> <p>Se tenir à bonne distance des poulies de câble en rotation et des câbles.</p> <p>Ne pas toucher ni saisir le câble lorsque la tarière est relevée ou abaissée.</p> <p><b>SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES.</b></p> <p><small>FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B</small> <span style="float: right;"><small>17105</small></span></p>

Figure n° 5

**Remarque :** Les autocollants n<sup>os</sup> 17100 et 17112 sur les tarières MK avec trémies à commande hydraulique sont aussi collés sur la tête de pompe de la trémie.



**REMARQUE :** Cet autocollant d'avertissement est fourni avec toutes les tarières à grain MK 100-81. L'autocollant se trouve sur les bras de support inférieurs et le tube inférieur.

Figure n° 5A

ILL886

ILL887

# 3. Montage

Avant de commencer le montage de votre nouvelle tarière, veuillez lire les instructions suivantes attentivement et familiarisez-vous avec tous les sous-ensembles et la visserie qui font partie de la tarière. Assurez-vous que toutes les pièces sont disponibles et disposez-les pour y accéder facilement selon les besoins. Le montage doit être effectué dans une grande zone ouverte sur une surface de niveau.

## IMPORTANT

*CES INSTRUCTIONS SONT ÉCRITES EN SUPPOSANT QUE DEUX PERSONNES OU PLUS SERONT DISPONIBLES POUR LA PROCÉDURE DE MONTAGE. À CAUSE DU POIDS, IL EST IMPRUDENT D'ESSAYER DE MONTER LA TARIÈRE TOUT SEUL.*

**REMARQUE :** La tarière MK est disponible en plusieurs combinaisons de diamètres et de longueurs de tube. Dans la plupart des cas, les instructions ci-dessous s'appliquent à toutes les combinaisons de tarière. Lorsque les informations de montage pour une configuration particulière sont différentes des étapes indiquées, des instructions supplémentaires sont incluses, sous forme de tableau ou avec une flèche à l'endroit approprié du texte. Par exemple :

### 3-1. MONTAGE DU TUBE ET DE LA VIS SANS FIN

1. Alignez les sections supérieure et inférieure de tube sur une surface plane ou sur une série de bancs.

## ATTENTION



SOYEZ ATTENTIF

**BLOQUEZ LES SECTIONS DE TUBE POUR EMPÊCHER LES ROULEMENTS. NE LAISSEZ PAS TOMBER. CELA CAUSERAIT DES DOMMAGES DE L'ÉQUIPEMENT OU DES BLESSURES.**

2. Glissez l'arbre de la vis sans fin inférieur dans l'arbre de la vis sans fin supérieur avec les extrémités de la vis disposées bout à bout pour un débit continu. Attachez avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 x 2 1/4 po de grade 8 sur la tarière de 8 po, et deux boulons et contre-écrous de 1/2 x 2 3/4 po de grade 8 sur la tarière de 10 po. (Voir la **Figure n° 6**.)
3. Glissez ensemble les sections de tube et insérez les huit boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 po. Alignez les extrémités supérieure et inférieure de rail, puis serrez les boulons.

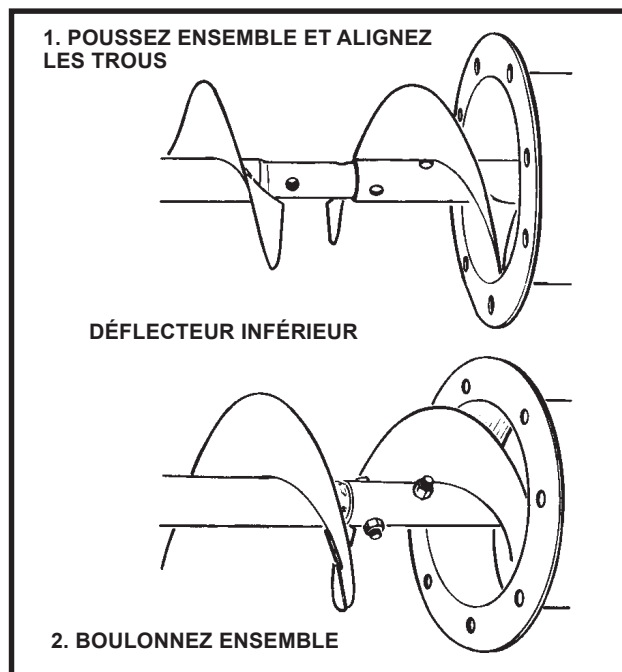


Figure n° 6

## IMPORTANT

*LES EXTRÉMITÉS DE RAIL DOIVENT ÊTRE ALIGNÉES POUR PERMETTRE AU PATIN DE RAIL DE GLISSER SANS À-COUPS SUR LE JOINT DE RAIL. UN MAUVAIS ALIGNEMENT PEUT CAUSER LE COINCEMENT. (Voir la **Figure n° 7**.)*

Les tarières de 61 et 71 pi ont trois sections de tube. Montez la section supérieure et la section centrale selon les instructions des étapes 1 à 3. Puis montez la section centrale et la section inférieure de la même manière.

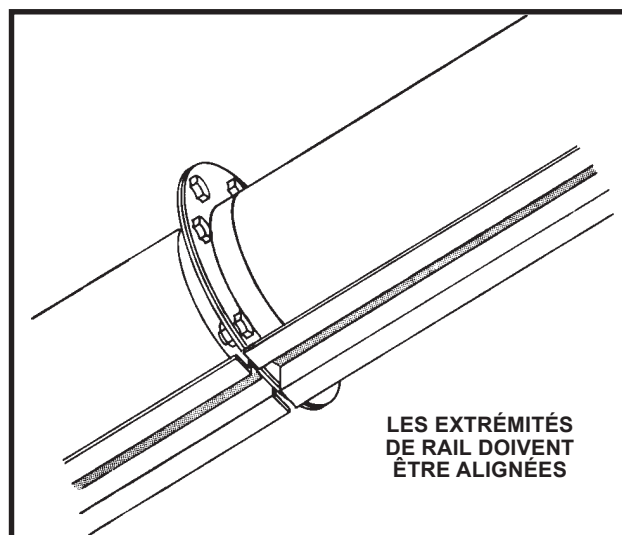


Figure n° 7

La tarière de 81 pi possède quatre sections de tube de 20 pi. Assemblez la section supérieure avec la section médiane supérieure, la section médiane supérieure avec la section médiane inférieure et ensuite la section médiane inférieure avec la section de tube inférieure, selon les directives aux étapes 1 à 3.

### 3-2. PATIN DE RAIL ET BUTÉE DE RAIL

1. Faites glisser le patin de rail à rouleau double sur le rail et attachez ensuite la butée de rail à angle à la position appropriée sur le rail, comme montré à la **Figure n° 8**, à l'aide de deux boulons de 7/16 x 1 1/4 po, contre-écrous et rondelles à fer plates. Assurez-vous que les rondelles à fer plates se trouvent sur le dessus du rail, comme montré à la **Figure n° 9** et que la butée de rail est centrée sur le rail.

**REMARQUE :** Fixez la butée de rail sur les trous appropriés sur le rail comme suit :

51 pi – deuxième jeu de trous à partir du haut  
 61 pi – troisième jeu de trous à partir du haut  
 71 pi – quatrième jeu de trous à partir du haut  
 81 pi – trous situés à 69 11/16 po du dessus du tube

2. Glissez le patin de rail sur la longueur entière du rail pour vous assurer qu'il n'existe pas d'accrochage et que les extrémités de rail sont correctement alignées. Les rails supérieur et inférieur doivent être alignés pour permettre au patin de rail de rouler sans à-coups sur ce joint. (Voir la **Figure n° 7A**.)

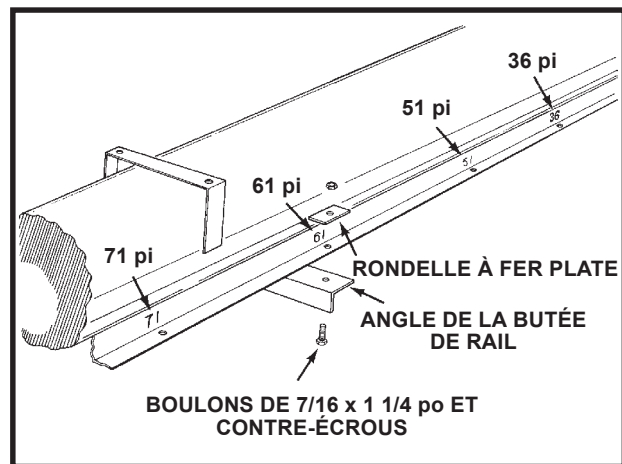


Figure n° 8

- Fixez le bras d'aide au levage sur le trou central du patin de rail, comme montré à la **Figure n° 10** avec un boulon de 3/4 x 6 1/2 po et un contre-écrou. **NE SERREZ PAS TROP**. Serrez seulement jusqu'à immobilisation car ce boulon sert de point de pivot.

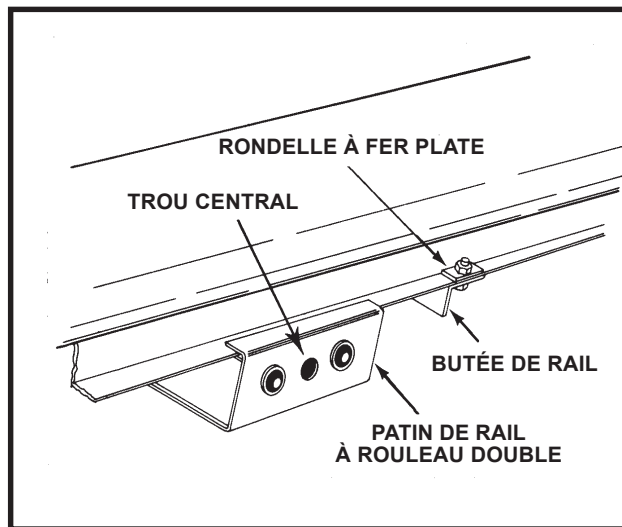


Figure n° 9

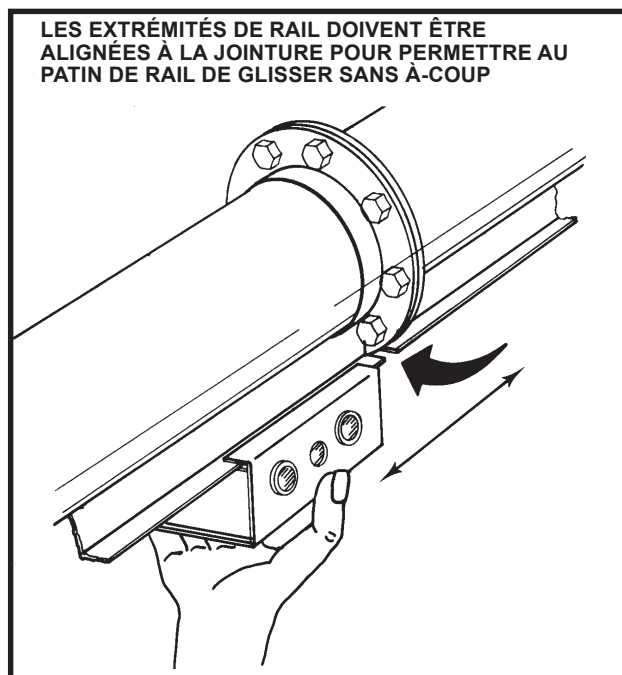


Figure n° 7A

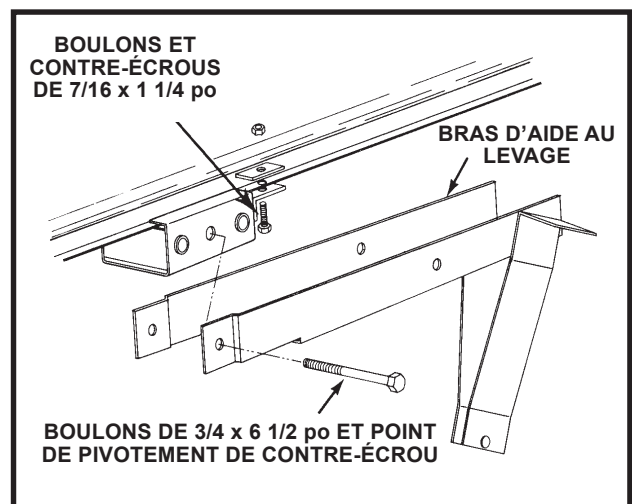


Figure n° 10

### 3-3. INSTALLATION DE LA FERRURE DE SUPPORT DE BAGUE D'ÉPAULEMENT (POUR LE MODÈLE MK 100-81 SEULEMENT)

Une fois que les tubes sont boulonnés ensemble, les attaches de support de la bague d'épaulement doivent être installées à chaque point de raccordement entre les tubes.

1. Au point de raccordement entre chaque tube, installez une attache de support de bague d'épaulement en insérant une extrémité à la fois à travers les trous existants dans les languettes situées sur le rail. Voir la **Figure n° 10A**.
2. Fixez ces attaches solidement à l'aide de deux contre-écrous 1/2-13. Serrez les écrous.

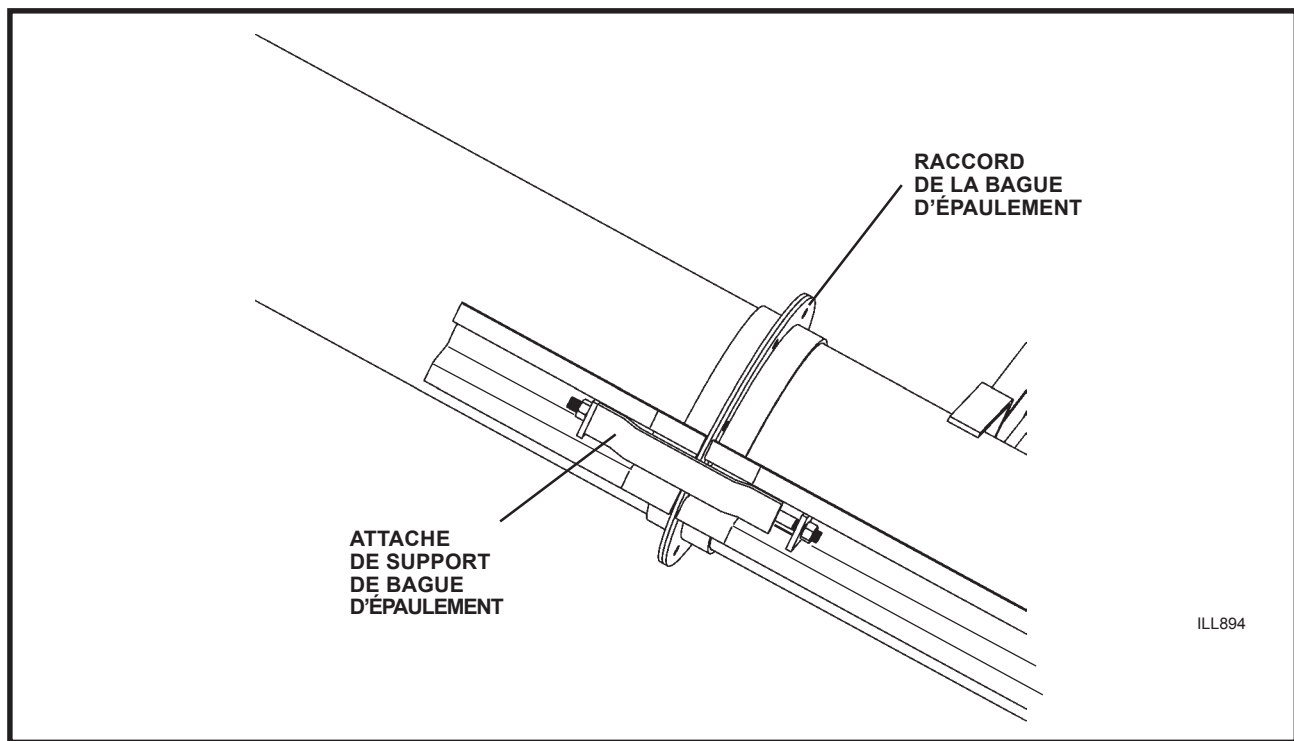


Figure n° 10A

### 3-4. MONTAGE DU BOÎTIER

**REMARQUE :** La boîte d'engrenage a été remplie à l'usine (à moitié pleine) avec de l'huile pour engrenages EP90. Avant de continuer le montage, vérifiez le niveau d'huile pour vous assurer que la boîte d'engrenage est à moitié pleine, comme requis. Ajoutez de l'huile, au besoin. N'utilisez pas de graisse. Ceci ne s'applique pas aux trémies à commande hydraulique.

1. Retirez le palier inférieur de l'ensemble du boîtier.
2. Faites glisser la section courte de la vis sans fin sur l'arbre de la vis sans fin inférieur et serrez avec un boulon et un contre-écrou de 7/16 x 3 po sur une tarière de 8 po et un boulon et un contre-écrou de 7/16 x 3 1/2 po sur une tarière de 10 po, comme montré à la **Figure n° 11**. Assurez-vous que les extrémités de déflecteur sont disposées bout à bout pour un débit continu.
3. À l'extrémité supérieure du tube de tarière, desserrez la vis d'arrêt et enlevez le collier d'arrêt du palier supérieur.
4. Faites glisser le boîtier par dessus l'arbre de la vis sans fin inférieur et attachez-le sur le collet sur le tube inférieur avec huit boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 po. Serrez bien.

5. Faites glisser la rondelle plate série large 1 1/4 po sur l'arbre de la vis sans fin inférieur.
6. Nettoyez la peinture à l'intérieur du palier inférieur et réinstallez en appuyant l'épaulement de l'arbre de la vis sans fin contre la rondelle et le palier inférieur. Serrez le collier d'arrêt et serrez la vis d'arrêt sur le palier inférieur en premier et ensuite sur le palier supérieur.
7. Installez une clavette carrée de 1/4 x 3 po et un pignon sur l'arbre de la vis sans fin. Alignez le pignon inférieur avec le pignon supérieur et serrez les vis d'arrêt. Cette étape s'applique seulement aux unités mécaniques.

#### IMPORTANT

**POUR PRÉVENIR LA DÉFAILLANCE PRÉMATURÉE DU PALIER INFÉRIEUR, SUIVEZ L'ORDRE D'ASSEMBLAGE APPROPRIÉ QUI SUIT :**

1. Enlevez le collier d'arrêt du palier supérieur.
2. Appuyez l'épaulement de l'arbre de la vis sans fin contre la rondelle.
3. Fixez le collier d'arrêt sur le palier inférieur.
4. Fixez ensuite le collier d'arrêt sur le palier supérieur.

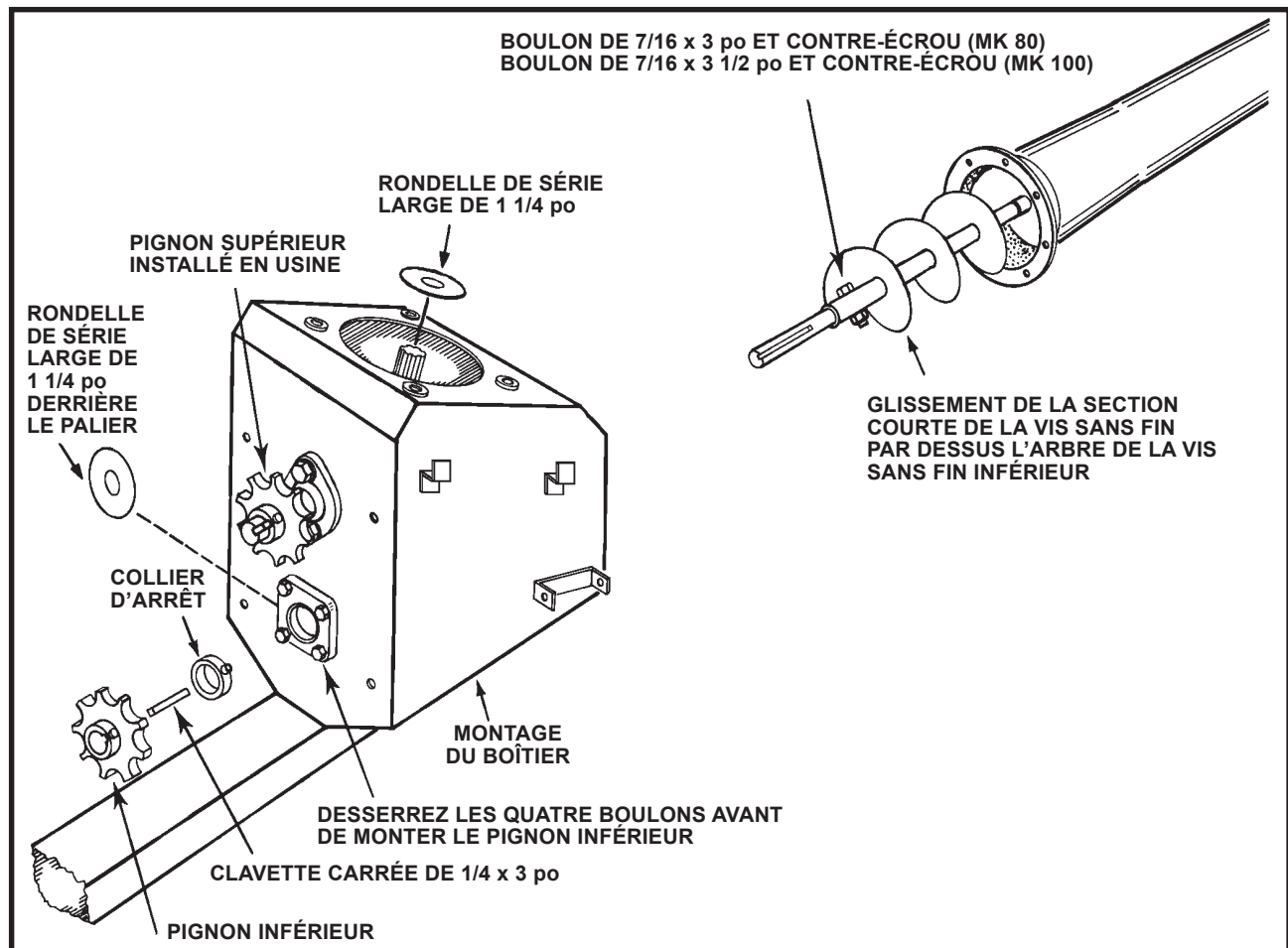


Figure n° 11

- Desserrez les quatre boulons sur le palier inférieur et installez la chaîne sur les pignons. Une fois que la chaîne est installée et tendue à une flèche d'environ 1/4 po, serrez de nouveau les quatre boulons sur le palier. Lubrifiez légèrement la chaîne. (Voir la **Figure n° 12**.) Cette étape s'applique seulement aux unités mécaniques.

**REMARQUE :** Les tarières MK avec trémie à commande hydraulique sont livrées sans composants mécaniques incluant les boîtes d'engrenages, les joints universels et la transmission par chaîne inférieure. Pour ces tarières, **NE TENEZ PAS COMPTE** des étapes 6 et 7 dans cette section (3-4).

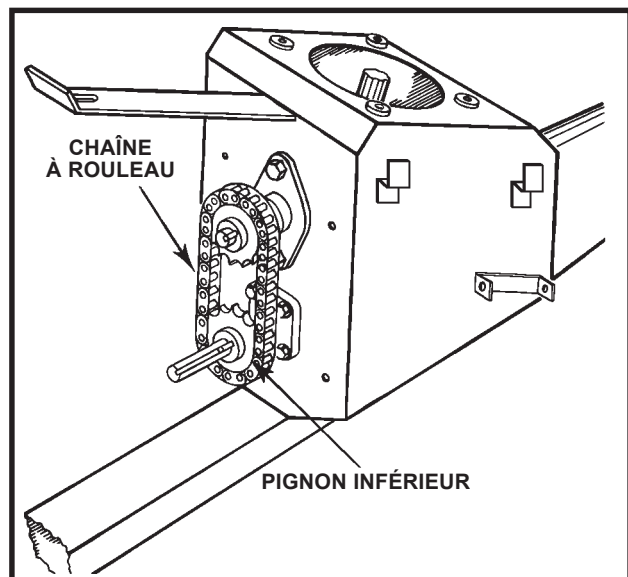


Figure n° 12

- Fixez le collier d'arrêt et serrez les vis d'arrêt sur le palier à l'extrémité supérieure du tube de tarière.

**REMARQUE :** Le protecteur de pignon devrait être installé après la **section 3-8** à la **page 24** afin de monter l'axe d'entraînement de prise de force-CV plus facilement. Référez-vous à l'étape 4 à la page 24.

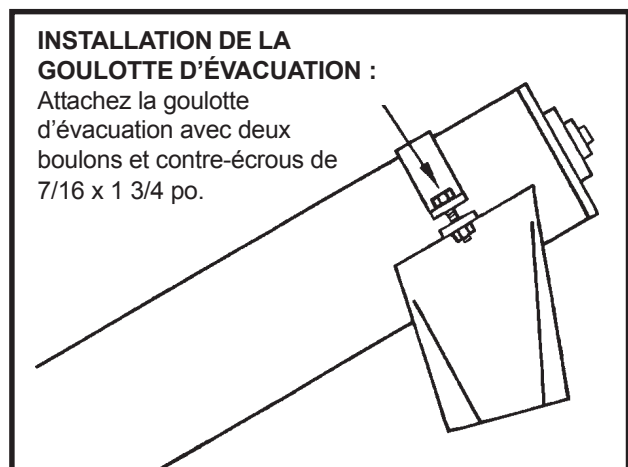


Figure n° 13

### 3-5. MONTAGE DU RENFORCEMENT

(Voir les **Figures n°s 14, 15** et **16**.)

- Attachez l'ancrage de renforcement inférieur à la base de l'attache du cylindre (soudée au tube inférieur) avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 po.
- Attachez et positionnez bien deux attaches de support de renforcement centrale sur les tarières avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 po chacunes. (Voir les **Figures n°s 14** et **15** pour le positionnement correct.)

Les tarières de 71 pi et de 81 pi nécessitent une attache centrale de support de renforcement haute située entre les deux attaches de support normales. Attachez avec deux boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 po. (Voir la **Figure n° 15**.)

- Attachez le boulon à œil à une extrémité du câble de renforcement avec un collier de câble, puis insérez le boulon à œil dans l'ancrage de renforcement inférieur et vissez d'une courte distance sur l'écrou. (Voir la **Figure n° 14**.)
- Tirez le câble de renforcement sur les attaches de support de renforcement, autour de l'ancrage inférieur de renforcement et de nouveau sur les attaches de support de renforcement vers l'ancrage inférieur de renforcement, en le maintenant en position sans le serrer avec un collier de câble au niveau de l'ancrage supérieur de renforcement et deux colliers de câble au niveau de chaque attache de support de renforcement.

#### IMPORTANT

**NE SERREZ PAS LES COLLIERES DE CÂBLE POUR LE MOMENT.**

- La tarière doit faire une boucle vers le haut avant d'être placée sur le châssis. Le tube de la tarière se redressera lorsqu'il sera complètement assemblé. Placez des supports sous le côté refoulement jusqu'à ce que la boucle vers le haut de la tarière soit correcte. La boucle vers le haut devrait mesurer environ 2 po sur la tarière de 51 pi, 3 po sur la tarière de 61 pi, 5 po sur la tarière de 71 pi et 7 po sur la tarière de 81 pi.
- Placez l'autre boulon à œil dans l'ancrage inférieur de renforcement et vissez d'une courte distance sur l'écrou.
- Insérez l'autre extrémité du câble de renforcement dans ce boulon à œil. **Tendez complètement** et attachez avec un collier de câble.
- Serrez les boulons à œil pour tendre complètement le câble de renforcement et pour conserver la boucle correcte vers le haut. Après avoir réglé la tension, serrez les colliers de câble sur les attaches de support de renforcement et l'ancrage supérieur de renforcement. Vérifiez l'alignement latéral correct.

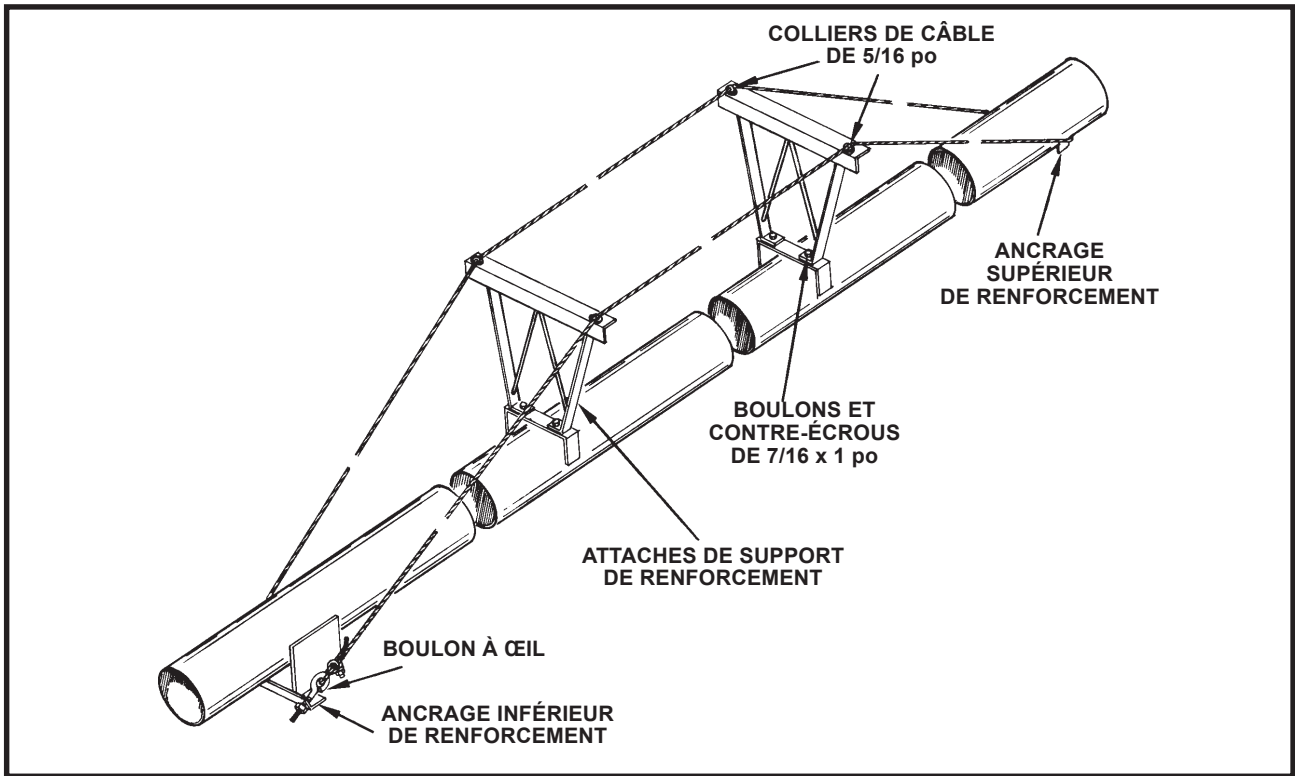


Figure n° 14

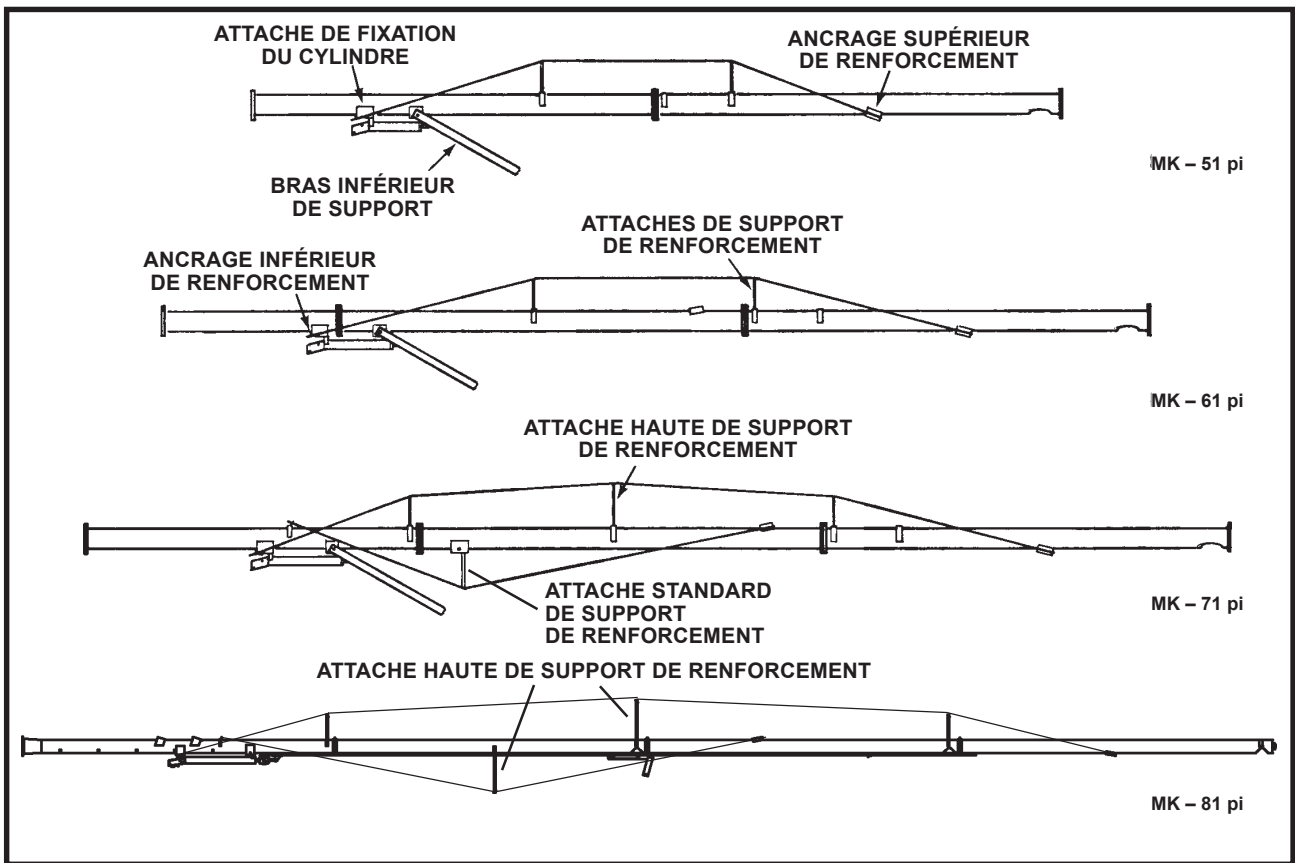


Figure n° 15

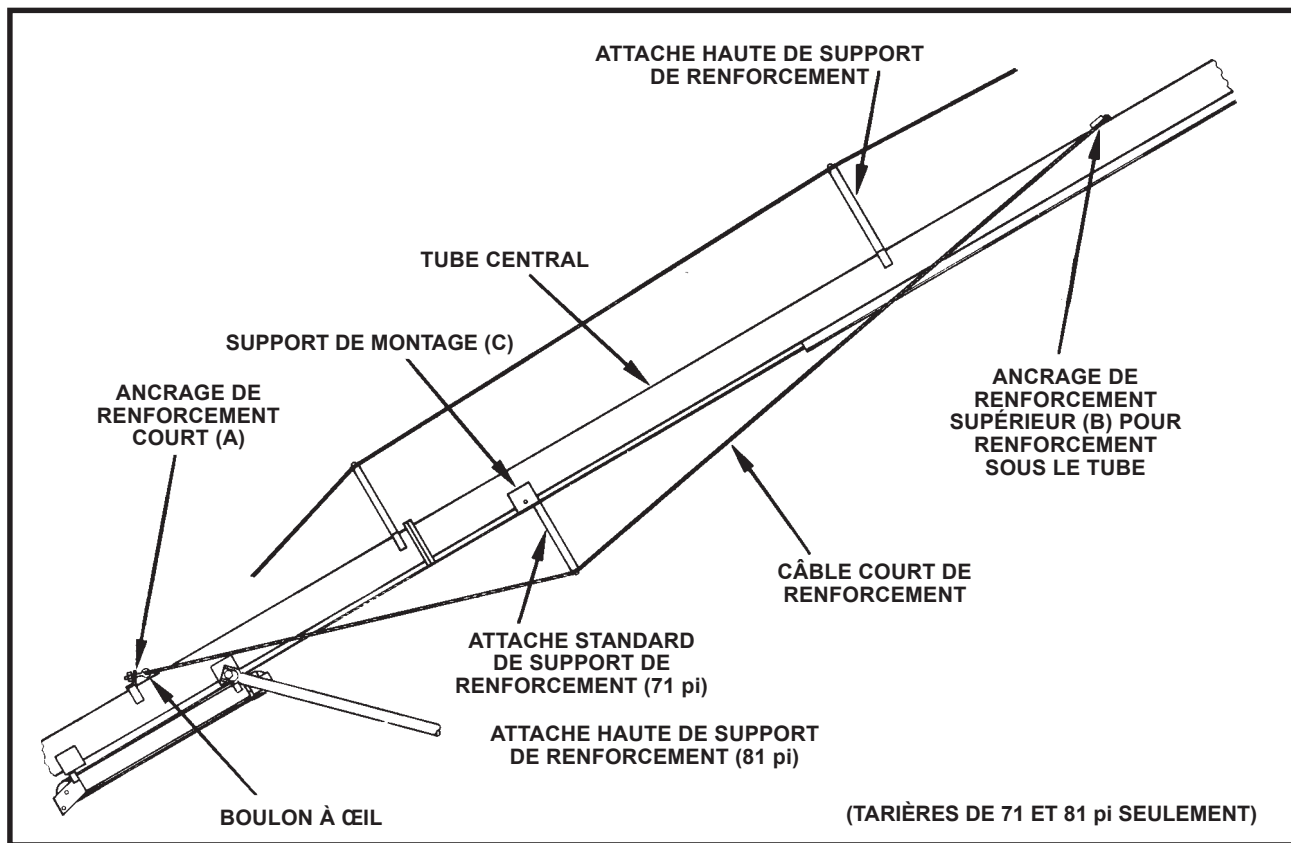


Figure n° 16

Les étapes n° 9 à n° 15 ci-dessous concernent uniquement les tarières MK de 71 pi et de 81 pi. La seule différence pour la tarière de 81 pi est une attache de support du renforcement supérieur qui est montée sous le tube au lieu d'un support de renforcement standard. Voir la **Figure n° 16** pour ces étapes.

9. Attachez l'ancrage de renforcement court (A) au tube inférieur de tarière avec des boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 po.
10. Attachez la ferrure du support standard de renforcement à la monture (C) sur le dessous du tube central avec des boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 po.

**Remarque :** La tarière MK 100-81 possède une attache de support de renforcement supérieur placée sous l'unité.

11. Attachez le boulon à œil à une extrémité du câble de renforcement avec un collier de câble, puis insérez le boulon à œil dans l'ancrage de renforcement court et vissez d'une courte distance sur l'écrou.
12. Tirez le câble de renforcement sur l'attache de support de renforcement, autour de l'ancrage supérieur de renforcement (B) et de nouveau sur l'attache de support de renforcement court vers l'ancrage de

renforcement, en le maintenant en position sans le serrer avec un collier de câble au niveau de l'ancrage supérieur de renforcement et deux colliers de câble au niveau de l'attache de support de renforcement.

13. Placez l'autre boulon à œil dans l'ancrage de renforcement court et vissez d'une courte distance sur l'écrou.
14. Insérez l'autre extrémité du câble de renforcement dans ce boulon à œil. **Tendez complètement** et attachez avec un collier de câble.
15. Serrez le boulon à œil pour tendre complètement le câble de renforcement et réglez la tension pour maintenir droit le tube de la tarière. Serrez les colliers de câble sur l'attache de support de renforcement et l'ancrage supérieur de renforcement.

### IMPORTANT

**UNE FOIS QUE LA TARIÈRE EST COMPLÈTEMENT ASSEMBLÉE, LES CÂBLES DE RENFORCEMENT DE TOUTES LES UNITÉS DEVRONT ÊTRE RÉGLÉS À CAUSE DE LEUR ÉTIREMENT INITIAL. EN OUTRE, LES CÂBLES PEUVENT NÉCESSITER UN RÉGLAGE POUR L'ALIGNEMENT LATÉRAL DU TUBE.**

### 3-6. MONTAGE DU CHÂSSIS DE ROULEMENT POUR LE TRANSPORT (Voir la Figure n° 17.)

Pour monter le châssis de transport :

Les douilles sont installées à trois endroits sur le châssis de roulement de la tarière MK 100-81. Ces douilles ne sont pas requises sur les autres tarières. L'emplacement de ces douilles est montré à la Figure n° 16A.

1. Attachez les bras de support inférieurs à l'essieu avec trois boulons et contre-écrous de 1/2 x 1 1/4 po de chaque côté.
2. Attachez la traverse à l'extrémité inférieure des supports de cadre, comme illustré, avec deux boulons et contre-écrous de 1/2 x 1 1/4 po.

La tarière de 51 pi nécessite des boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 po.

La traverse longue qui est montrée à la Figure 17 n'est pas utilisée sur la tarière MK 100-81. Plutôt, deux équerres sont installées entre le cadre infé-

rieur et l'essieu. Ces équerres sont installées à l'aide de quatre boulons et contre-écrous de 1/2 x 1 1/4 po, comme montré à la Figure n° 16B.

3. Attachez la traverse courte aux petits supports de cadre sans serrer avec deux boulons et contre-écrous de 1/2 x 1 1/2 po, en coinçant les renforts plats (B) entre la traverse courte et les petits supports de cadre de chaque côté. Laissez ainsi jusqu'à l'étape n° 9. (Voir la Figure n° 17.)
4. Installez les traverses de support de tubage sur les anneaux de levage soudés sur les bras de support inférieurs avec quatre boulons et contre-écrous de 1/2 x 1 1/4 po et un cinquième boulon là où les supports se croisent. Serrez bien. (Voir la Figure n° 17.)
5. Pour monter les moyeux de roue, retirez d'abord les impuretés et la peinture du mandrin et du moyeu. Garnissez complètement les roulements et les coupelles de roue avec de la graisse de roulement de bonne qualité. Placez le gros roulement dans le moyeu et tapotez avec soin le joint pour l'installer. Glissez le moyeu sur le mandrin et insérez le petit roulement.

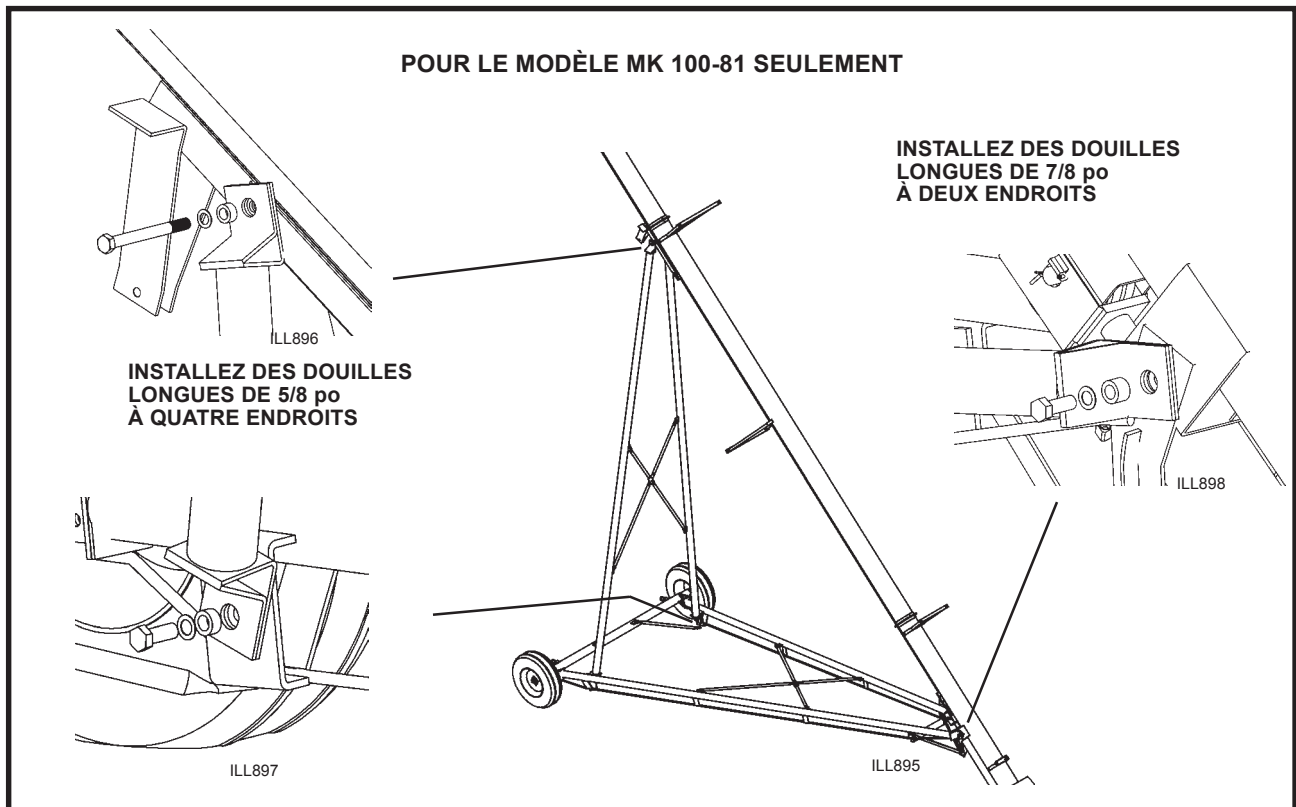


Figure n° 16A

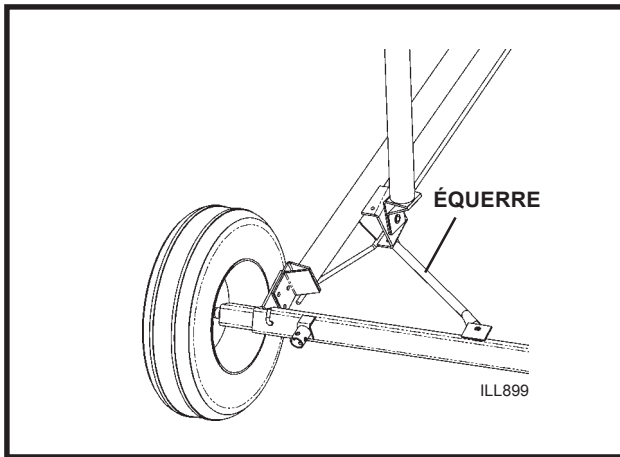


Figure n° 16B

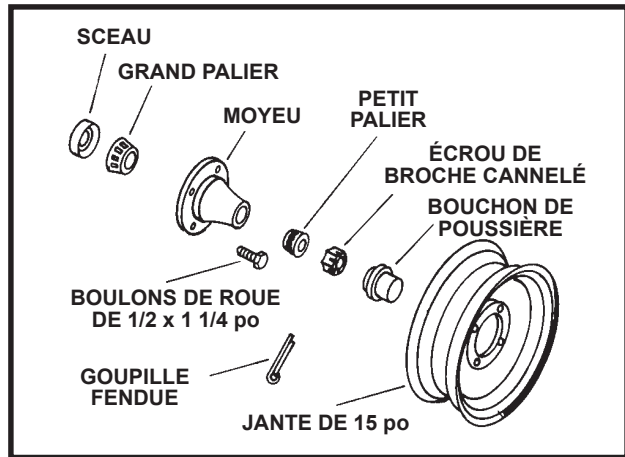


Figure n° 18

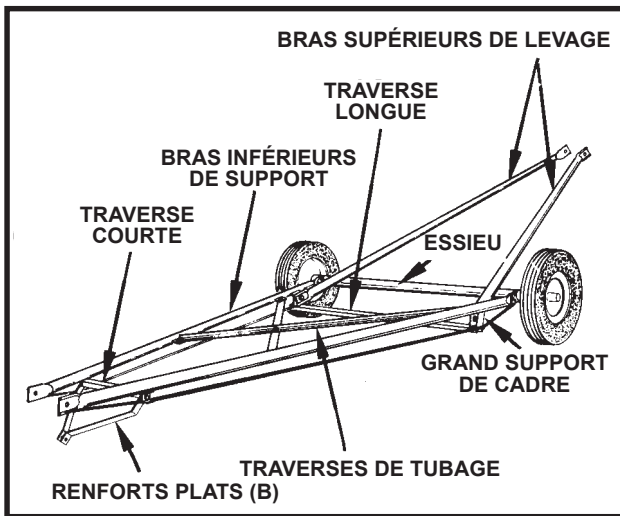


Figure n° 17

Serrez l'écrou de mandrin rainuré jusqu'à ce que le moyeu s'accroche légèrement. Reculez l'écrou de 1/4 de tour environ jusqu'à ce que le moyeu tourne librement. Installez la goupille fendue et le cache-poussière. (Voir la **Figure n° 18**.)

6. Installez les pneus et les chambres à air sur les roues fournies. Gonflez à une pression de 124 à 165 kPa (18 à 24 psi). Les roues peuvent alors être montées sur des moyeux en utilisant quatre boulons de roue de 1/2 x 1 1/4 po.

**REMARQUE :** Avec les pneus installés, il peut exister un dégagement insuffisant pour positionner et installer le châssis de transport une fois que le tube de la tarière est soulevé. Installez les roues après avoir fini l'assemblage le cas échéant.

7. Attachez les bras de levage supérieurs aux bras de support inférieurs avec deux boulons et contre-écrous de 3/4 x 2 po. **NE SERREZ PAS TROP.** Serrez seulement jusqu'à immobilisation car ces boulons servent de points de pivot.

Sur la tarière MK 81, des boulons de 3/4 x 2 1/4 po sont utilisés avec une rondelle plate de 3/4 po et une douille de 5/8 po. Ces boulons peuvent être serrés solidement parce que les douilles servent de points de pivot.

## ATTENTION



**N'ENLEVEZ PAS LE SUPPORT DU TUBE AVANT QUE LE MONTAGE À LA FIN DE LA SECTION 3-6, À LA PAGE 20 SOIT COMPLÉTÉ.**

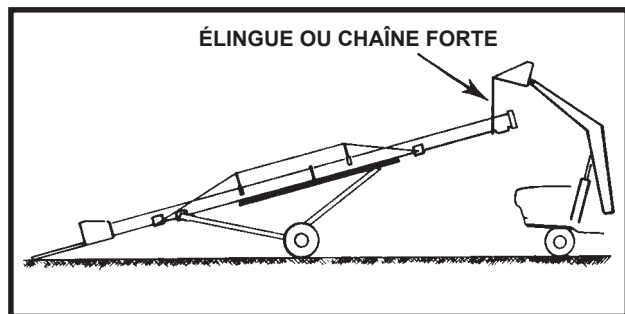


Figure n° 19

8. Soulevez le côté refoulement de la tarière avec un chariot élévateur frontal et une élingue ou une chaîne ou un palan à mufles solide comme indiqué à la **Figure n° 19**. La hauteur doit être suffisante pour assurer le dégagement de l'ensemble de châssis.

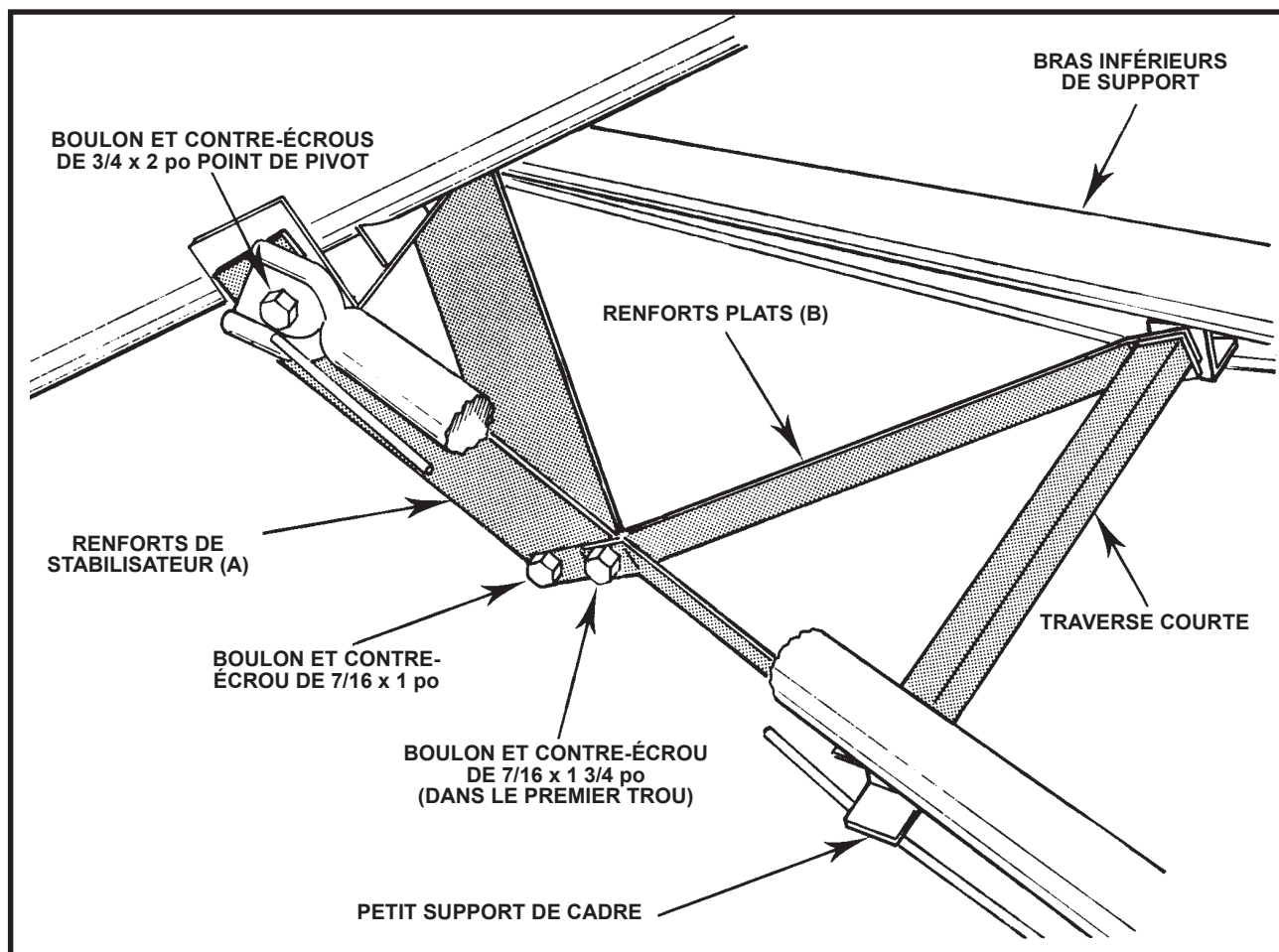


Figure n° 20

- 9 Placez le châssis de transport sous l'ensemble de tube, puis positionnez les renforts de stabilisateur (A) comme indiqué à la **Figure n° 20** et attachez les bras inférieurs de support à l'attache soudée sur l'extrémité inférieure du tube de la tarière avec deux boulons et contre-écrous de 3/4 x 2 po. **NE SERREZ PAS TROP**. Serrez seulement jusqu'à immobilisation car ces boulons servent de points de pivot.
10. Ensuite, attachez les renforts plats (B) à la première série de trous (les plus éloignés de l'admission) sur les renforts de stabilisateur (A) avec un boulon et contre-écrou de 7/16 x 1 3/4 po. Placez un boulon et contre-écrou de 7/16 x 1 po dans l'autre trou du renfort de stabilisateur.

Sur la tarière MK 81, des boulons de 3/4 x 2 1/4 po sont utilisés avec une rondelle plate de 3/4 po et une douille de 7/8 po. Ces boulons peuvent être serrés solidement parce que les douilles servent de points de pivot.

### IMPORTANT

➔ **SUR LA TARIÈRE DE 71 PI, ASSUREZ-VOUS QUE LES BRAS DE SUPPORT INFÉRIEURS SONT FIXÉS À L'ATTACHE APPROPRIÉE SUR LE TUBE DE TARIÈRE.** (Voir la **Figure n° 15**, à la **page 17**.)

Sur les tarières de 61 et de 71 pi, attachez les traverses de tubage sur les bras de levage supérieurs, comme montré à la **Figure n° 21**. La méthode correcte de montage consiste à glisser les colliers de tube sur les extrémités pressées plates des bras de levage (là où ils sont attachés au cadre) et à attacher sans serrer les traverses de tubage aux colliers de tube en utilisant cinq boulons et contre-écrous de 1/2 x 1 1/4 po. Utilisez un étau à bride en C pour serrer et immobiliser les colliers de tube en position pour attacher les traverses de tubage. Une fois en place, serrez les boulons.

Sur la tarière de 81 pi, attachez les traverses de tubage aux bras de levage supérieurs. Il n'y a aucune attache de tubage sur la tarière de 81 pi. Les traverses sont attachées au cadre directement sur les attaches soudées.

11. Attachez les bras de levage supérieurs sur le trou central des bras d'aide au levage, comme montré à la **Figure n° 22** avec un boulon et un contre-écrou de 3/4 x 7 1/2 po (utilisez un boulon et contre-écrou de 3/4 x 8 1/2 po sur la tarière MK 100-81). **NE SERREZ PAS TROP.** Serrez seulement jusqu'à immobilisation car ce boulon sert de point de pivot.

Sur la tarière de 81 pi, ces boulons peuvent être serrés en raison de la présence de douilles.

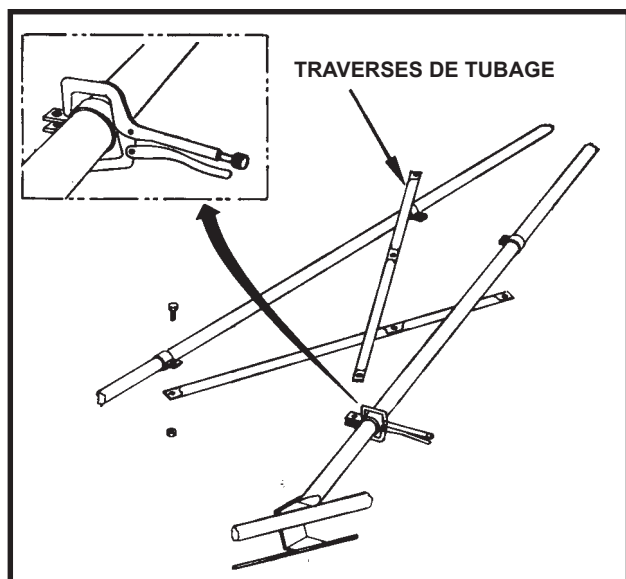


Figure n° 21

12. Abaissez lentement l'extrémité supérieure de la tarière jusqu'à ce que le patin de rail soit appuyé contre la butée de rail et que le bras d'aide au levage soit appuyé contre le rail.

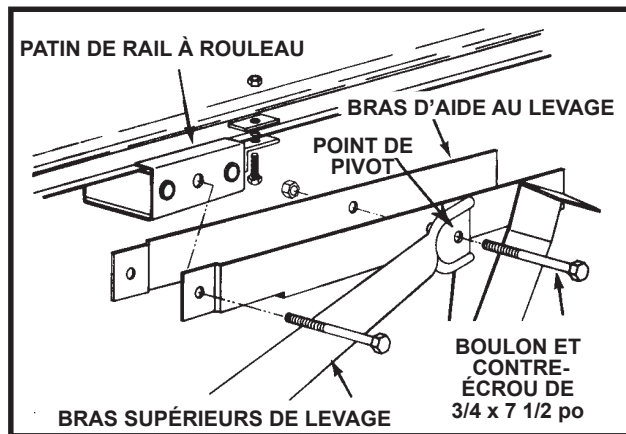


Figure n° 22

### 3-7. INSTALLATION DU CYLINDRE DE LEVAGE/GLISSIÈRES DU COULISSEAU/CÂBLES

1. Positionnez le cylindre et attachez-le aux supports soudés sur la partie inférieure du tuyau avec des boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 1/4 po. Voir la **Figure n° 23**. Serrez bien.
2. Faites glisser les glissières du coulisseau de levage sur le rail et insérez l'extrémité du coulisseau dans le support sur les glissières, comme montré à la **Figure n° 23A**. Fixez avec une goupille cylindrique.

Les glissières du coulisseau sont utilisées seulement sur le modèle MK 100-81.

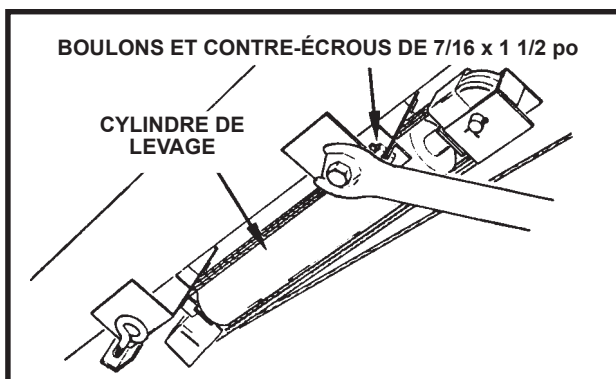


Figure n° 23

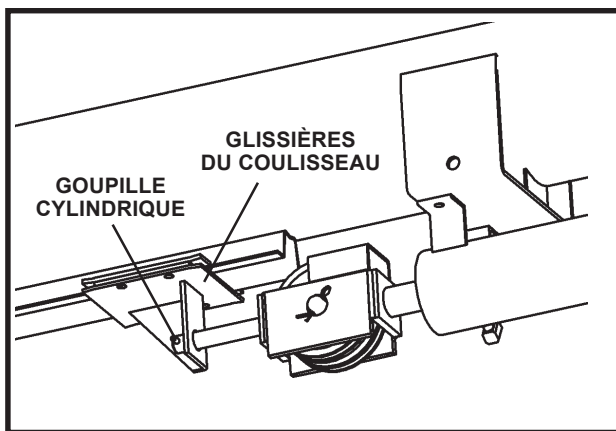


Figure n° 23A

**REMARQUE :** Le câble de levage de 3/8 po est utilisé sur la tarière MK 100-81. Ceci est différent des autres tarières. Des serre-câbles de 3/8 po sont utilisés pour solidifier les câbles.

**REMARQUE :** Même si le câble de levage est installé sur le cylindre en usine, assurez-vous que les serre-câbles sur le cylindre sont solides et que le câble est correctement déposé dans le réa de câble avant d'attacher le câble au bras d'aide au levage.

- Alors que le bras d'aide au levage est appuyé contre le rail et le cylindre de levage est en position complètement abaissée, faites passer le câble par dessus la poulie à tige sur le bras d'aide au levage, tendez-le et attachez-le avec trois serre-câbles. Placez les colliers de câble comme indiqué et serrez bien. (Voir la Figure n° 24.)

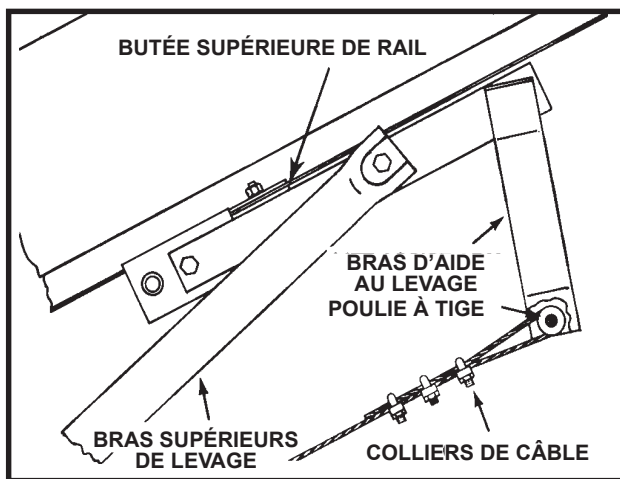


Figure n° 24

### IMPORTANT

**SUR LES TARIÈRES MK DE 71 ET 81 PI, FAITES PASSER LE CÂBLE DE LEVAGE À TRAVERS L'ATTACHE DE SUPPORT DU RENFORCEMENT À LA BASE DU TUBE DE TARIÈRE, COMME MONTRÉ (voir les Figures n°s 25 et 25A).**

### IMPORTANT

**LE CÂBLE DE LEVAGE S'ÉTIRERA LORSQU'IL SERA UTILISÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS. VÉRIFIEZ SOUVENT ET RÉGLEZ.**

## ATTENTION



SOYEZ ATTENTIF

**LE BRAS D'AIDE AU LEVAGE DOIT ÊTRE APPUYÉ CONTRE LE RAIL LORS DU RÉGLAGE DU CÂBLE.**

**UN MANQUE D'ATTENTION CAUSERA LE LEVAGE DE LA TARIÈRE À UNE HAUTEUR SUPÉRIEURE AUX NORMES DE CONCEPTION ET DES RISQUES DE DOMMAGES À LA TARIÈRE ET DE BLESSURES POUR LE PERSONNEL.**

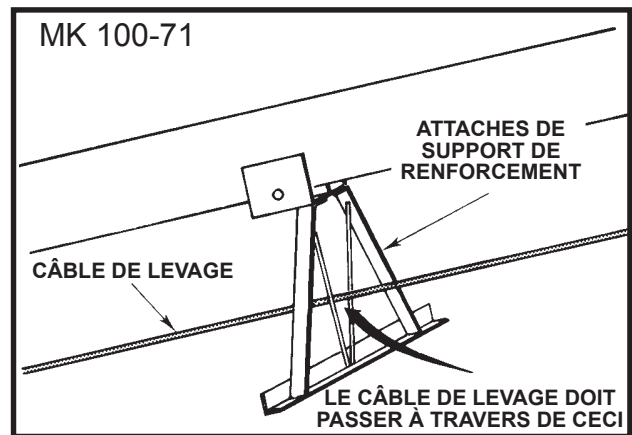


Figure n° 25

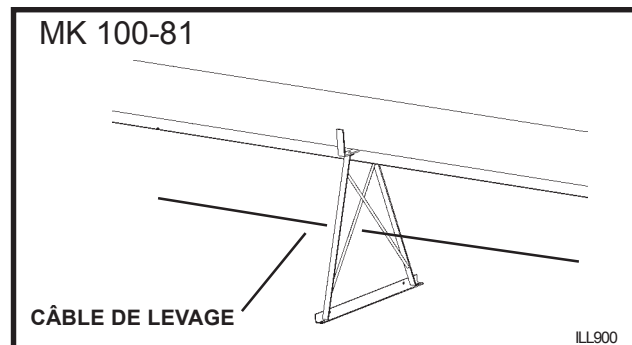


Figure n° 25A

- Fixez solidement le boyau au cylindre de levage à l'aide d'un scellant à joint et placez le boyau dans les attaches soudées sur le côté du tube de tarière. Pliez les parties supérieures de l'attache pour retenir le boyau.
- Vérifiez de nouveau si les boulons sont serrés correctement sur le châssis de roulement, le cylindre de levage et les serre-câbles. S'ils sont solides, enlevez le support du tube conformément aux directives.

La tarière MK 100-81 possède deux boyaux hydrauliques. Le premier est une conduite de **PRESSION** et l'autre est une conduite de **RETOUR**. Attachez le plus court des deux boyaux sur l'orifice du cylindre qui est situé le plus près de l'extrémité du boîtier de la tarière. Il s'agit de la conduite de **PRESSION**.

Attachez le plus long des deux boyaux sur l'orifice du cylindre qui est situé le plus près de l'orifice d'évacuation de la tarière. Il s'agit de la conduite de **RETOUR**.

### 3-8. INSTALLATION DE L'AXE D'ENTRAÎNEMENT DE PRISE DE FORCE

1. Nettoyez la peinture ou les saletés sur l'axe d'entraînement de prise de force et les extrémités de l'arbre de la vis sans fin avant le montage. Sur les modèles munis de trémies à commande hydraulique, installez une clavette carrée de 1/4 x 3 po sur l'arbre de la vis sans fin.
2. Faites glisser l'extrémité unie de l'axe d'entraînement de prise de force sur l'arbre de la vis sans fin. Assurez-vous que les trous de 5/16 po de diamètre pour la goupille cylindrique sont alignés.
3. Enfoncez délicatement la goupille cylindrique de 5/16 po. Serrez la vis d'arrêt.

## ATTENTION



SOYEZ ATTENTIF

**PROTÉGEZ VOS YEUX LORSQUE VOUS EFFECTUEZ CETTE TÂCHE.**

4. Installez le protecteur de pignon sur le boîtier à l'aide de quatre boulons de 5/16 x 3/4 po.
5. Faites glisser la selle de transport de prise de force à travers la courroie de support sur le boîtier et laissez l'axe d'entraînement de prise de force à l'intérieur jusqu'à son branchement sur le tracteur. (Voir la Figure n° 26.)

## DANGER



SOYEZ ATTENTIF

**N'UTILISEZ JAMAIS UNE PRISE DE FORCE DONT LA PROTECTION TOURNANTE N'EST PAS EN BON ÉTAT DE MARCHE.**

**DÉBRANCHEZ L'AXE D'ENTRAÎNEMENT DE PRISE DE FORCE DU TRACTEUR DURANT LE TRANSPORT ET LE POSITIONNEMENT.**

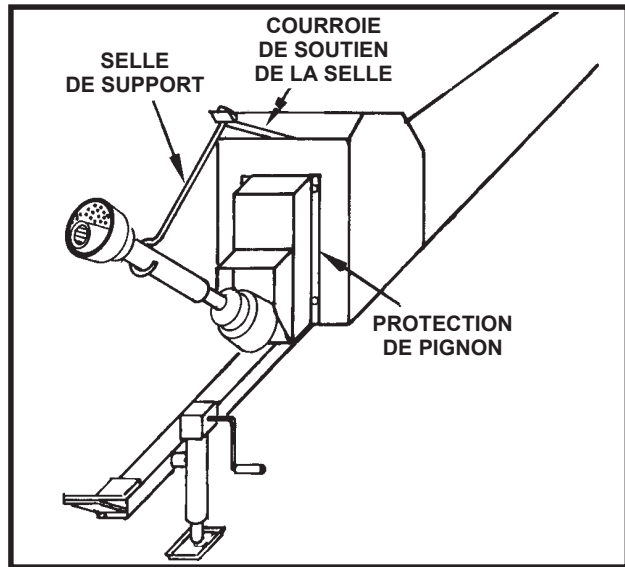


Figure n° 26

### 3-9. INSTALLATION DE LA RALLONGE DU LEVIER DE LA TRÉMIE (TARIÈRE MK 100-81 SEULEMENT)

1. Placez la rallonge du levier de la trémie sur le support situé sur le tube inférieur, comme montré sur la Figure n° 27A.
2. Fixez à l'aide de deux supports de rallonge du levier et quatre boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 1/4 po.

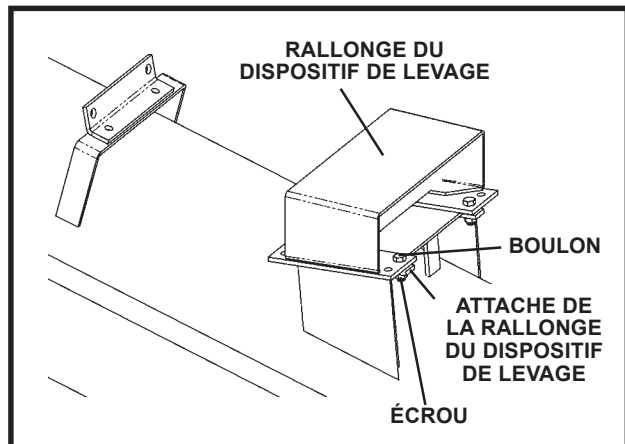


Figure n° 27A

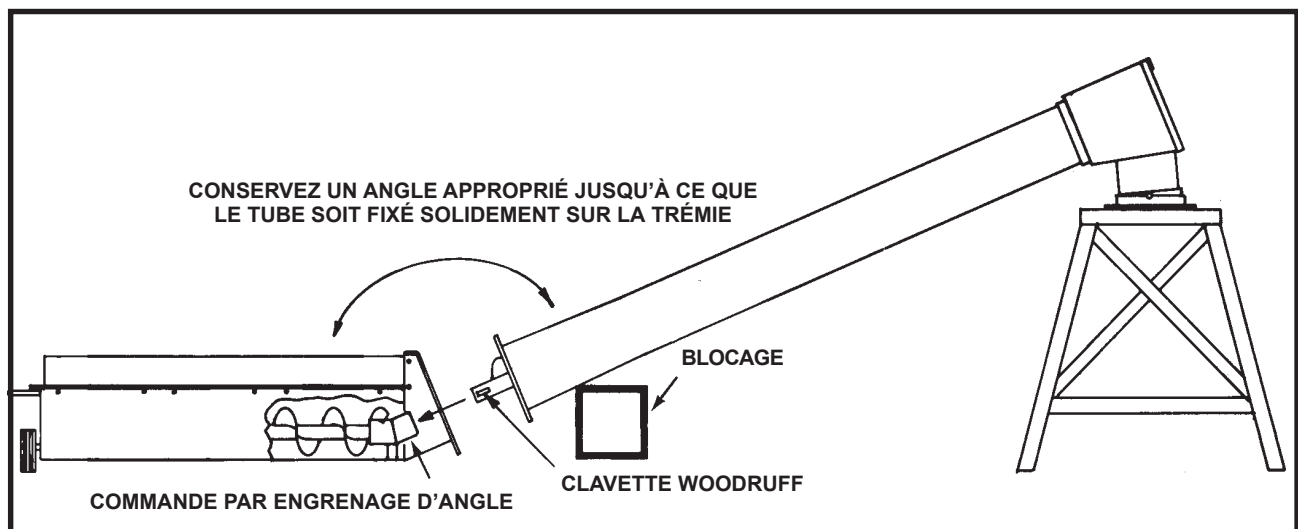


Figure n° 27

### 3-10. MONTAGE STANDARD DE L'ADMISSION DE LA TRÉMIE (Voir les Figures nos 27 et 28.)

**REMARQUE :** La boîte d'engrenage a été remplie à l'usine (à moitié pleine) avec de l'huile pour engrenages EP90. Avant de continuer le montage, vérifiez le niveau d'huile pour vous assurer que la boîte d'engrenage est à moitié pleine, comme requis. Ajoutez de l'huile, au besoin. N'utilisez pas de graisse. **CECI NE S'APPLIQUE PAS AUX TRÉMIES À COMMANDE HYDRAULIQUE.**

1. Enlevez les couvercles d'accès et nettoyez ensuite la peinture et la saleté sur l'extrémité de l'arbre de la vis sans fin. Insérez une clavette Woodruff dans l'extrémité de l'arbre de la vis sans fin comme montré à la **Figure n° 27**.
2. Levez le tube de la trémie pour corriger l'angle et ensuite rapprochez la trémie de la section du tube ensemble et faites glisser délicatement l'extrémité de l'arbre de la vis sans fin avec la clavette Woodruff dans la commande par engrenage d'angle. Branchez la trémie et la section du tube avec huit boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 po.

#### **IMPORTANT – POUR PRÉVENIR LES DOMMAGES**

**VOUS DEVEZ CONSERVER UN ANGLE APPROPRIÉ LORSQUE VOUS INSÉREZ L'EXTRÉMITÉ DE L'ARBRE DE LA VIS SANS FIN DANS LA COMMANDE PAR ENGRENAGE D'ANGLE JUSQU'À CE QUE LE TUBE SOIT ATTACHÉ SOLIDEMENT SUR LA SECTION DE LA TRÉMIE. SI LE TUBE OU LA TRÉMIE TOMBE, L'EXTRÉMITÉ DE L'ARBRE DE LA VIS SANS FIN SE PLIERA ET SE COINCERA SUR LA COMMANDE PAR ENGRENAGE D'ANGLE.**

3. Lubrifiez bien la commande par engrenage d'angle et remplacez ensuite les portes d'accès. Gardez la commande par engrenage d'angle bien lubrifiée. Utilisez une graisse à haute température.

**REMARQUE :** Après avoir branché la trémie et les sections de tube, vérifiez si la commande par engrenage d'angle est bien alignée. Vous devriez être capable de tourner la vis sans fin de la trémie manuellement si la commande par engrenage d'angle est alignée. Si elle n'est pas alignée, référez-vous à la page 46 dans la section maintenance pour connaître la procédure appropriée. **LA COMMANDE PAR ENGRENAGE D'ANGLE NÉCESSITERA UNE PÉRIODE DE RODAGE D'AU MOINS DEUX À TROIS CHARGES.**

4. Nettoyez la peinture et la saleté sur les essieux de roue à la base de la trémie.
5. Installez deux roues à la base de la trémie avec une rondelle et une goupille fendue sur chacune. (Voir la **Figure n° 28**.)
6. Installez une rallonge en caoutchouc sur le rebord intérieur de la trémie à l'aide de vingt boulons et contre-écrous de 5/16 x 3/4 po, huit attaches à fer plates longues et deux courtes.
7. Pour brancher l'admission de la trémie sur le boîtier de la tarière, la porte d'évacuation de sécurité doit être ouverte. Cette porte est fixée à l'intérieur à l'aide de deux ressorts. Pour l'ouvrir, tirez sur la porte vers le bas et ensuite vers le haut et par dessus le boîtier de la boîte d'engrenages. Gardez-la ouverte à l'aide d'un étau à bride en C.

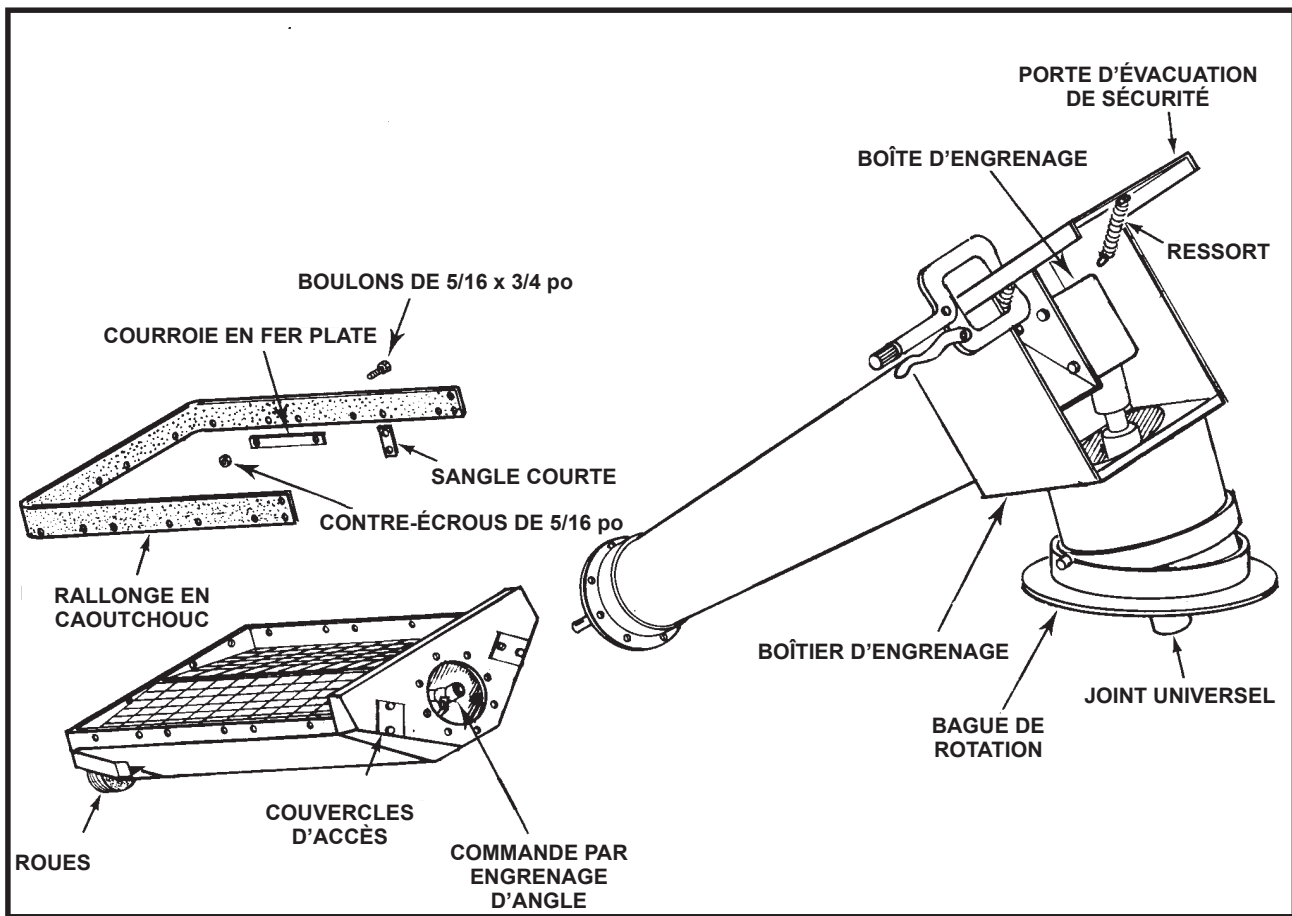


Figure n° 28

8. Vérifiez si la cannelure du joint universel et la cannelure sur la boîte d'engrenage inférieure sont propres et appliquez ensuite une légère couche de graisse sur l'arbre cannelé.
9. Faites glisser une rondelle plate série large de 1 1/4 po sur l'arbre cannelé de la boîte d'engrenage inférieure comme montré à la **Figure n° 11**, à la **page 15**.
10. Pendant que l'admission de la trémie est abaissée sur le boîtier, le joint universel cannelé doit être guidé sur l'arbre cannelé. Une fois en place, la bague de rotation devrait être appuyée sur la surface du boîtier et à l'intérieur des quatre écrous d'espacement. (Voir la **Figure n° 35C**, à la **page 31**.)
11. Installez quatre rondelles larges et des boulons de 3/8 x 3/4 po pour garder l'admission de la trémie en place sur le boîtier. (Voir la **Figure n° 29**.)
12. Lubrifiez le joint universel et fermez ensuite la porte d'évacuation de sécurité.

**GARDEZ-LA FERMÉE PENDANT LE FONCTIONNEMENT**

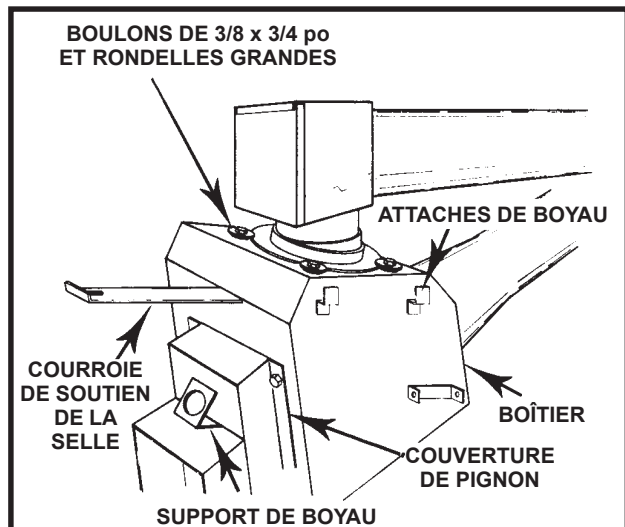


Figure n° 29

**REMARQUE :** Les tarières MK avec **trémie à commande hydraulique** sont livrées sans composants mécaniques incluant les boîtes d'engrenages, les joints universels et la transmission par chaîne inférieure. Sur ces tarières, **NE TENEZ PAS COMPTE** des étapes 7, 8, 9, 10, 11 et 12 dans cette section (3-10).

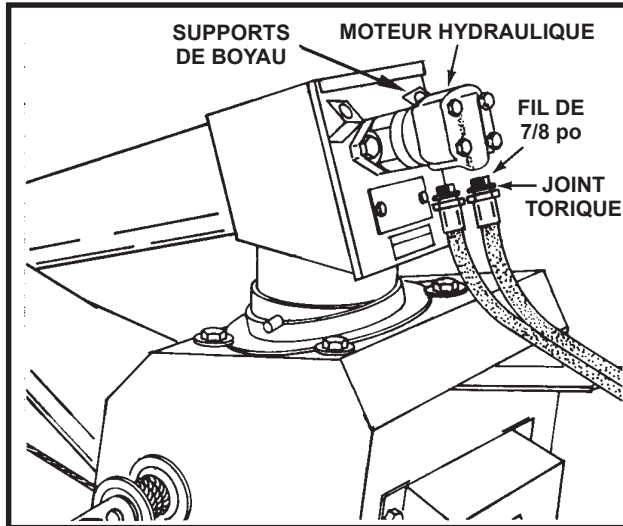


Figure n° 29A

Remplacez-les par les étapes suivantes 7A, 8A et 9A :

- 7A. Abaissez l'admission de la trémie sur le boîtier en gardant la bague de rotation à plat sur la surface du boîtier et à l'intérieur des quatre écrous d'espacement.
- 8A. Installez quatre rondelles larges et des boulons de 3/8 x 3/4 po pour garder l'admission de la trémie en place sur le boîtier. (Voir la **Figure n° 29.**)
- 9A. Attachez solidement les deux boyaux hydrauliques sur le moteur hydraulique. L'extrémité appropriée du boyau a un filetage de 7/8 po et un joint torique. (Voir la **Figure n° 29A.**)

Attachez le raccord du tracteur au filetage du tuyau conique sur l'autre extrémité du boyau. Ces raccords ne sont pas fournis. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, entreposez les boyaux dans les supports à boyau pratiques sur la tête de pompe.

### 3-11. ENSEMBLE DU BRAS DE LEVAGE DE LA TRÉMIE/DU TREUIL

1. Après avoir sélectionné le côté de fonctionnement de la trémie, fixez solidement l'ensemble du bras de levage de la trémie sur le dessus du tube de trémie inférieur comme montré à l'aide de deux goupilles et épingles.

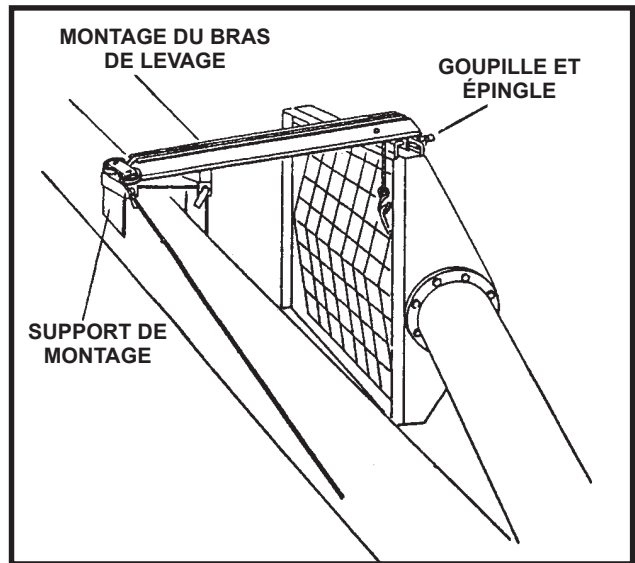


Figure n° 30

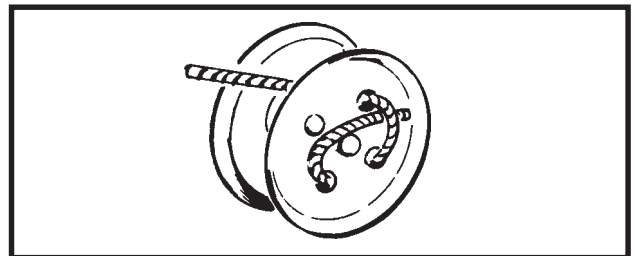


Figure n° 31

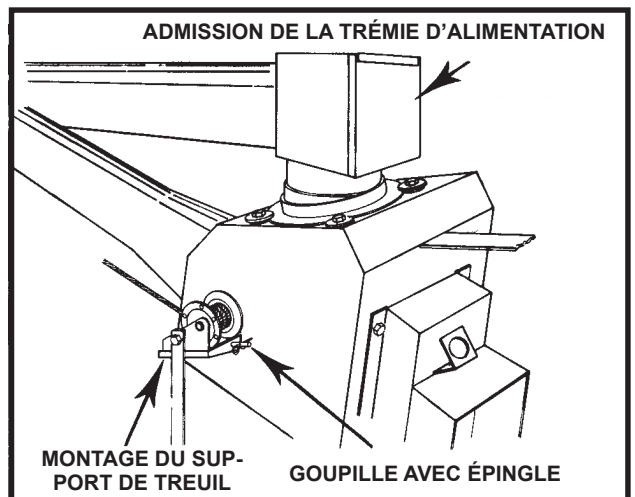


Figure n° 32

**REMARQUE :** La tarière MK 100 possède deux de ces supports de montage. Sur la trémie standard, utilisez le support situé le plus près de l'extrémité d'admission. Sur la trémie à profil bas, utilisez le support situé le plus près de l'extrémité d'évacuation.

- Faites passer le câble à travers l'ensemble du bras de levage de la trémie comme montré et attachez-le au treuil. (Voir la **Figure n° 31**.)

**REMARQUE :** Le côté admission de la trémie d'alimentation doit faire face à la tarière principale durant le transport.

- Installez le treuil et l'ensemble de support du treuil sur le boîtier de la tarière (côté opposé au fonctionnement de la trémie) à l'aide d'une goupille et d'une épingle. (Voir la **Figure n° 32**.)
- Pour placer la trémie pour le transport, attachez le crochet de câble sur le crochet dans la trémie et levez ensuite la trémie complètement avec le côté admission en face de la tarière principale, comme montré. Fixez solidement la trémie sur le bras de levage avec la goupille et l'épingle fournies.

**REMARQUE :** Pour changer le côté du fonctionnement de l'admission de la trémie d'alimentation, levez l'attelage de la tarière avec un cric et débranchez le tracteur. Balancez l'admission de la trémie d'alimentation du côté opposé à la tarière. Inversez la position de l'ensemble du bras de levage de la trémie et déplacez le treuil de l'autre côté du boîtier (côté opposé à l'admission de la trémie d'alimentation, voir la **Figure n° 30**). Rebranchez-le sur le tracteur.

### 3-12. INSTALLATION DU CRIC D'ATTELAGE

Le cric est attaché sur la tarière à l'aide d'une goupille au point de pivot. Pour installer :

- Levez le boîtier de la tarière (extrémité de l'admission) d'environ 2 pi à l'aide d'un chariot élévateur frontal et d'une élingue et installez le cric en position verticale et attachez-le solidement avec la goupille fournie.
- Placez un panneau sous le cric avant de le déposer au sol. Abaissez ensuite la tarière jusqu'à ce que le cric soit en place. Enlevez le chariot élévateur frontal sur la tarière.

## ATTENTION



LE CRIC EST CONÇU POUR LEVER OU BAISSER L'ATTELAGE DE LA TARIÈRE SEULEMENT.

NE VOUS PLACEZ PAS SUR OU SOUS LA TARIÈRE PENDANT QU'ELLE EST SUPPORTÉE PAR UN CRIC OU PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU CRIC.

**REMARQUE :** Le cric peut être tourné de 90° pour le transport ou le fonctionnement.

### 3-13. ATTELAGE DE LA TARIÈRE/TRACTEUR

## AVERTISSEMENT



LA TARIÈRE DOIT ÊTRE RACCORDÉE AU TRACTEUR DURANT TOUTES LES OPÉRATIONS, INCLUANT LE TRANSPORT, LE LEVAGE, LE POSITIONNEMENT ET LE FORAGE DU GRAIN.

DÉBRANCHEZ L'AXE D'ENTRAÎNEMENT DE PRISE DE FORCE DU TRACTEUR POUR LE TRANSPORT ET LE POSITIONNEMENT.

### AXE D'ENTRAÎNEMENT DE LA PRISE DE FORCE/BARRE D'ATTELAGE

L'étape finale du montage de la tarière MK consiste à attacher la tarière au tracteur. Puisque la tarière et le tracteur deviennent une seule unité durant le transport, le positionnement et le fonctionnement, la configuration et les mesures entre la barre d'attelage du tracteur et l'axe d'entraînement de la prise de force du tracteur deviennent très importants.

La **Figure n° 34** illustre les mesures idéales. La plupart des tracteurs font partie de cette catégorie. Veuillez noter que les dimensions (B) peuvent varier de 6 à 10 po et qu'une mesure de 8 po est idéale. Si les dimensions (A) et (B) sur votre tracteur correspondent aux mesures indiquées, la dimension (C) qui est critique sera correcte. Si les dimensions (A) et (B) varient des dimensions recommandées pour votre tracteur, consultez le tableau I qui énumère les problèmes potentiels et leurs solutions.

**REMARQUE :** Débranchez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur pour le transport et le positionnement. (Voir la **Figure n° 33**.)

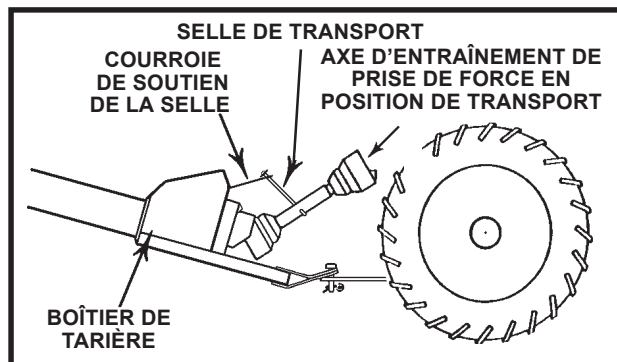


Figure n° 33

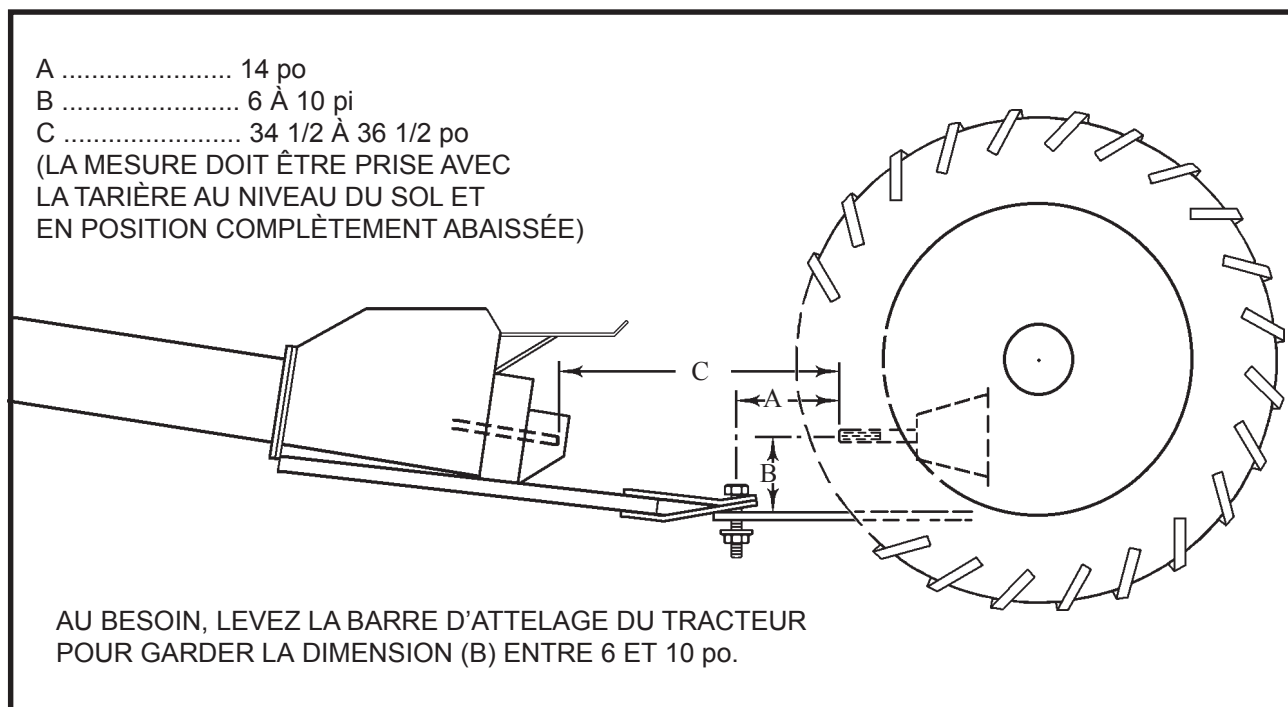


Figure n° 34

**REMARQUE :** Déconnectez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur avant de le déplacer et positionner.

TABLEAU I (Voir la Figure n° 34.)	
PROBLÈME	SOLUTION
Si (A) mesure moins de 14 po, la dimension (C) sera inférieure à la dimension recommandée entre 34 1/2 et 36 1/2 po. Ceci permettra à l'axe d'entraînement de prise de force d'atteindre son plus bas niveau lorsque la tarière est en position levée. Ceci causera des dommages à l'axe d'entraînement de prise de force, au palier ou au boîtier.	Tirez ou allongez la barre d'attelage du tracteur au besoin pour obtenir une distance appropriée (C) de 34 1/2 à 36 1/2 po avec la tarière en position complètement abaissée.
Si (A) mesure plus de 14 po, la dimension (C) peut être supérieure à la dimension recommandée entre 34 1/2 et 36 1/2 po. Ceci permettra à l'axe d'entraînement de prise de force de se séparer de la tarière en position abaissée. Ceci causera des dommages à l'équipement et/ou des blessures au personnel.	Raccourcissez la distance (C) entre 34 1/2 et 36 1/2 po, comme recommandé, en attachant l'attelage à la barre d'attelage du tracteur à un point situé plus près de l'arbre de prise de force du tracteur.
Si (B) mesure plus de 10 po : L'angle des joints universels sur l'axe d'entraînement de prise de force devient trop vif en position levée. La distance (C) entre l'arbre de prise de force du tracteur et l'arbre d'admission de la tarière devient plus courte plus rapidement lorsque la tarière est en train d'être levée. Ceci permettra à l'axe d'entraînement de prise de force d'atteindre son plus bas niveau avant que la tarière soit complètement levée et causera des dommages à l'axe d'entraînement de prise de force, à l'arbre de la vis sans fin, au palier et au boîtier.	Levez la barre d'attelage du tracteur jusqu'à ce que la dimension (B) se trouve entre 6 po et 10 po tel que recommandé.

## GOUPILLE D'ATTELAGE

Lorsque vous attelez la tarière MK à votre tracteur, vous devez laisser de l'espace entre la partie inférieure de la barre d'attelage du tracteur et la partie supérieure du dispositif de fixation sur la goupille d'attelage.

Notez que le dispositif de fixation peut être deux écrous verrouillés l'un contre l'autre ou une rondelle et une épingle robuste. L'espace doit mesurer environ de 3/4 à 1 po) comme montré à la **Figure n° 35**.

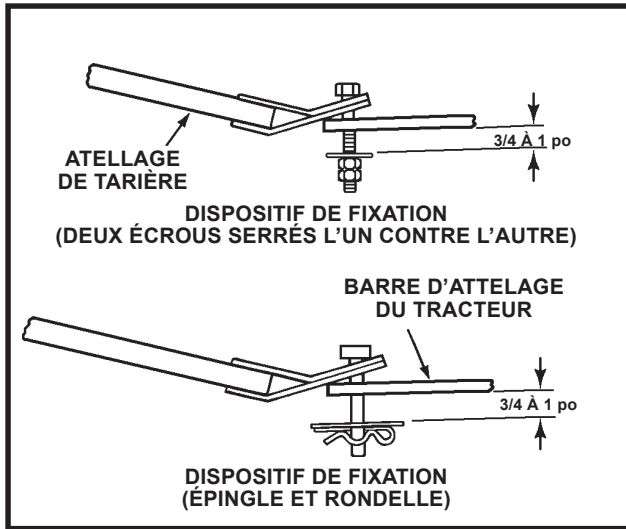


Figure n° 35

## RACCORDS DE BOYAU HYDRAULIQUE

Consultez le Manuel d'utilisation de votre tracteur ou votre concessionnaire concernant le type de raccord approprié pour votre tarière. Assurez-vous que les extrémités du boyau sont exemptes de saleté avant de les attacher au raccord. Pour de l'information sur le système hydraulique, voir la **section n° 7**.

## 3-14. ENSEMBLE DE TRÉMIE À PROFIL BAS OPTIONNELLE

**REMARQUE :** La boîte d'engrenage a été remplie à l'usine (à moitié pleine) avec de l'huile pour engrenages EP90. Avant de continuer le montage, vérifiez le niveau d'huile pour vous assurer que la boîte d'engrenage est à moitié pleine, comme requis. Ajoutez de l'huile, au besoin. N'utilisez pas de graisse.

1. Attachez le pivot-connecteur sur les trous appropriés de la tarière MK 100 sur la trémie avec deux boulons et contre-écrous de 5/8 x 1 1/2 po (voir la **Figure n° 35B**). **NE PAS TROP SERRER.** Serrez seulement jusqu'à immobilisation car ces boulons servent de points de pivot.
2. Fixez sans serrer la porte de service à l'aide de deux rondelles de fixation carrées et contre-écrous de 3/8 po.

**REMARQUE :** Ils doivent être serrés solidement une fois que la trémie est complètement montée.

3. Nettoyez la saleté et la peinture à l'intérieur du joint universel et de l'extrémité de l'arbre de la vis sans fin et insérez ensuite la clavette Woodruff.
4. Levez et soutenez le tube de trémie à une distance d'environ 127 cm (50 po) sous la goulotte. Ouvrez la porte de service sur la trémie, rapprochez le tube et la trémie ensemble et guidez l'arbre de la vis sans fin dans le joint universel. (Voir la **Figure n° 35A**.)
5. Attachez le tuyau à l'axe d'articulation sur la trémie avec des boulons et contre-écrous de 7/16 x 1 po.
6. Serrez les vis d'arrêt sur les joints universels et ensuite fermez et attachez solidement la porte de service.
7. Attachez les deux pièces de rallonge en caoutchouc à l'intérieur du rebord de la trémie avec des boulons de 5/16 x 3/4 po et des contre-écrous et courroies à fer plates fournies en ainsi que des plaques de raccordement de rallonge en deux parties. (Voir la **Figure n° 35B**.)

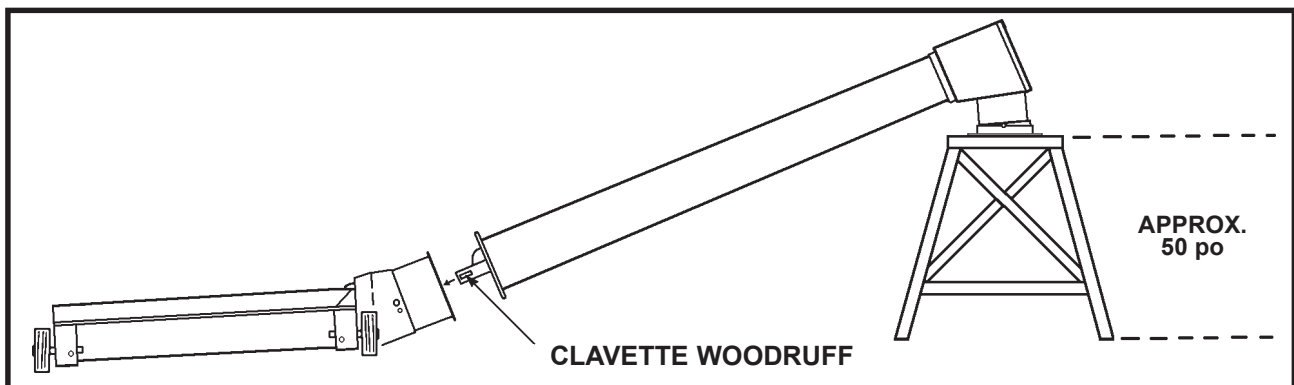


Figure n° 35A

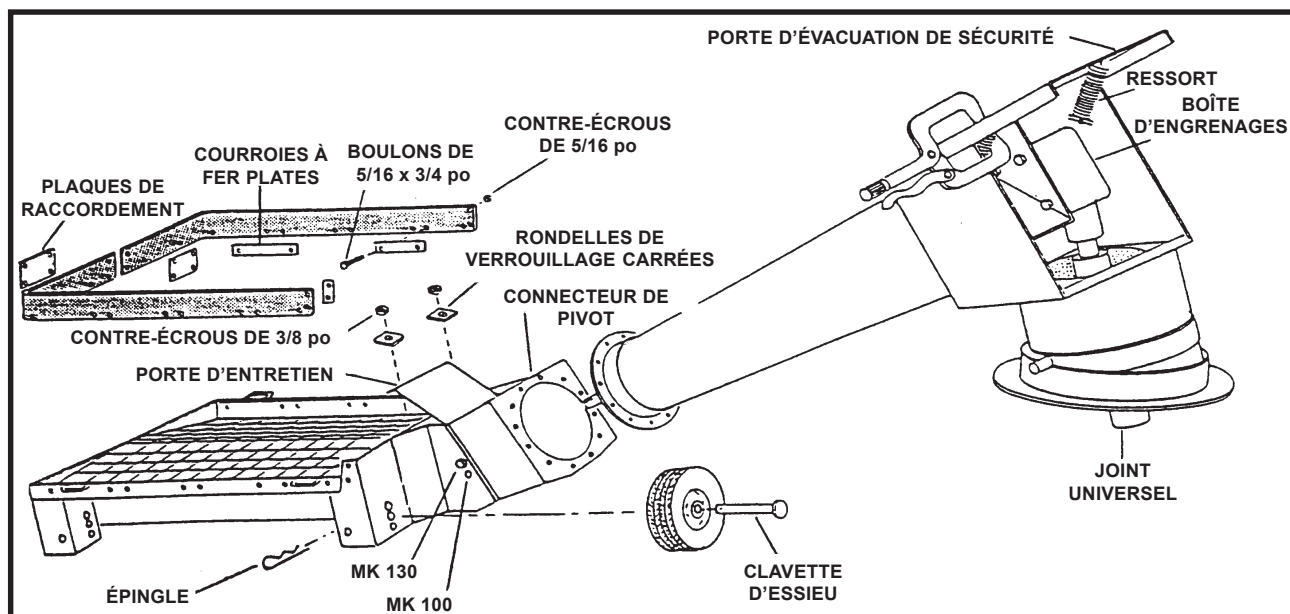


Figure n° 35B

**REMARQUE :** Pour attacher la rallonge en caoutchouc à l'extrémité de la trémie, enlevez les deux contre-écrous de 5/16 po qui fixent le protecteur de la transmission par chaîne.

8. Attachez les quatre roues pneumatiques aux quatre coins de la trémie à l'aide des clavettes d'essieu et des épingles. La partie décentrée de la roue doit être appuyée contre la trémie. Vous avez le choix de trois réglages de hauteur. (Voir la **Figure n° 35B.**)
9. Pour brancher l'admission de la trémie sur le boîtier de la tarière, la porte d'évacuation de sécurité doit être ouverte. Cette porte est fixée à l'intérieur à l'aide de deux ressorts. Pour l'ouvrir, tirez sur la porte vers le bas et ensuite vers le haut et par dessus le boîtier de la boîte d'engrenages. Gardez-la ouverte à l'aide d'un étau à bride en C.
10. Placez le protecteur à l'aide d'une rondelle série large de 1 1/4 po par dessus l'arbre cannelé sur la boîte d'engrenages inférieure. Vérifiez si la cannelure du joint universel et l'arbre cannelé sur la boîte d'engrenage inférieure sont propres et appliquez ensuite une légère couche de graisse sur l'arbre cannelé.
11. Pendant que l'admission de la trémie est abaissée dans le boîtier, le joint universel cannelé doit être guidé sur l'arbre cannelé. Une fois en place, la bague de rotation devrait être appuyée sur la surface du boîtier et à l'intérieur des quatre écrous d'espacement.
12. Installez quatre rondelles larges et des boulons de 3/8 x 3/4 po pour garder l'admission de la trémie en place sur le boîtier. (Voir la **Figure n° 35C.**)
13. Lubrifiez le joint universel et fermez ensuite la porte d'évacuation de sécurité. **GARDEZ-LA FERMÉE PENDANT L'UTILISATION.**

## DANGER

**SOYEZ ATTENTIF**

**VIS SANS FIN ROTATIVE À L'INTÉRIEUR.**

**NE FAITES PAS FONCTIONNER LA TARIÈRE SI LES PORTES D'ENTRETIEN OU DE NETTOYAGE SONT OUVERTES OU DÉTACHÉES.**

**ARRÊTEZ L'ÉQUIPEMENT ET VERROUILLEZ L'ALIMENTATION AVANT DE RÉGLER, D'ENTREtenir OU DE NETTOYER L'ÉQUIPEMENT.**

**UTILISEZ UN BÂTON OU UN AUTRE OUTIL POUR NETTOYER. SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

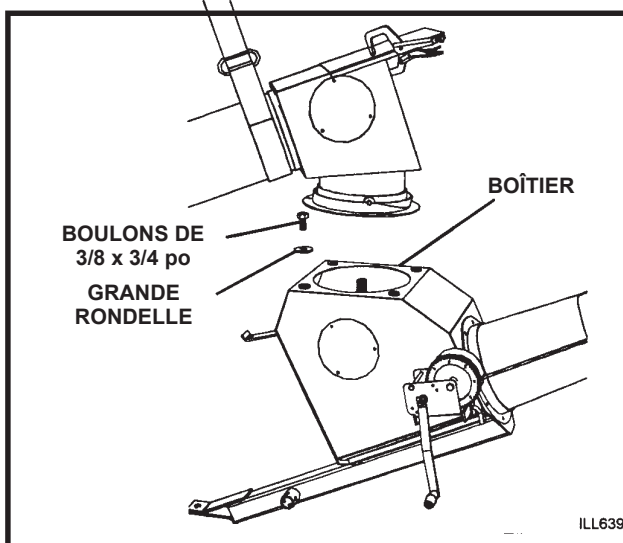


Figure n° 35C

### 3-15. INSTALLATION DU PORTE-MANUEL EN PLASTIQUE

Avant de commencer cette installation, assurez-vous que toutes les commandes de treuil/levage de tarière sont verrouillées en position. Le tracteur doit être arrêté et verrouillé (si applicable).

1. Déterminez le meilleur endroit de votre tarière pour installer le porte-manuel. Nous vous suggérons d'attacher le porte-manuel sur les bras inférieurs du cadre, comme indiqué sur la **Figure n° 35D**. Le porte-manuel doit être accessible en permanence, quelle que soit la position du cadre (relevée ou abaissée).

2. Orientez le porte-manuel de façon que le bouchon soit vers le haut (vers le côté de l'admission) comme indiqué. En utilisant les attaches mono-usage en plastique fournies, attachez le porte-manuel sur les bras inférieurs de support. Serrez les attaches mono-usage pour sécuriser le porte-manuel en position.

**REMARQUE :** *Si possible, fixez les attaches mono-usage autour d'une patte de renfort de cadre pour empêcher le porte-manuel de glisser vers le bas sur les bras inférieurs de cadre.*

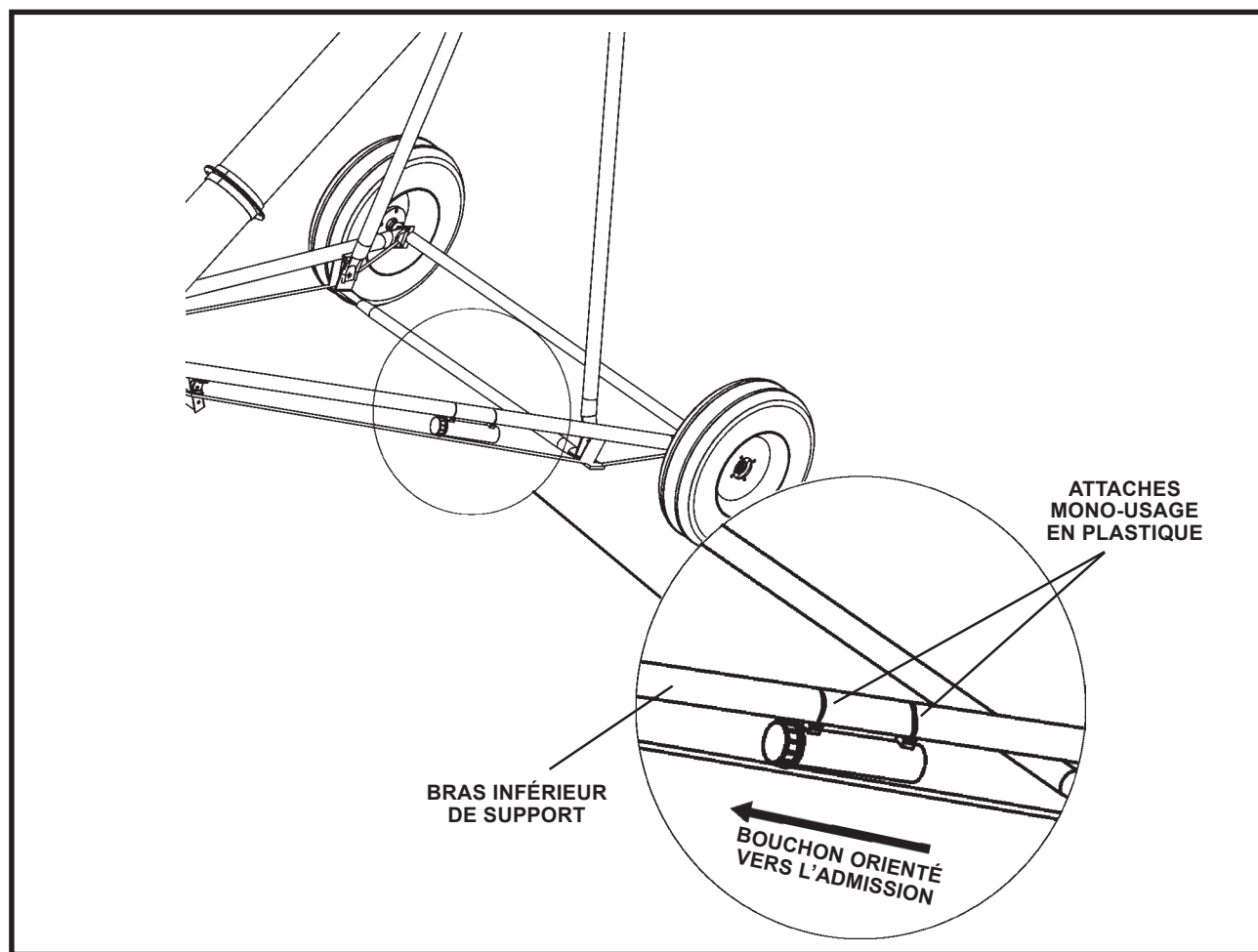


Figure n° 35D

# 4. Transport

Les tarières à grain MK 80/MK 100 sont conçues pour être transportées et/ou utilisées sans être détachées du tracteur. Nous vous recommandons fortement de respecter toutes les précautions de sécurité avant de transporter la tarière.

## ATTENTION



SOYEZ ATTENTIF

**LES ENFANTS ET TOUT LE PERSONNEL NON AUTORISÉ DOIVENT RESTER À L'ÉCART.**

**ATTACHEZ UN PANNEAU DE VÉHICULE LENT AVANT DE TRANSPORTER LA TARIÈRE SUR UNE VOIE PUBLIQUE.**

**NE REMORQUEZ PAS À PLUS DE 24 km/h (15 mi/h).**

**FAITES TRÈS ATTENTION DANS LES VIRAGES ET LES TOURNANTS.**

**NE REMORQUEZ PAS LA TARIÈRE SUR DES PENTES DE PLUS DE 20°.**

**NE PERMETTEZ PAS AU PERSONNEL DE MONTER SUR LA TARIÈRE LORSQU'ELLE EST TRANSPORTÉE. (VOIR LA FIGURE N° 2.)**

**REMORQUEZ TOUJOURS LA TARIÈRE EN POSITION ABAISSÉE.**

**DÉBRANCHEZ L'AXE D'ENTRAÎNEMENT DE PRISE DE FORCE DU TRACTEUR POUR LE TRANSPORT ET LE POSITIONNEMENT.**

## 4-1. LISTE DE VÉRIFICATION AVANT LE TRANSPORT

Avant de transporter la tarière, assurez-vous que :

1. La tarière est en position complètement abaissée et le câble déconnecté du tracteur. Le bras d'aide au levage doit être appuyé contre le rail et le patin de rail doit être appuyé contre la butée de rail avec une légère tension sur le câble de levage (référez-vous à la **Figure n° 24**, à la page 23).

### IMPORTANT

**VÉRIFIEZ LE CÂBLE DE LEVAGE AVANT CHAQUE UTILISATION. REMPLACEZ-LE S'IL EST EFFILOCHÉ OU ENDOMMAGÉ.**

2. Assurez-vous que la goupille d'attelage et la chaîne de sécurité sont en position et sécurisées. Passez la chaîne de sécurité à travers la chape qui est soudée au tube d'attelage de la tarière et boulonnez-les ensemble avant de les attacher au tracteur (Voir la **Figure n° 36**).

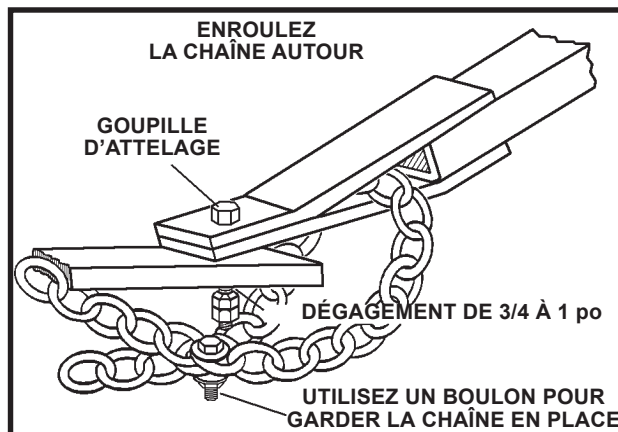


Figure n° 36

3. Assurez-vous que l'admission de la trémie d'alimentation est levée en position de transport et attachée solidement avec une goupille et une épingle (voir la **Figure n° 37**). N'UTILISEZ PAS LA TARIÈRE SI L'ADMISSION DE TRÉMIE EST EN POSITION DE TRANSPORT. CECI ENDOMMAGERA LE JOINT UNIVERSEL.
4. Assurez-vous que le cric de rotation (sur le côté de l'attelage) est en position de transport et verrouillé.

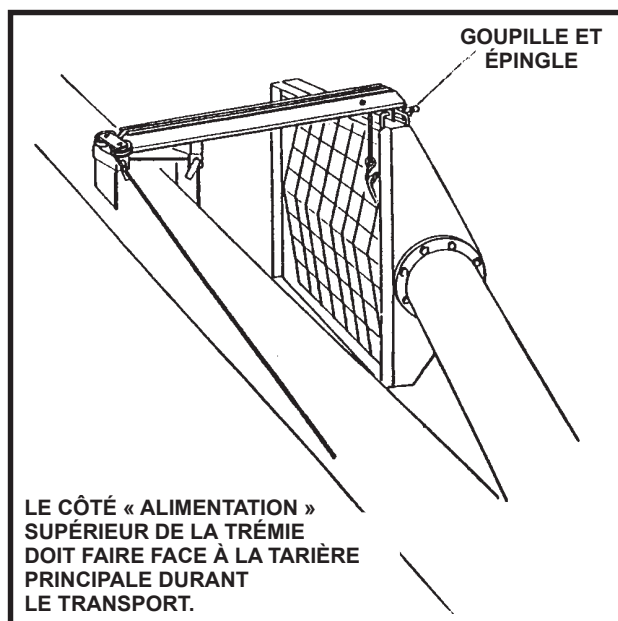


Figure n° 37

**REMARQUE :** Si les roues de la tarière sont partiellement ou complètement cachées sous la neige ou le grain, n'essayez pas de déplacer la tarière tant que le neige et le grain n'ont pas été retirés des roues de la tarière. Sinon, cela pourrait endommager la tarière et/ou causer des blessures graves.

### IMPORTANT

LE CÔTÉ ALIMENTATION DE L'ADMISSION DE LA TRÉMIE DOIT FAIRE FACE À LA TARIÈRE PRINCIPALE PENDANT LE TRANSPORT. (Voir la **Figure n° 37.**)

## 4-2. PROCÉDURE DE TRANSPORT

Lors du transport de la tarière, souvenez-vous des points suivants :

1. Assurez-vous que tout le personnel non autorisé est éloigné de la zone de transport. (Voir la **Figure n° 2** à la **page 5.**)
2. Soyez attentif pour les obstacles surélevés et les fils et les dispositifs électriques. Les tarières MK 80/ MK 100 ont des dégagements minimum entre 3,66 à 4,30 m (12 et 14 pi) avec l'attelage à 20 po.

## DANGER

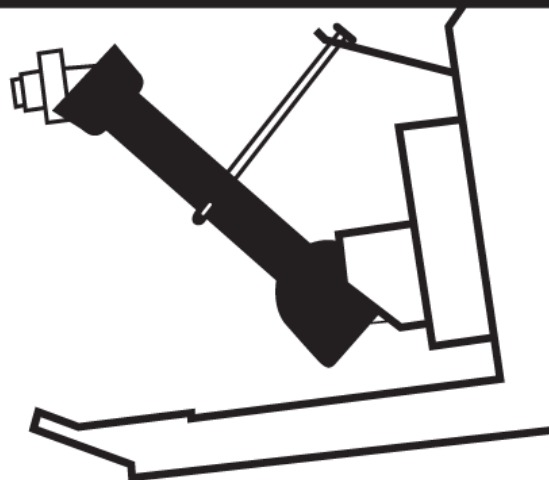


SOYEZ ATTENTIF

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION.**  
CETTE MACHINE N'EST PAS ISOLÉE. RESTEZ À L'ÉCART DES FILS ET DES DISPOSITIFS SURÉLEVÉS. L'ÉLECTROCUTION PEUT SE PRODUIRE SANS CONTACT DIRECT.  
SI UN DÉGAGEMENT CORRECT N'EST PAS MAINTENU, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

3. Ne transportez pas la tarière à des vitesses supérieures à 24 km/h (15 mi/h).
4. Suivez toute la réglementation concernant la signalisation, le remorquage et la largeur maximum.
5. Équipez la tarière des feux nécessaires lorsqu'ils sont requis par la loi.
6. Ne transportez pas la tarière sur une pente de plus de 20 degrés.
7. Faites très attention dans les virages et les tournants pour remorquer la tarière.

## ! IMPORTANT



Désengager la prise de force du tracteur pour positionner OU transporter l'équipement afin d'éviter que la transmission touche le sol, ce qui endommagerait sérieusement le joint en U homocinétique et l'arbre inférieur de la trémie.

Consulter le manuel pour l'entretien.

FABRIQUÉ AU CANADA / 07-B

18859

# 5. Positionnement

Avant d'amener la tarière en position d'utilisation, assurez-vous que toutes les précautions de sécurité et les procédures de positionnement sont observées.

## ATTENTION



**LES ENFANTS ET TOUT LE PERSONNEL NON AUTORISÉ DOIVENT RESTER À L'ÉCART.**

**ASSUREZ-VOUS QUE LA ZONE EST DÉGAGÉE AVANT DE SOULEVER OU D'ABAISSE LA TARIÈRE.**

**N'ESSAYEZ PAS DE DÉPLACER LA TARIÈRE À LA MAIN.**

**BLOQUEZ TOUJOURS LES ROUES APRÈS AVOIR POSITIONNÉ LA TARIÈRE POUR SON UTILISATION.**

**SOYEZ ATTENTIF**

## 5-1. PROCÉDURE DE PRÉPOSITIONNEMENT

Avant de positionner la tarière pour la faire fonctionner, les étapes suivantes sont recommandées :

1. Assurez-vous que l'attelage de remorquage est en place et sécurisé.

**L'axe d'entraînement de prise de force doit être débranché du tracteur avant le positionnement.**

**REMARQUE :** *Nous recommandons d'utiliser un type de goupille d'attelage qui ne permette pas à la tarière de se séparer du tracteur (voir la **Figure n° 35**). La goupille d'attelage doit avoir un dégagement approprié.*

2. Assurez-vous que les raccords hydrauliques sont serrés. En cas de fuites ou de dommages au boyau, remplacez-le avant de continuer. Le boyau et les extrémités de boyau de rechange doivent avoir une pression de service minimale de 18 961 kPa (2 750 psi).
3. Assurez-vous que la tarière se trouve sur un sol suffisamment de niveau lorsqu'elle est levée, abaissée ou positionnée.

## AVERTISSEMENT



**LA TARIÈRE DOIT ÊTRE RACCORDEE AU TRACTEUR DURANT TOUTES LES OPÉRATIONS, INCLUANT LE TRANSPORT, LE LEVAGE, LE POSITIONNEMENT ET LE FORAGE DU GRAIN.**

**NE TENTEZ JAMAIS DE DÉPLACER LA TARIÈRE MANUELLEMENT. CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES.**


**SOYEZ ATTENTIF**

### IMPORTANT

*LA TARIÈRE POURRAIT SE RETOURNER SI LE SOL EST TROP IRRÉGULIER, CE QUI ENDOMMAGERAIT L'ÉQUIPEMENT ET/OU CAUSERAIT DES BLESSURES.*

4. Avant de soulever ou positionner la tarière, assurez-vous que toute la zone du parcours, y compris le sol et la zone surélevée, est dégagée de tout obstacle ou fil électrique.

## DANGER



**FAITES ATTENTION AUX FILS ÉLECTRIQUES SURÉLEVÉS. L'ÉLECTROCUTION PEUT SE PRODUIRE SANS CONTACT DIRECT. SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

**SOYEZ ATTENTIF**

5. Déconnectez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur et fixez-le dans le siège de transport.

Si la tarière doit être levée pour être positionnée, vous devez suivre la procédure qui suit :

### IMPORTANT

**LES ROUES DOIVENT ÊTRE LIBRES DE SE DÉPLACER LORSQUE LA TARIÈRE EST SOULEVÉE OU ABAISSÉE.**

**REMARQUE :** *Si les roues de la tarière sont partiellement ou complètement cachées sous la neige ou le grain, n'essayez pas de déplacer la tarière tant que la neige et le grain n'ont pas été retirés des roues de la tarière. Sinon, cela pourrait endommager la tarière et/ou causer des blessures graves.*

1. Vérifiez si le robinet sur le boyau du cylindre de levage est ouvert.
2. Vérifiez si l'espace au-dessus et autour de la tarière est libre.
3. Levez la tarière à la hauteur désirée.
4. Fermez le robinet sur le boyau (une fois que la tarière est positionnée).

### IMPORTANT

**SI LE ROBINET SUR LE BOYAU RESTE OUVERT, UNE PERTE DE PRESSION HYDRAULIQUE DANS LE SYSTÈME DU TRACTEUR CAUSERA L'ABAISSEMENT DE LA TARIÈRE PAR INADVERTANCE, DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT ET/OU DES BLESSURES PERSONNELLES.**

**REMARQUE :** *Pour les TARIÈRES MK AVEC ADMIS-SION DE LA TRÉMIE À COMMANDE HYDRAULIQUE : Si votre tracteur est muni d'un seul système hydraulique, évacuez la pression et débranchez le boyau de levage pour brancher les boyaux du moteur hydraulique.*

### AVERTISSEMENT



**NE DÉBRANCHEZ PAS UN RACCORD SOUS PRESSION. ÉVACUEZ LA PRESSION AVANT DE DÉBRANCHER.**

### 5-2. PROCÉDURE DE POSITIONNEMENT

1. Déplacez lentement la tarière en position de travail, en vous assurant que l'ensemble du personnel est à l'écart de la zone dangereuse (voir la **Figure n° 1** à la **page 4**). **N'ESSAYEZ PAS DE DÉTELER ET DÉPLACER LA TARIÈRE À LA MAIN.**

### IMPORTANT

**LORS DU POSITIONNEMENT DE LA TARIÈRE MK, L'AXE D'ENTRAÎNEMENT DE PRISE DE FORCE DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉ DU TRACTEUR ET PLACÉ DANS LA SELLE DE TRANSPORT POUR PRÉVENIR LES DOMMAGES À LA TARIÈRE ET À L'AXE D'EN-TRAÎNEMENT DE PRISE DE FORCE. (Voir la **Figure n° 33**, à la **page 28**.)**

2. Une fois que la tarière est positionnée, les roues doivent être calées sur les deux côtés et le frein de stationnement sur le tracteur doit être serré (ou ses roues doivent être calées) pour empêcher tout mouvement durant le fonctionnement.

### AVERTISSEMENT



**N'ESSAYEZ JAMAIS D'AUGMENTER LA HAUTEUR DE LA TARIÈRE EN PLAÇANT LES ROUES SUR DU BOIS DE CONSTRUCTION, DES CALES, OU DE TOUTE AUTRE FAÇON. CECI CONDUIRAIT À DES DOMMAGES DE L'ÉQUIPEMENT ET/OU DES BLESSURES.**

3. Lorsque la tarière est utilisée en position relevée, appuyez légèrement l'extrémité de refoulement sur le toit de la benne ou attachez-la à la benne pour empêcher que le vent dérange la tarière.
4. Abaissez complètement la trémie au sol et retirez le câble de levage de la trémie.
5. Voir la **section 6-7** pour la procédure d'abaissement correcte.

**REMARQUE :** *Si les roues de la tarière sont partiellement ou complètement cachées sous la neige ou le grain, n'essayez pas de déplacer la tarière tant que la neige et le grain n'ont pas été retirés des roues de la tarière. Sinon, cela pourrait endommager la tarière et/ou causer des blessures graves.*

### ATTENTION



**N'UTILISEZ PAS LA TARIÈRE COMME PALAN POUR SOULEVER UN OBJET QUELCONQUE, QUEL QUE SOIT SON POIDS. CECI CAUSERAIT UNE CONDITION DANGEREUSE ET ANNULERAIT LA GARANTIE.**

## PROCÉDURE DE RALLONGE DE L'ESSIEU POUR LA TARIÈRE MK 100-81 SEULEMENT

Assurez-vous que la tarière est de niveau sur le sol avant de tenter de rallonger ou de raccourcir les rallonges d'essieu.

### LA TARIÈRE DOIT ÊTRE ATTELÉE AU TRACTEUR EN TOUT TEMPS

Une fois que la tarière est en place, vous pouvez commencer le processus de rallonge d'essieu.

1. Insérez le cric fourni dans l'une des oreilles de cric situées à l'une des extrémités de l'essieu. Voir la **Figure n° 37A** pour repérer le point de levage. Le cric doit être attaché solidement à une oreille de cric à l'aide d'une goupille (fixée sur le cric). Un seul côté sera levé à la fois. Assurez-vous que le cric est orienté en position verticale. Tournez la manivelle pour lever le cric. Levez un côté de l'essieu jusqu'à ce que le pneu se trouve au-dessus du sol.
2. Enlevez la clavette d'essieu de l'essieu, comme montré à la **Figure n° 37A**. Faites glisser l'essieu vers l'extérieur (16 po) jusqu'à l'alignement de la deuxième série de trous. Réinsérez la goupille et attachez-la solidement avec une goupille de fixation. Abaissez le cric.
3. Répétez la procédure sur l'autre côté de l'essieu pour rallonger l'autre côté.
4. Suivez la même procédure dans le sens inverse pour raccourcir l'essieu.

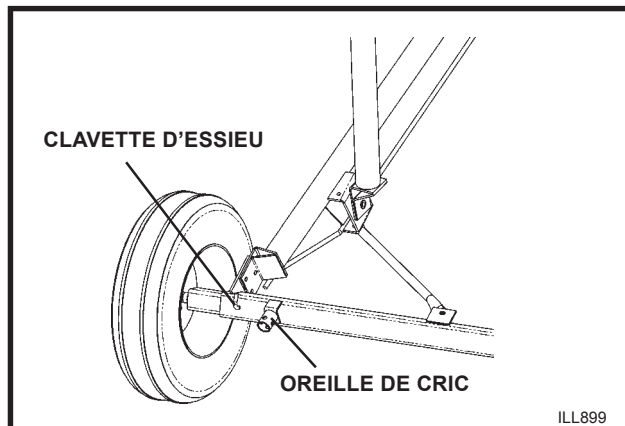


Figure n° 37A

## AVERTISSEMENT



SOYEZ ATTENTIF

NE LEVEZ PAS LA TARIÈRE À MOINS QUE LES ESSIEUX SE TROUVENT EN POSITION RALLONGÉE.

## AVERTISSEMENT



SOYEZ ATTENTIF

NE TRANSPORTEZ PAS LA TARIÈRE À MOINS QUE LES ESSIEUX SE TROUVENT EN POSITION RACCOURCIE.

# 6. Utilisation

Les tarières MK 80/MK 100 nécessitent que les opérateurs suivent une liste de vérification avant chaque démarrage et exige que les procédures de sécurité soient observées en permanence. Sinon, cela causerait un danger de mort ou de blessure grave et constituerait une mauvaise utilisation de l'équipement.

## ATTENTION



**LES ENFANTS ET LES PERSONNES NON AUTORISÉES DOIVENT RESTER À L'ÉCART DE LA ZONE DE TRAVAIL DE LA TARIÈRE. (Voir la Figure n° 1.)**

**N'UTILISEZ PAS LA TARIÈRE SI UNE PROTECTION DE SÉCURITÉ QUELCONQUE EST RETIRÉE.**

**NE FAITES PAS FONCTIONNER LA TARIÈRE SI UNE PORTE DE SERVICE, DE NETTOYAGE OU D'ACCÈS EST OUVERTE OU DÉTACHÉE OU SI LA PORTE D'ÉVACUATION DE SÉCURITÉ EST OUVERTE.**

**DEMANDEZ TOUJOURS À UNE AUTRE PERSONNE DE RESTER À PROXIMITÉ POUR ARRÊTER LA TARIÈRE EN CAS D'ACCIDENT.**

**PORTEZ DES PROTÈGE-OREILLES PENDANT L'UTILISATION.**

**ÉLOIGNEZ LE CORPS, LES CHEVEUX ET LES VÊTEMENTS DE TOUTE PIÈCE EN MOUVEMENT.**

**ARRÊTEZ ET VERROUILLEZ TOUTE L'ALIMENTATION AVANT L'ENTRETIEN, LE NETTOYAGE OU LES RÉGLAGES DE LA TARIÈRE.**

## 6-1. LISTE DE VÉRIFICATION D'AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser la tarière pour la première fois, et à chaque utilisation ultérieure, l'opérateur doit suivre la liste de vérification prescrite et confirmer que :

- Toutes les fixations sont sécurisées selon les instructions de montage.
- Le câble de levage n'est pas effiloché ou endommagé.
- Le câble de levage est installé correctement dans les réas du câble.
- Les colliers de câble sont sécurisés.
- Le boyau hydraulique est en bon état.
- Toutes les connexions hydrauliques sont en place et attachées solidement.

- L'axe d'entraînement de la prise de force est connecté et sécurisé.
- La protection de l'axe d'entraînement de la prise de force tourne librement.
- Les portes pour le nettoyage et l'entretien et les couvercles d'accès sont en place et fixés solidement et la porte d'évacuation de sécurité est fermée.
- Tous les dispositifs de protection sont en place et attachés solidement.
- L'alignement du tube est raisonnablement rectiligne.
- L'admission de trémie et la goulotte d'évacuation sont dépourvues d'obstacles.
- Les roues de la tarière sont calées et les roues du tracteur sont calées ou le frein de stationnement est serré.
- Une deuxième personne qualifiée doit être présente pendant l'utilisation.
- Les opérateurs connaissent les précautions de sécurité.
- Une maintenance correcte est effectuée.
- Le tracteur et la tarière sont alignés parfaitement ou le mieux possible.

## 6-2. ENTRAÎNEMENT ET VERROUILLAGE

### A : Axe d'entraînement de prise de force

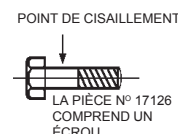
1. Assurez que l'axe d'entraînement de prise de force est attaché en toute sécurité à l'arbre de barrette et au tracteur.
2. N'utilisez pas l'axe d'entraînement de prise de force sans protection tournante en bon état de marche.
3. Assurez-vous que les protecteurs de sécurité sont en place et fixés solidement sur le tracteur et la tarière.
4. La longueur de fonctionnement maximale de l'axe d'entraînement de prise de force d'une extrémité à l'autre est de 40 5/8 po. Ne pas excéder la longueur maximale recommandée.

**REMARQUE :** *En cas de défaillance du boulon de cisaillement de l'axe d'entraînement de prise de force, fermez et verrouillez le tracteur pour remplacer le boulon.*

*Un boulon de 5/16 x 1 po de grade 8 – à travers le cisaillement de filet (conformément au dessin) est utilisé sur la tarière MK 80.*



*Un boulon de 5/16 x 1 po de grade 8 – à travers le cisaillement de la tige (conformément au dessin) est utilisé sur la tarière MK 100.*



- Assurez-vous que l'entraînement de prise de force sur le tracteur est en position ARRÊT (ainsi que le système hydraulique sur les unités munies d'une trémie à commande hydraulique) avant de mettre le tracteur en marche.
- Restez à l'écart de la zone dangereuse de prise de force. (Voir la **Figure n° 1**, à la **page 4**.)

#### B : Hydraulique

- Assurez-vous que la conduite hydraulique est branchée et fixée solidement.
- Gardez la conduite hydraulique à l'écart des pièces mobiles.

### AVERTISSEMENT



UNE FUITE DE FLUIDE HYDRAULIQUE SOUS PRESSION PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES SI LE FLUIDE PÉNÈTRE DANS LA PEAU. PORTEZ DES VÊTEMENTS DE PROTECTION SI VOUS TRAVAILLEZ À PROXIMITÉ DE L'ÉQUIPEMENT HYDRAULIQUE.

- Ne débranchez pas les raccords hydrauliques lorsqu'ils sont sous pression. Consultez la **section 7** pour connaître la procédure appropriée ou le manuel d'utilisation du tracteur.

#### Verrouillage et/ou arrêt

- Coupez le moteur et retirez la clé de contact ou le câble du tracteur.
- Si l'étape 1 ne peut pas être réalisée, enlevez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur (et débranchez les boyaux hydrauliques sur les unités munies d'une trémie à commande hydraulique).

### 6-3. DÉMARRAGE ET RODAGE

Les procédures de démarrage et de rodage pour les tarières MK 80/MK 100 sont comme suit :

**REMARQUE :** La commande par engrenage d'angle requiert une période de rodage d'au moins deux ou trois charges de grain.

- Assurez-vous d'avoir terminé la liste de vérification de la **section 6-1**.
- Si tout est en ordre, préparez-vous pour une utilisation de 60 minutes à la moitié de la vitesse maximale.
- Assurez-vous que l'admission de la trémie est correctement positionnée.
- Assurez-vous que l'axe d'entraînement de prise de force sur le tracteur est en position ARRÊT (ainsi que le système hydraulique sur les unités munies d'une trémie à commande hydraulique).

### ATTENTION



NE DÉMARREZ PAS LA TARIÈRE SI DES PERSONNES NON AUTORISÉES SE TROUVENT DANS LA ZONE. TRAVAILLEZ TOUJOURS EN PRÉSENCE D'UNE AUTRE PERSONNE DURANT LES OPÉRATIONS.

LA TARIÈRE DOIT ÊTRE RACCORDÉE AU TRACTEUR DURANT TOUTES LES OPÉRATIONS, INCLUANT LE TRANSPORT, LE LEVAGE, LE POSITIONNEMENT ET LE FORAGE DU GRAIN. DÉBRANCHEZ L'AXE D'ENTRAÎNEMENT DE PRISE DE FORCE DU TRACTEUR POUR LE TRANSPORT ET LE POSITIONNEMENT.

### IMPORTANT

LORS DU PREMIER DÉMARRAGE DE LA TARIÈRE, SOYEZ PRÊT À EFFECTUER UN ARRÊT D'URGENCE EN CAS DE VIBRATION OU DE BRUIT EXCESSIF. VEUILLEZ NOTER QUE LA TARIÈRE PEUT MARCHER DE FAÇON INÉGALE TANT QUE LE TUBE N'EST PAS POLI.

- Mettez le tracteur en marche et laissez le moteur **tourner au ralenti à basse vitesse**. Engagez lentement l'axe d'entraînement de prise de force (ainsi que le système hydraulique sur les unités munies d'une trémie à commande hydraulique).
- Commencez graduellement à faire entrer le grain dans la trémie en augmentant la vitesse de la tarière jusqu'à 300 tr/min environ. Ne suralimentez pas la trémie pendant les charges initiales, gardez l'alimentation en grain à la moitié de la capacité environ.

Une fois que le tube de la tarière est réglé et fonctionne bien, commencez le déchargement à plein régime à 540 tr/min.

- À la fin de la marche initiale, **ralentissez la tarière** jusqu'à ce qu'elle soit vide de grains et arrêtez-la.
- Verrouillez le tracteur et conduisez une inspection complète de la tarière en suivant la liste de vérification de la **section 6-1**.
- Après le démarrage initial et l'inspection, la tarière doit être arrêtée et inspectée au moins trois fois au cours des dix premières heures d'utilisation.
- Une fois que la tarière est rodée, la liste de vérification doit faire partie du travail quotidien avant d'utiliser la tarière.
- Ne faites pas marcher la tarière vide à grande vitesse car cela conduit à une usure excessive.

**Après le rodage :** Gardez la vitesse de la tarière entre 300 et 540 tr/min pour un usage normal afin de conserver une efficacité maximale et réduire les risques d'obstruction.

## 6-4. PROCÉDURES DE PLEINE CHARGE

Pour l'utilisation normale de la tarière, les procédures et précautions de sécurité suivantes sont fortement recommandées.

1. Respectez la zone de travail dangereuse (voir la **Figure n° 1**, à la **page 4**).
2. Pour utiliser la tarière, travaillez toujours avec une deuxième personne pouvant surveiller l'utilisation et lancer une mise à l'arrêt en cas d'urgence.
3. Surveillez la tarière pendant son fonctionnement pour déceler les bruits ou les vibrations anormaux.
4. Coupez toute l'alimentation avant d'effectuer des réglages, l'entretien ou le nettoyage de la machine.

### ATTENTION



SOYEZ ATTENTIF

**ASSUREZ-VOUS QUE TOUT LE PERSONNEL EST À L'ÉCART AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE.**

**GARDEZ TOUS LES DISPOSITIFS ET APPAREILS DE SÉCURITÉ EN PLACE ET ATTACHÉS SOLIDEMENT.**

**ÉLOIGNEZ LES MAINS, LES PIEDS ET LES CHEVEUX DES PIÈCES EN MOUVEMENT.**

**NE DÉPASSEZ PAS UN RÉGIME DE PRISE DE FORCE DE 540 TR/MIN.**

**N'ENLEVEZ PAS OU N'OUVREZ PAS LES PORTES DE NETTOYAGE PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA TARIÈRE. NE FAITES PAS FONCTIONNER LA TARIÈRE SI LES PORTES DE NETTOYAGE SONT ENLEVÉES.**

**REMARQUE :** Réduisez le volume d'alimentation de l'admission de la trémie en cas de déversement de grain par la porte d'évacuation de sécurité. Ceci indique que la charge de la tarière principale excède sa capacité. La capacité de la tarière diminuera à des élévations plus verticales.

### AVERTISSEMENT



SOYEZ ATTENTIF

**GARDEZ LA PORTE D'ÉVACUATION DE SÉCURITÉ EN PLACE PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA TARIÈRE. SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

**REMARQUE :** Activez et désactivez l'axe d'entraînement de prise de force pendant que le moteur du tracteur tourne au ralenti. Ceci réduira la tension sur les composants d'entraînement et sur les boulons de cisaillement.

**UTILISATION DES ÉPANDEURS DE GRAIN :** La plupart des épandeurs de grain ne peuvent pas accommoder la grande capacité des tarières MK. De ce fait, la tarière se bouche, ce qui endommage le déflecteur et autres composants de l'entraînement. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Quelques conseils pour éviter cela...

- Utilisez un épandeur plus grand, s'il est disponible.
- Retirez l'épandeur.
- Assurez-vous que l'épandeur est en marche.
- La goulotte de la tarière doit être centrée sur l'épandeur.
- N'abaissez pas la goulotte de la tarière dans l'épandeur.
- Suspendez l'épandeur au plafond de la benne, ce qui offre beaucoup de place pour que l'excès de grain coule au-dessus de l'épandeur.
- Certains agriculteurs ont suspendu un disque incurvé de 14 à 16 po environ au plafond de la benne, ce qui est dit efficace pour répandre le grain.

**INDICATEURS DE NIVEAU DE BENNE :** Les tarières MK sont rapides et les bennes se remplissent vite. Une benne pleine cause le bouchement de la tarière, ce qui endommage le déflecteur et autres composants de l'entraînement.

L'installation d'indicateurs de niveau de grain de qualité sur les bennes vous permettra de surveiller le remplissage de la benne et aidera à empêcher les dommages de la tarière.

## 6-5. ARRÊT NORMAL/D'URGENCE

Les étapes d'un **arrêt normal** sont les suivantes :

1. Près de la fin d'un chargement, **réduisez** la vitesse de la tarière jusqu'à ce que tout le grain soit sorti de la machine.
2. Lorsqu'il n'y a plus de grain dans la tarière, déclenchez l'axe d'entraînement de prise de force (ainsi que le système hydraulique sur les unités munies d'une trémie à commande hydraulique).
3. Arrêtez et verrouillez le tracteur.

En cas d'arrêt intermittent ou d'**urgence**, redémarrez comme suit :

1. Si la tarière est pleine de grain, ne la redémarrez pas à pleine vitesse. Engagez la prise de force à faible régime, puis augmentez progressivement la puissance jusqu'à ce que la vitesse opérationnelle normale soit atteinte.

### IMPORTANT

*SI LA TARIÈRE EST DÉMARRÉE À RÉGIME, CELA POURRAIT ENDOMMAGER L'UNITÉ. ASSUREZ QU'IL N'Y A PAS DE BLOCAGE.*

2. Si la tarière est arrêtée en cas d'urgence, verrouillez le tracteur avant de corriger le problème. Si le problème concerne le colmatage, dégagez le plus possible de grain avant de redémarrer la tarière. **NE METTEZ PAS VOS MAINS À L'INTÉRIEUR.** (Voir la **section 6-2** pour les procédures de verrouillage.)

### IMPORTANT

*SI LES COUVERCLES DE NETTOYAGE OU LES PORTES DE SÉCURITÉ ONT ÉTÉ OUVERTS OU ENLEVÉS, VOUS DEVEZ LES FERMER OU LES REPLACER AVANT DE REMETTRE L'UNITÉ EN MARCHÉ. IL EST DANGEREUX DE FAIRE FONCTIONNER LA TARIÈRE SI LES COUVERCLES SONT ENLEVÉS OU LES PORTES SONT OUVERTES.*

## DANGER



**VIS SANS FIN ROTATIVE À L'INTÉRIEUR. NE FAITES PAS FONCTIONNER LA TARIÈRE SI LES PORTES D'ENTRETIEN OU DE NETTOYAGE SONT OUVERTES OU DÉTACHÉES.**

**ARRÊTEZ L'ÉQUIPEMENT ET VERROUILLEZ L'ALIMENTATION AVANT DE RÉGLER, D'ENTREtenir OU DE NETTOYER L'ÉQUIPEMENT.**

**UTILISEZ UN BÂTON OU UN AUTRE OUTIL POUR NETTOYER. SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

## 6-6. FIN D'UTILISATION/NETTOYAGE

À la fin de l'utilisation, la tarière doit être amenée à la zone de travail suivante ou à une zone de remisage.

La **procédure recommandée** est la suivante :

1. Nettoyez toute la zone de travail.
2. Retirez tous les supports et cales de roue.
3. Après vous être assuré qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone, éloignez la tarière de sa position de travail et abaissez-la complètement. (Voir la **section 6-7** pour la procédure d'abaissement.)

## ATTENTION



**NE LAISSEZ PAS LA TARIÈRE EN POSITION RELEVÉE. LA TARIÈRE POURRAIT TOMBER RAPIDEMENT EN CAS DE BRIS DE CÂBLE OU DE DÉFAILLANCE HYDRAULIQUE.**

**DES VENTS FORTS PEUVENT BASCULER LA TARIÈRE.**

Les étapes à suivre pour le **nettoyage** de la tarière sont :

1. Déclenchez l'axe d'entraînement de prise de force (ainsi que le système hydraulique sur les unités munies d'une trémie à commande hydraulique), abaissez la tarière en position de transport, coupez le moteur du tracteur et verrouillez l'alimentation. **Déconnectez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur avant de lever ou abaisser la tarière.**
2. Au besoin, ouvrez la porte de nettoyage sur le boîtier et évacuez manuellement le grain à l'aide d'un morceau de bois, d'un aspirateur ou d'un autre outil. **N'UTILISEZ PAS LES MAINS.** Remplacez le couvercle de nettoyage.
3. Utilisez le treuil pour positionner l'admission de la trémie d'alimentation pour le transport et évacuez le grain à l'aide d'un morceau de bois ou d'un autre outil.

## 6-7. PROCÉDURE D'ABAISSEMENT

Pour abaisser la tarière vous devez :

1. Levez l'admission de la trémie d'alimentation. **N'ES-SAYEZ PAS DE SOULEVER LA TARIÈRE À LA MAIN.**
2. Rebranchez le raccord de boyau au tracteur, s'il est débranché.
3. Déconnectez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur avant de déplacer la tarière ou le tracteur.
4. Vérifiez si la section sous la tarière est dégagée.
5. Ouvrez le robinet armé.
6. Ouvrez le robinet du tracteur lentement pour éviter une descente trop rapide.

### IMPORTANT

***SUR LA TARIÈRE MK 100-81, LE TRACTEUR DOIT ÊTRE EN MARCHÉ PENDANT QUE LA TARIÈRE EST ABAISSÉE.***

## IMPORTANT

*UNE FOIS QUE LES ROBINETS SONT OUVERTS, LA TARIÈRE DESCEND AU MOYEN DE LA GRAVITÉ. ALORS QUE LA TARIÈRE SE RAPPROCHE DE LA POSITION COMPLÈTEMENT ABAISSÉE, LA VITESSE DE DESCENTE AUGMENTE. NE FAITES PAS FONCTIONNER LA TARIÈRE SI LE ROBINET DU TRACTEUR EST COMPLÈTEMENT OUVERT.*

7. Une fois que la tarière est complètement abaissée, levez l'admission de la trémie d'alimentation en position de transport complète.

## DANGER



**AVANT DE DÉPLACER LA TARIÈRE, RECHERCHEZ LES FILS ÉLECTRIQUES ET LES OBSTACLES SURÉLEVÉS. L'ÉLECTROCUTION PEUT SE PRODUIRE SANS CONTACT DIRECT. SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

## IMPORTANT

*N'UTILISEZ PAS LA TARIÈRE SI L'ADMISSION DE TRÉMIE D'ALIMENTATION EST EN POSITION DE TRANSPORT. CECI ENDOMMAGERA LE JOINT UNIVERSEL.*

## IMPORTANT

*LES ROUES DOIVENT ÊTRE LIBRES DE SE DÉPLACER LORSQUE LA TARIÈRE EST SOULEVÉE OU ABAISSÉE.*

## 6-8. HYDRAULIQUE DE L'ADMISSION DE LA TRÉMIE D'ALIMENTATION

La vitesse de l'admission de la trémie d'alimentation est mesurée en fonction du nombre de gallons par minute produits par le système hydraulique du tracteur.

# 7. Hydraulique

Avant de connecter la tarière à la conduite hydraulique, assurez-vous que toutes les précautions de sécurité et les procédures d'utilisation recommandées sont comprises.

## ATTENTION



SOYEZ ATTENTIF

LES ENFANTS ET TOUT PERSONNEL NON AUTORISÉ DOIVENT RESTER À L'ÉCART.

VÉRIFIEZ QUOTIDIENNEMENT LA PRÉSENCE DE DOMMAGES SUR LES BOYAUX ET LES CONNEXEURS ET REMPLACEZ-LES, AU BESOIN.

NE DÉBRANCHEZ PAS LES RACCORDS HYDRAULIQUES LORSQUE LE SYSTÈME EST SOUS PRESSION.

PORTEZ DES VÊTEMENTS DE PROTECTION LORSQUE VOUS CHERCHEZ DES FUITES.

## AVERTISSEMENT



SOYEZ ATTENTIF

PORTEZ UNE PROTECTION APPROPRIÉE POUR LES MAINS ET LE VISAGE LORSQUE VOUS CHERCHEZ DES FUITES HYDRAULIQUES. LES FUITES DE FLUIDE SOUS PRESSION PEUVENT PÉNÉTRER DANS LA PEAU ET CAUSER UNE INFECTION OU UNE RÉACTION TOXIQUE. CONSULTEZ UN MÉDECIN IMMÉDIATEMENT, EN CAS DE BLESSURE.

LES FUITES DE FLUIDE HYDRAULIQUE SOUS HAUTE PRESSION PEUVENT ÊTRE PRESQUE INVISIBLES. UTILISEZ DES MORCEAUX DE CARTON OU DE BOIS PLATS COMME PROTECTEUR LORS DE LA RECHERCHE DE FUITES.

LA PRESSION DES PNEUS NÉCESSAIRE EST APPROXIMATIVEMENT À 10 350 kPa (1 500 psi). LEUR RUPTURE PEUT CAUSER DES DOMMAGES ET/OU DES BLESSURES PERSONNELLES.

### 7-1. RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

En raison des différents types de systèmes hydrauliques de tracteur, le raccord à connexion rapide doit être fourni par les propriétaires. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre tracteur ou votre concessionnaire pour déterminer le raccord approprié.

Respectez les étapes suivantes lorsque vous raccordez le boyau au tracteur :

1. Avant de brancher le boyau, assurez-vous que le raccord à connexion rapide sur la tarière et le tracteur est propre et exempt de saletés en l'essuyant avec un linge.

### IMPORTANT

*LA SALETÉ DANS LE SYSTÈME HYDRAULIQUE PEUT ENDOMMAGER LES JOINTS TORIQUES DU CYLINDRE ET CAUSER DES FUITES ET UNE DÉFAILLANCE POSSIBLE DU SYSTÈME.*

2. Après avoir branché le boyau, vérifiez visuellement la présence de fuites, de grippage, d'aplatissement, de plis ou d'usure.

### 7-2. HYDRAULIQUE DU CYLINDRE DE LEVAGE

La tarière MK est élevée à l'aide d'un cylindre hydraulique à simple effet et un câble de 4 po (MK 100-81 possède un alésage de 4 1/2 po). Le tableau suivant indique la pression requise pour lever des dimensions spécifiques de tarière, conformément aux essais de WESTFIELD.

Ces essais ont été réalisés à l'aide d'un indicateur de pression hydraulique (4 000 psi maximum) et servent de guide seulement. Les exigences de pression pour une tarière spécifique peuvent varier légèrement. Si votre tarière requiert une pression nettement supérieure pour lever, contactez votre concessionnaire ou WESTFIELD Industries.

TARIÈRE	DIMENSION	psi	kPa
MK 80-51	8 po x 51 pi	850	5 865
MK 80-61	8 po x 61 pi	950	6 555
MK 80-71	8 po x 71 pi	1 200	8 280
MK 100-51	10 po x 51 pi	1 000	6 895
MK 100-61	10 po x 61 pi	1 200	8 280
MK 100-71	10 po x 71 pi	1 500	10 342
MK 100-81	10 po x 81 pi	1 800	12 480

Quantité approximative de fluide hydraulique requise pour lever la tarière :

MK – 51 pi	6,2 litres
MK – 61 pi	7,5 litres
MK – 71 pi	9,0 litres
MK – 81 pi	4,0 litres

La tarière MK 100-81 comprend un nouveau système de levage hydraulique unique qui requiert seulement une petite quantité d'huile hydraulique pour lever la tarière. Ceci est possible en pompant l'huile à l'intérieur et à l'extérieur de la cuve supérieure du cylindre pendant que la tarière est levée et abaissée.

Pour que ce système fonctionne, LE TRACTEUR DOIT ÊTRE EN MARCHE et le levier d'abaissement doit être complètement enclenché pendant l'abaissement de la tarière.

### IMPORTANT

*LES CYLINDRES HYDRAULIQUES SONT LIVRÉS SANS HUILE ET DOIVENT ÊTRE REMPLIS D'HUILE AVANT DE METTRE LA TARIÈRE EN MARCHE.*

#### COMMENT REMPLIR LE SYSTÈME DE LEVAGE (TARIÈRE MK 100-81 SEULEMENT)

Le cylindre nécessitera environ 9 L (2,5 gallons U.S.). Consultez le Manuel d'utilisation de votre tracteur pour connaître le type d'huile et les spécifications appropriés.

Avant de remplir les cylindres, assurez-vous que :

- le tracteur est correctement attelé
  - les boyaux hydrauliques sont branchés
  - le robinet d'arrêt est ouvert
  - la tarière est placée de niveau au sol
  - la tarière n'est pas levée en présence de vents forts
1. Commencez avec un niveau d'huile hydraulique de tracteur qui se situe dans la plage de fonctionnement normale.
  2. Ajoutez environ 4 L (1 gallon U.S.) dans le réservoir d'huile hydraulique du tracteur.
  3. METTEZ LE TRACTEUR EN MARCHE et levez ensuite la tarière jusqu'à ce que le bras de levage soit entièrement étendu et que le patin de rail ait bougé d'environ un pied à partir de la butée de rail.
  4. PENDANT QUE LE TRACTEUR EST EN MARCHE, abaissez la tarière en position complètement abaissée.
  5. Répétez les étapes 2, 3 et 4 jusqu'à ce que 9 L (2,5 gallons U.S.) environ aient été ajoutés et que le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir du tracteur se situe dans la plage de fonctionnement.

**Pour lever la tarière, vous devez :**

1. Assurez-vous que la section au-dessus et autour de la tarière soit exempte de personnel non autorisé, d'obstructions et/ou de fils électriques.
2. Vérifiez si le robinet sur le boyau du cylindre de levage est ouvert.
3. Débranchez l'axe d'entraînement de la prise de force.

### IMPORTANT

*LES ROUES DOIVENT ÊTRE LIBRES DE SE DÉPLACER LORSQUE LA TARIÈRE EST SOULEVÉE OU ABAISSÉE.*

4. Levez la tarière à la hauteur désirée.
5. Fermez le robinet armé.

### IMPORTANT

*SI LE ROBINET SUR LE BOYAU RESTE OUVERT, UNE PERTE DE PRESSION HYDRAULIQUE DANS LE SYSTÈME DU TRACTEUR CAUSERA L'ABAISSEMENT DE LA TARIÈRE PAR INADVERTANCE, DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT ET/OU DES BLESSURES PERSONNELLES.*

## AVERTISSEMENT



**NE DÉBRANCHEZ PAS UN RACCORD SOUS PRESSION. ÉVACUEZ LA PRESSION AVANT DE DÉBRANCHER.**

**DES FUITES DE FLUIDE DANS LE CYLINDRE HYDRAULIQUE OU LE BOYAU CAUSERONT L'ABAISSEMENT DE LA TARIÈRE PAR INADVERTANCE. RÉPAREZ TOUTES LES FUITES ET TOUS LES BRIS IMMÉDIATEMENT.**

**Pour abaisser la tarière, vous devez :**

1. Rebranchez le raccord de boyau sur le tracteur, s'il est débranché.
2. Déconnectez l'axe d'entraînement de prise de force du tracteur avant de déplacer la tarière ou le tracteur.
3. Vérifiez si la section sous la tarière est dégagée.
4. Ouvrez le robinet armé.
5. Ouvrez le robinet du tracteur lentement pour éviter une descente trop rapide.

## **IMPORTANT**

**POUR ABAISSER LA TARIÈRE MK 100-81, LE TRACTEUR DOIT ÊTRE EN MARCHÉ.**

**Mettez le tracteur en marche et placez ensuite le levier hydraulique en position abaissée.**

**Ceci a pour effet de pomper de nouveau l'huile vers la cuve supérieure des cylindres hydrauliques et d'empêcher le débordement du réservoir du tracteur.**

FABRIQUÉ AU CANADA 17377

### **IMPORTANT**

*UNE FOIS QUE LES ROBINETS SONT OUVERTS, LA TARIÈRE DESCEND AU MOYEN DE LA GRAVITÉ. ALORS QUE LA TARIÈRE SE RAPPROCHE DE LA POSITION COMPLÈTEMENT ABAISSÉE, LA VITESSE DE DESCENTE AUGMENTE. NE FAITES PAS FONCTIONNER LA TARIÈRE SI LE ROBINET DU TRACTEUR EST COMPLÈTEMENT OUVERT.*

Voir la **section 6-7** pour plus de détails.

**REMARQUE :** *POUR LES TARIÈRES MK AVEC ADMISSION DE LA TRÉMIE À COMMANDE HYDRAULIQUE : Si votre tracteur est muni d'un système hydraulique double, tous les boyaux peuvent être branchés simultanément. Si le tracteur est muni d'un système hydraulique simple, les boyaux devront être branchés en alternance, selon l'opération requise.*

### **IMPORTANT**

*Évacuez la pression avant d'échanger les boyaux.*

## CETTE PAGE S'APPLIQUE AUX TARIÈRES MK MUNIES D'ADMISSION DE LA TRÉMIE À COMMANDE HYDRAU- LIQUE SEULEMENT.

### 7-3. HYDRAULIQUE DE L'ADMISSION DE LA TRÉMIE D'ALIMENTATION

La vitesse de l'admission de la trémie d'alimentation est mesurée en fonction du volume et de la pression produits par le système hydraulique du tracteur. Lorsque la vitesse du moteur du tracteur est élevée, la vitesse de la vis sans fin dans la trémie augmente.

La vitesse de la tarière principale augmentera aussi pour empêcher une charge excessive de la tarière principale en présence de conditions normales. Si vous remarquez que l'admission de la trémie d'alimentation cause une charge excessive sur la tarière principale, réduisez le débit du grain provenant de votre camion ou remorque.

Pour que l'admission de la trémie d'alimentation fonctionne correctement, le moteur hydraulique doit recevoir une quantité adéquate de litres par minute (L/min) à une pression appropriée (kPa). Les volumes et pressions minimales sont :

1. L'admission de la trémie d'alimentation de 8 po doit recevoir au moins 36,3 L/min (8 gal/min) à 10 342 kPa (1 500 psi).
2. L'admission de la trémie d'alimentation de 10 po doit recevoir au moins 45,5 L/min (10 gal/min) à 10 342 kPa (1 500 psi).

**REMARQUE :** Les exigences minimales figurant aux étapes 1 et 2 sont essentielles pour un fonctionnement efficace de la tarière. Pour améliorer la capacité : des gallons par minute supplémentaires augmenteront la vitesse du moteur hydraulique (régime de la vis sans fin) tandis qu'une pression supérieure créera un couple supplémentaire pour maintenir la vitesse du moteur sous la charge.

### 7-4. REMARQUES SPÉCIALES

1. N'excédez pas une pression de retour constante de 2 068 kPa (300 psi) du moteur hydraulique. Le système hydraulique sur certains tracteurs est conçu pour que le débit de retour du fluide hydraulique entre le moteur hydraulique et le tracteur soit limité. Ceci crée une pression de retour excessive à l'intérieur du moteur hydraulique et le prive d'un débit de fluide hydraulique adéquat. Ceci causera une DÉFAILLANCE DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, UNE SURCHAUFFE, UN FONCTIONNEMENT DIFFICILE et UNE PERTE DE PUISSANCE.

Jusqu'à présent, ces problèmes se produisent surtout sur certains modèles de tracteurs John Deere. Des trousse de réparation sont offertes par votre concessionnaire John Deere. (Voir la **Figure n° 38.**)

**REMARQUE :** Les tracteurs John Deere de série 50 avec un levier hydraulique simple nécessiteront cette trousse. La trousse est pré-installée sur les tracteurs de série 50 avec des leviers hydrauliques doubles.

**REMARQUE :** Le problème identifié dans cette section peut se produire sur des tracteurs qui ne sont pas de la marque John Deere. Si vous avez ce problème, contactez votre concessionnaire de tracteur ou Westfield Industries.

Une trousse de retour d'huile pour clapet de commande de cylindre à distance qui sert à retourner l'huile dans le couvercle du filtre à huile est disponible pour utiliser le système hydraulique du tracteur plus efficacement. Commandez une trousse de retour d'huile pour clapet de commande de cylindre à distance AR71945 et un couvercle à évent pour filtre à transmission AT30197. (Voir la Figure n° 38.)

#### IMPORTANT

Un élément filtrant dans un boîtier en acier doit être utilisé avec le couvercle de filtre à évent AT30197.

W8058

L'INFORMATION EST UNE COURTOISIE DU MANUEL DE JOHN DEERE « PRÉPARER LE TRACTEUR ».

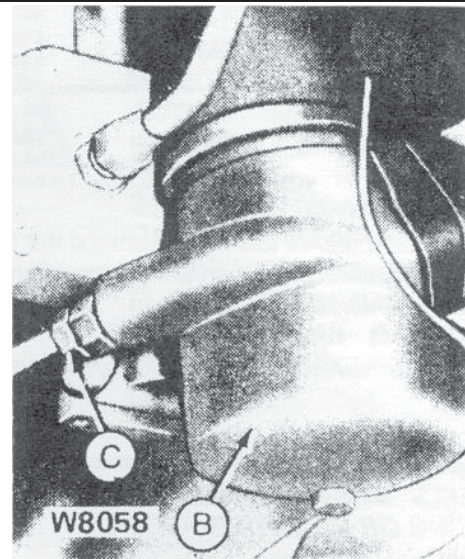


Figure n° 38

# 8. Maintenance et remisage

Une bonne maintenance des tarières MK 80/MK 100 se traduit par une plus longue durée de vie de la machine et une utilisation plus efficace et sécurisée.

**ATTENTION**



**GARDEZ LES ENFANTS À L'ÉCART PENDANT LA MAINTENANCE.**

**AVANT D'EFFECTUER TOUTE ACTION DE MAINTENANCE, ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION EST COUPÉE ET VERROUILLÉE.**

**SI POSSIBLE, EFFECTUEZ LA MAINTENANCE AVEC LA TARIÈRE EN POSITION COMPLÈTEMENT ABAISSÉE.**

**REMETTEZ EN PLACE TOUTES LES PROTECTIONS.**

SOYEZ ATTENTIF

## 8-1. PROCÉDURE DE MAINTENANCE GÉNÉRALE

Nous recommandons les étapes suivantes pour la maintenance générale de cette tarière :

1. Suivez la liste de vérification de la **section 6-1** quotidiennement lorsque la tarière est utilisée.
2. Vérifiez tous les composants de marche, de levage et de transport. Remplacez les pièces endommagées ou usées avant d'utiliser la tarière.

**REMARQUE :** Pour remplacer une pièce endommagée, reportez-vous aux instructions de montage à la **section 3**.

3. **Commande par engrenage d'angle de la trémie d'alimentation** –  
Lubrifiez la commande angulaire après chaque huit heures d'utilisation. **Utilisez une graisse à haute température.**

**REMARQUE :** Si la commande par engrenage d'angle dans la trémie fonctionne à chaud APRÈS une période de rodage appropriée, ceci peut signifier que la commande par engrenage d'angle n'est pas correctement alignée. Pour corriger ceci, commencez par verrouiller l'alimentation et ensuite desserrer les boulons qui attachent la commande par engrenage d'angle et réglez ou ajustez avec des cales jusqu'à ce que la vis sans fin puisse être tournée assez facilement à la main.

4. **Flexible hydraulique** –  
Vérifiez souvent la présence de fuites, d'usure ou de dommages sur le boyau et le raccord de boyau. Remplacez, au besoin. Utilisez du carton lorsque vous cherchez des fuites.
5. **Câble de levage** –  
Vérifiez-le et remplacez-le si il est effiloché ou endommagé. Assurez-vous que les colliers de câble sont attachés.
6. **Réas de câble** –  
Lubrifiez les goupilles de réa sur le cylindre de levage deux fois par année.
7. **Câbles de renforcement** –  
Réglez tel que nécessaire pour garder le tube raisonnablement rectiligne.
8. **Moyeux de roue** –  
Regarnissez tous les deux ou trois ans avec de la graisse à base de lithium.
9. **Pression des pneus** –  
Vérifiez avec une jauge de pression mensuellement ou lorsque la pression semble faible. Nous recommandons que la pression reste entre 124 et 165 kPa (18 et 24 psi).
10. **Câble de levage de trémie** –  
Vérifiez-le et remplacez-le si il est effiloché ou endommagé.
11. **Poulies de câble de levage de trémie** –  
Lubrifiez légèrement et plusieurs fois par année pour faciliter le levage de la trémie.
12. **Treuil** –  
Gardez une pellicule de graisse sur les engrenages. Occasionnellement, lubrifiez les douilles, l'arbre du tambour et le cliquet.
13. **Trémie à profil bas optionnelle** –  
*Fréquemment :* Desserrez les deux écrous qui retiennent la porte d'entretien. Ouvrez la porte – lubrifiez ensuite les quatre douilles et les deux joints universels. Fermez la porte et ensuite serrez solidement les deux écrous de 3/8 po.  
*Occasionnellement :* Vérifiez et réglez la chaîne de transmission de la trémie et lubrifiez la chaîne de transmission de la trémie. Pour régler la chaîne, desserrez les boulons de palier et réglez la tension de la chaîne à une flèche de 1/4 po environ. **REMETTEZ EN PLACE LA PROTECTION.**

#### 14. Axe d'entraînement de la prise de force –

Lubrifiez les CINQ raccords de graissage régulièrement avec une GRAISSE LITHIUM SOAP BASE E.P. de bonne qualité conforme aux spécifications NLGI n° 2 et ne contenant pas plus de 1 % de bisulfure de molybdène. (Par exemple : SHELL SUPER DUTY ou L'ÉQUIVALENT)

Les raccords de graissage nos 2 et 3 sont accessibles par le trou dans la partie d'extrémité du protecteur d'axe d'entraînement.

Le raccord n° 4 est accessible par le trou dans la partie centrale du protecteur d'axe d'entraînement.

Le premier intervalle de lubrification devrait avoir lieu entre 16 et 24 heures de fonctionnement après le démarrage initial et ensuite selon le calendrier.

#### RECOMMANDATIONS POUR LA LUBRIFICATION

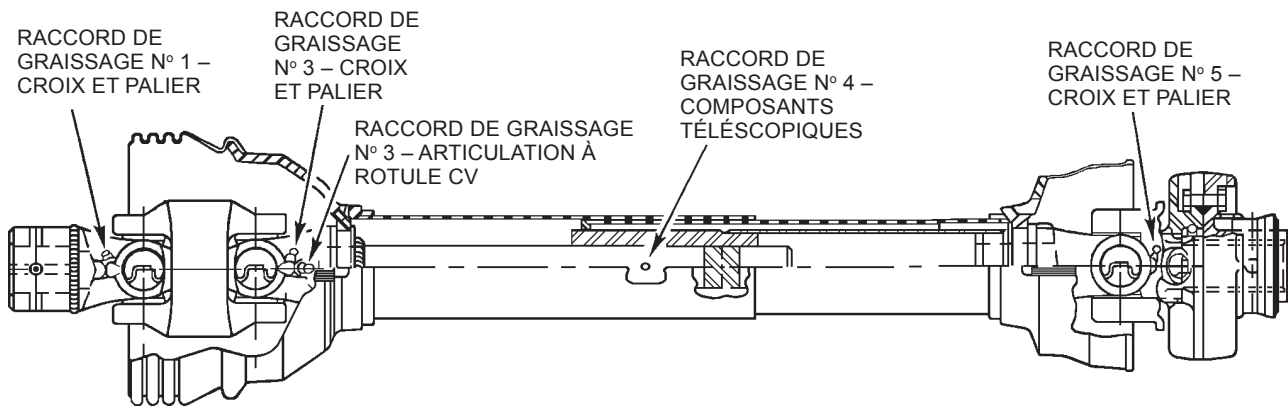
INTERVALLE	EMPLACEMENT	QUANTITÉ
8 heures **	CROIX ET PALIER	1 POMPE
8 heures	COMPOSANTS TÉLÉSCOPIQUES	4 à 8 POMPES
8 heures **	ARTICULATION À ROTULE CV	1 à 2 POMPES

\*\* Les applications d'angle constant doivent avoir un intervalle de lubrification de quatre heures.

#### ATTENTION ! LES PIÈCES DE RECHANGE NE SONT PAS LUBRIFIÉES

Les pièces de remplacement doivent être lubrifiées lors du montage. Utilisez la quantité indiquée ci-dessus selon l'emplacement et suivez ensuite les recommandations indiquées ci-dessus pour les intervalles de lubrification.

Assurez-vous que les vis d'arrêt et les boulons de cisaillement sont serrés.



#### Comment faire l'entretien du système à entraînement mécanique :

##### 1. Entraînement de la chaîne inférieure –

Gardez la tension de la chaîne d'entraînement réglée à une flèche d'environ 1/4 po en desserrant les quatre boulons sur le palier inférieur et ensuite serrez de nouveau. Lubrifiez la chaîne assez souvent pour garder une pellicule d'huile sur la chaîne (ceci est possible à travers un trou sur le dessus du protecteur de pignon). **REPLACEZ LE PROTECTEUR DE PIGNON APRÈS L'ENTRETIEN.**

##### 2. Joint universel –

Relevez la porte d'évacuation de sécurité et lubrifiez le raccord de graissage du joint universel à toutes les huit heures de fonctionnement. Vérifiez les vis d'arrêt et serrez-les de nouveau, au besoin.

##### 3. Boîtes d'engrenage –

Vérifiez les niveaux d'huile dans les deux boîtes d'engrenage au moins une fois par année, selon l'usage. Les boîtes d'engrenage devraient être à moitié remplies avec le lubrifiant EP90. Remplissez au besoin, vous aurez peut-être besoin d'un entonnoir flexible.

Si vous remarquez une perte d'huile excessive, vérifiez plus souvent et réparez le problème. Chaque boîte d'engrenage nécessite 355 mL ou 12 1/2 onces liquide. Remplissez seulement à moitié, ne remplissez pas trop.

**A. Boîte d'engrenage supérieure** – relevez la porte d'évacuation de sécurité ou ouvrez la porte d'entretien ronde et faites l'entretien de la boîte d'engrenage, comme requis.

**B. Boîte d'engrenage inférieure** – ouvrez la porte d'entretien ronde et faites l'entretien de la boîte d'engrenage, comme requis.

Pour un entretien ou des réparations plus complets, enlevez la trémie de l'ensemble de boîtier en retirant les boulons de 3/8 x 3/4 po et les grandes rondelles. Levez la trémie avec le chariot élévateur frontal ou une autre méthode sécuritaire (voir la **Figure n° 39**, à la **page 48**).

À ce moment, vérifiez et resserrez les vis d'arrêt et les boulons de raccordement. Nettoyez et lubrifiez légèrement l'arbre cannelé. Attachez de nouveau la trémie à l'ensemble de boîtier conformément aux directives à la **section 3-11**.

4. **Palier –**

Lubrifiez le raccord de graissage sur le palier de la vis sans fin inférieur. **REPLACEZ LE PROTECTEUR DE PIGNON APRÈS L'ENTRETIEN.**

**AVERTISSEMENT**



**SOYEZ ATTENTIF**

**N'UTILISEZ PAS LA TARIÈRE SI L'ADMISSION DE TRÉMIE N'EST PAS EN PLACE.**

**REPLACEZ ET ATTACHEZ SOLIDEMENT LES PORTES D'ENTRETIEN AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LA TARIÈRE.**

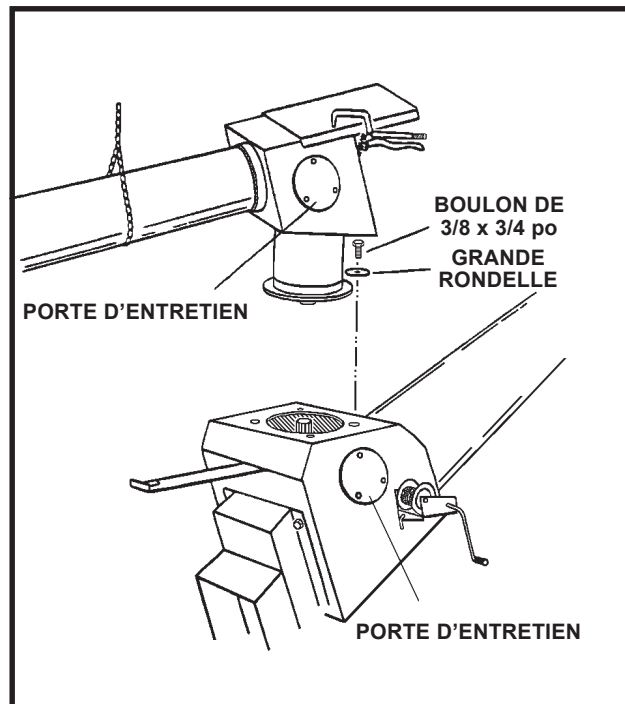



Figure n° 39

## 8-2. PROCÉDURE GÉNÉRALE DE REMISAGE

Pour protéger la tarière remisee hors saison, nous suggérons ce qui suit :

1. Abaissez la tarière en position complètement abaissée avec le câble légèrement tendu.
2. Lubrifiez tous les raccords de graissage selon la procédure de maintenance.
3. Inspectez la tarière pour déceler des dommages et notez toute réparation nécessaire. Commandez les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire.
4. Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les à 165 kPa (24 psi).


**DANGER**



**SOYEZ ATTENTIF**

**FAITES ATTENTION AUX FILS ÉLECTRIQUES SURÉLEVÉS. L'ÉLECTROCUTION PEUT SE PRODUIRE SANS CONTACT DIRECT. SI CETTE MISE EN GARDE N'EST PAS OBSERVÉE, CELA CONDUIRA À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

**ATTENTION**



**SOYEZ ATTENTIF**

**SOUTENEZ L'EXTRÉMITÉ DE REFOULEMENT DE LA TARIÈRE AVANT DE RETIRER OU DE REMPLACER TOUTE PIÈCE DU CHÂSSIS DE TRANSPORT.**

5. Nettoyez et re-lubrifiez de nouveau la cannelure sur l'axe d'entraînement de prise de force. Couvrez l'axe d'entraînement de prise de force avec un sac en plastique pour le protéger des intempéries et posez-le dans la selle de transport.
6. Remorquez la tarière vers la zone de remisage. Stationnez et bloquez les roues.

Pour préparer la tarière à être utilisée après son remisage, nous recommandons ce qui suit :

1. Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les à 165 kPa (24 psi), au besoin.
2. Remorquez la tarière au site de travail en faisant attention aux fils électriques surélevés.  
**(Voir la section 4 à la page 32 pour les procédures correctes.)**
3. Retirez la protection étanche de la cannelure de l'axe d'entraînement de prise de force et re-lubrifiez.
4. Remplacez toutes les pièces et décalcomanies endommagées.
5. Effectuez les procédures de maintenance générale avant d'utiliser la tarière.
6. Avant de lever la tarière après l'entreposage, assurez-vous que le câble est en bon état et remplacez-le s'il est effiloché ou endommagé. En outre, assurez-vous que le câble de levage est correctement installé dans le réa de câble et que les colliers de câble sont sécurisés.

Utilisez uniquement des pièces de rechange WESTFIELD authentiques ou leur équivalent. Les pièces de rechange telles que les protections d'admission, les protections de poulie, les protections de prise de force, les treuils et les câbles de levage DOIVENT SATISFAIRE aux normes ASAE, sinon des blessures graves peuvent résulter. L'utilisation de pièces non autorisées annulera la garantie. En cas de doute, contactez WESTFIELD ou votre concessionnaire WESTFIELD. Ne modifiez aucun composant de la tarière.

# 9. Index

Admission de la trémie d'alimentation .....	25
Attache de fixation .....	16, 17
Attelage de la tarière/tracteur .....	28
Arrêt d'urgence .....	40
Axe d'entraînement de prise de force ....	23 ,28, 38

Boîte d'engrenage .....	15, 25 ,47
Boîtier d'engrenage .....	26

Décalcomanies, sécurité .....	6, 7, 8, 9, 10
Démarrage et rodage .....	39

Entraînement et verrouillage de tarière .....	37
Exigences de pression .....	43

Fin d'utilisation/nettoyage .....	41
Fonctionnement de l'axe d'entraînement de prise de force .....	38

Formulaire de signature .....	Couverture intérieure avant
----------------------------------	-----------------------------

Garantie .....	Couverture intérieure arrière
----------------	-------------------------------

<b>Hydraulique .....</b>	<b>43</b>
Boyau .....	43
Cylindre de levage .....	43
Exigences concernant le fluide hydraulique ....	44
Exigences de pression .....	43
Renseignements généraux .....	43
Sécurité .....	6
Hydraulique du cylindre de levage .....	43

<b>Index .....</b>	<b>51</b>
Installation de la butée de rail .....	13
Installation de la tuile .....	13
Installation des pneus .....	20
Installation du câble de levage .....	22
Installation du châssis de roulement .....	20
Installation du cric d'attelage .....	28, 33
Installation du cylindre de levage .....	22
Installation du renforcement .....	16
<b>Introduction .....</b>	<b>2</b>

Joints universels .....	26
-------------------------	----

## Listes de contrôle

Avant l'opération .....	38
Avant le transport .....	33
Sécurité de la maintenance .....	6
Sécurité du transport et du positionnement .....	5
Sécurité hydraulique .....	6
Sécurité opérationnelle .....	3

## Maintenance et remisage .....

Arrêt, normal/d'urgence .....	40
Axe d'entraînement de prise de force .....	47
Boîtes d'engrenages supérieure et inférieure .	48
Boyau hydraulique .....	47
Câble de levage .....	47
Câble de levage de la trémie .....	47
Câbles de renforcement.....	47
Entraînement de la chaîne .....	48
Moyeux de roue .....	47
Pression des pneus .....	47
Procédures générales de maintenance .....	47
Procédures générales de remisage .....	49
Réa, câble .....	47
Sécurité .....	6
Treuil .....	47

## Montage.....

Admission de la trémie d'alimentation .....	25
Angle de butée de rail .....	13
Attelage de la tarière/tracteur .....	28, 29
Attache de support de bague d'épaulement ...	14
Axe d'entraînement de prise de force .....	23
Bague de rotation .....	26
Boîte d'engrenage .....	15, 25, 47
Boîtier.....	15
Boîtier d'engrenage.....	26
Boyau hydraulique .....	27
Bras de levage de la trémie .....	27
Bras de levage supérieurs .....	20
Bras de support inférieurs .....	20
Câble de levage .....	22
Chaîne à rouleau .....	16
Châssis de transport .....	19, 20
Commande par engrenage d'angle .....	25
Couvercle d'accès .....	25, 26
Cric d'attelage .....	28
Cylindre de levage .....	22
Déflecteur.....	11

Douilles de cadre .....	19
Ensemble de stabilisateur .....	21
Équerre de cadre .....	20
Glissières du coulisseau .....	22
Goupille d'attelage .....	30, 33
Grandes rondelles .....	26
Joint universels .....	26
Patin de rail à rouleau .....	13
Pignons .....	15
Porte d'évacuation de sécurité .....	26
Protection de pignon .....	16, 24
Raccords de boyau hydraulique .....	30
Rallonge d'essieu .....	37
Rallonge du dispositif de levage .....	25
Rallonge en caoutchouc .....	26
Renforcement .....	16
Renforcement de tube inférieur .....	16, 18
Renforts plats .....	21
Roues/pneus .....	20
Roues/trémie .....	25
Rouleau de patin de rail .....	13
Selle de transport .....	24, 28
Tube .....	11
Traverses de tubage .....	22
Vis sans fin de la trémie .....	25
Montage du boîtier .....	15
Montage du bras de levage de la trémie/treuil ...	27
Montage du châssis de roulement .....	19
Montage du déflecteur .....	11
Montage du tube .....	11
<b>Positionnement .....</b>	<b>35</b>
Procédure de positionnement .....	36
Procédure de prépositionnement .....	35
Sécurité .....	5
Procédure d'abaissement .....	41
<b>Procédures</b>	
Abaissement de la tarière .....	41
Arrêt, normal/d'urgence .....	40
Avant le positionnement .....	35
Démarrage et rodage .....	39
Fin d'utilisation/nettoyage .....	41
Maintenance .....	47
Pleine charge .....	40
Positionnement .....	36
Remisage .....	47
Transport .....	33
Verrouillage/arrêt .....	39
Procédures de pleine charge .....	40
Renforts de stabilisateur .....	21
Rodage/démarrage .....	39
Roues de la trémie .....	25
Roues du châssis de roulement .....	20

<b>Sécurité en premier .....</b>	<b>3</b>
Décalcomanies .....	6, 7, 8, 9, 10
Exploitation .....	3
Hydraulique .....	6
Maintenance .....	6
Transport et positionnement .....	5
Zone de danger du transport .....	5
Zone de danger et site de travail .....	4
<b>Table des matières .....</b>	<b>1</b>
Tableau I .....	29
<b>Transport .....</b>	<b>33</b>
Liste de vérification avant le transport .....	33
Procédure de transport .....	34
Sécurité .....	5
Zone de danger .....	5
Traverse courte .....	20
Traverse longue .....	20
<b>Utilisation .....</b>	<b>38</b>
Arrêt normal/d'urgence .....	40
Débordement de grain .....	40
Sécurité .....	3
Démarrage et rodage .....	39
Entraînement et verrouillage de tarière .....	38
Fin d'utilisation/nettoyage .....	41
Liste de vérification avant d'utilisation .....	38
Procédures de pleine charge .....	40
Procédure d'abaissement .....	41
Verrouillage de la tarière .....	39
Zone de danger du site de travail .....	4



## GARANTIE

Westfield Industries Ltd. garantit les produits qu'elle fabrique contre les vices de matériau et de main d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales et raisonnables pour une période d'un an après la date de livraison à l'acheteur initial.

Notre obligation selon cette garantie est limitée à la réparation, le remplacement ou le remboursement de la ou des pièces défectueuses qui seront renvoyées à un distributeur ou un concessionnaire de notre société, ou à notre usine, avec frais de port payés. Cette garantie n'oblige pas Westfield Industries Ltd. à assumer les coûts de main d'œuvre pour remplacer les pièces défectueuses. Tout défaut doit être signalé à la société avant la fin de la période d'un an.

Cette garantie ne concerne pas les équipements qui ont été altérés, mal montés, mal maintenus ou mal réparés de sorte que leur performance soit affectée. Westfield Industries Ltd. ne fournit aucune garantie expresse de toute nature concernant les pièces qu'elle ne fabrique pas.

Ce qui précède remplace toute autre garantie, expresse ou implicite, incluant toute garantie au-delà de la description du produit, et la GARANTIE IMPLICITE de VALEUR MARCHANDE est expressément exclue.

**WESTFIELD INDUSTRIES LTD.**  
ROSENORT (MANITOBA) R0G 1W0  
CANADA

# ***WESTFIELD***<sup>®</sup> ***INDUSTRIES***

Une division d'Ag Growth Industries Limited Partnership

***ROSENORT (MANITOBA) R0G 1W0***  
***CANADA***  
***(204) 746-2396***

Rendez-nous visite à : [www.grainaugers.com](http://www.grainaugers.com)  
Envoyez-nous un courriel à : [admin@westfieldindustries.com](mailto:admin@westfieldindustries.com)